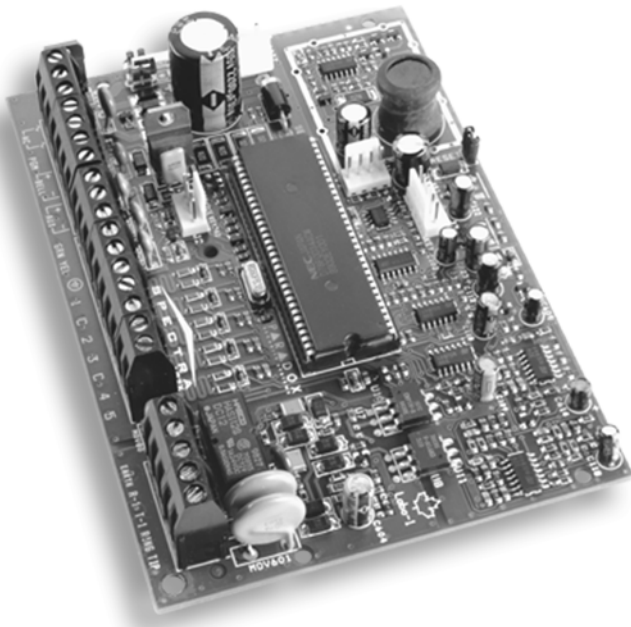


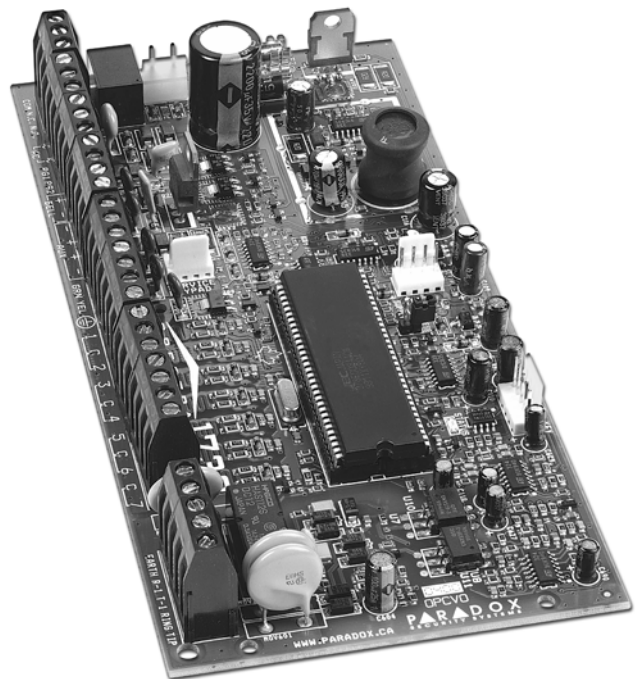


# PANNEAU DE CONTRÔLE SPECTRA V2.1

## MANUEL D'INSTALLATION ET DE RÉFÉRENCE



1728EX et 1728



1738



# TABLE DES MATIÈRES

|  |    |
|--|----|
| INTRODUCTION .....   | 4  |
| Caractéristiques .....   | 4  |
| Spécifications .....   | 4  |
| INSTALLATION .....   | 5  |
| Emplacement et montage .....   | 5  |
| Mise à la terre .....  | 6  |
| Alimentation c.a. ....   | 7  |
| Batterie de secours .....  | 7  |
| Bornes de l'alimentation auxiliaire .....  | 7  |
| Connexion de la ligne téléphonique .....   | 7  |
| Connexion de la sortie « Bell » .....  | 8  |
| Connexions des sorties programmables .....                                       | 8  |
| Entrées de zone simples .....  | 9  |
| Entrées de zone doublées (avec l'option ATZ seulement) .....                     | 9  |
| Connexion des claviers et des zones de clavier .....                             | 10 |
| Connexions d'un interrupteur à clé .....   | 11 |
| Circuits d'incendie .....  | 11 |
| MÉTHODES DE PROGRAMMATION .....  | 12 |
| Logiciel WinLoad pour Windows .....  | 12 |
| Programmation à l'aide d'un clavier .....  | 12 |
| Configuration des claviers à DEL .....   | 13 |
| Programmation à l'aide d'une clé de mémoire Paradox .....                        | 14 |
| CODES D'ACCÈS .....  | 16 |
| Longueur des codes d'accès .....   | 16 |
| Code d'installateur (par défaut : 000000 ou 0000) .....                          | 16 |
| Code maître du système (par défaut : 123456 ou 1234) .....                       | 16 |
| Options des codes d'utilisateurs .....   | 16 |
| Verrou du code maître du système .....   | 18 |
| Code de contrainte .....   | 18 |
| PROGRAMMATION DES ZONES .....  | 19 |
| Qu'est-ce qu'une entrée d'expansion? .....                                       | 19 |
| Réassignation de la zone de clavier 2 .....                                      | 19 |
| Réassignation des zones aux entrées d'expansion (1728 et 1728EX seulement) ..... | 20 |
| Programmation des zones .....  | 20 |
| Définitions de zones .....   | 21 |
| Définitions de zones exclusives .....  | 22 |
| Assignation des partitions aux zones .....                                       | 23 |
| Options de zone .....  | 23 |
| Vitesse de zone .....  | 25 |
| Zones d'EDL .....  | 26 |
| ATZ - doublage de zone (1728 et 1738 seulement) .....                            | 26 |
| OPTIONS D'ARMEMENT ET DE DÉSARMEMENT .....                                       | 27 |
| Commutation en mode d'armement Partiel .....                                     | 27 |
| Armement en mode Partiel avec délai .....  | 27 |
| Commutation de l'armement Régulier à l'armement Forcé .....                      | 27 |
| Armement restreint lors de défaut de batterie .....                              | 27 |
| Armement restreint lors de défectuosité de sabotage .....                        | 27 |
| Armement automatique sur minuterie .....   | 27 |
| Armement automatique si « aucun mouvement » .....                                | 28 |
| Options pour l'armement automatique .....  | 28 |
| Armement par touche unique .....   | 28 |

|  |           |
|--|-----------|
| Délai de sortie .....  | 29        |
| Cri de sirène lors d'armement/désarmement à l'aide du clavier .....                        | 29        |
| Cri de sirène lors d'armement/désarmement à l'aide d'une télécommande .....                | 29        |
| Aucun délai de sortie lors d'armement à l'aide d'une télécommande .....                    | 29        |
| Aucun bip de délai de sortie et aucun cri de sirène lors d'armement Partiel .....          | 29        |
| <b>OPTIONS POUR LES ALARMES .....</b>  | <b>30</b> |
| Minuterie de coupure de la sirène (minimum de 5 minutes pour les installations C-UL) ..... | 30        |
| Rappel d'alarme .....  | 30        |
| Reconnaissance de sabotage .....   | 30        |
| Options des touches de panique au clavier .....  | 31        |
| Minuterie de verrouillage de panique .....   | 31        |
| <b>TRANSMISSION DE RAPPORTS ET RÉGLAGES DU COMPOSEUR .....</b>                             | <b>32</b> |
| Transmission de rapports/composeur (activée/désactivée) .....                              | 33        |
| Codes de rapport .....   | 33        |
| Numéros de téléphone de station centrale de surveillance .....                             | 36        |
| Numéros de compte des partitions .....   | 36        |
| Formats de transmission .....  | 36        |
| Délai de téléavertisseur .....   | 37        |
| Destination des rapports d'événement .....   | 38        |
| Méthode de composition .....   | 38        |
| Ratio d'impulsions .....   | 38        |
| Sirène activée lors d'une panne de communication .....                                     | 38        |
| Temps d'attente de tonalité .....  | 38        |
| Nombre maximal de tentatives de composition .....  | 39        |
| Délai entre les tentatives de communication .....  | 39        |
| Option de composition alternative .....  | 39        |
| Délai de fermeture récente .....   | 39        |
| Rapport de vérification automatique .....  | 39        |
| Délai de transmission d'une panne d'alimentation .....                                     | 39        |
| Options de rapport de désarmement .....  | 39        |
| Options de rapport de rétablissement de zone .....   | 39        |
| Délai avant transmission sur téléavertisseur .....   | 40        |
| Surveillance de la ligne téléphonique (SLT) .....  | 40        |
| <b>SORTIES PROGRAMMABLES .....</b>   | <b>41</b> |
| Événement d'activation de la sortie PGM .....  | 41        |
| Événement de désactivation de la sortie PGM .....  | 41        |
| Délai de la sortie PGM .....   | 42        |
| État PGM normale .....   | 42        |
| Options stroboscopiques de la sortie PGM 2 .....   | 42        |
| Options du relais d'alarme (1738 seulement) .....  | 42        |
| <b>RÉGLAGES DU SYSTÈME .....</b>   | <b>43</b> |
| Réinitialisation du matériel .....   | 43        |
| Verrou de l'installateur .....   | 43        |
| Fonction de verrouillage du clavier .....  | 43        |
| Courant de charge de la batterie (1738 seulement) .....                                    | 43        |
| Répartition .....  | 43        |
| Horloge en temps réel du système .....   | 43        |
| Ajustement de l'horloge .....  | 44        |
| Supervision de sabotage du clavier .....   | 44        |
| Avertissement audible de défektivité au clavier .....                                      | 44        |
| Mode confidentiel .....  | 44        |
| Touches de fonction rapide pour l'installateur .....                                       | 45        |
| Supervision du module de bus à 4 sorties programmables .....                               | 45        |
| Supervision du module de bus d'imprimante .....  | 46        |
| Supervision du module de bus d'expansion de zones .....                                    | 46        |

|   |           |
|---|-----------|
| Supervision du module de bus sans fil .....   | 46        |
| Supervision de batterie faible des émetteurs sans fil .....                                 | 46        |
| Options de supervision des émetteurs sans fil .....   | 46        |
| Reprogrammer tous les modules d'expansion .....   | 47        |
| <b>RÉGLAGES POUR LE LOGICIEL WINLOAD .....</b>  | <b>48</b> |
| Options de réponse du panneau .....   | 48        |
| Code d'identification du panneau .....  | 48        |
| Mot de passe de l'ordinateur .....  | 48        |
| Numéro de téléphone de l'ordinateur .....   | 48        |
| Appeler le logiciel WinLoad .....   | 48        |
| Répondre au logiciel WinLoad .....  | 49        |
| Transmission automatique de la mémoire tampon d'événements .....                            | 49        |
| Rappeler WinLoad .....  | 49        |
| <b>FONCTIONS DE L'UTILISATEUR .....</b>   | <b>50</b> |
| Affichage des défauts .....   | 50        |
| Programmation des codes d'accès .....   | 51        |
| Désarmement et désactivation d'une alarme .....   | 52        |
| Armement en mode Régulier .....   | 52        |
| Armement en mode Partiel .....  | 52        |
| Armement en mode Instantané .....   | 53        |
| Armement en mode Forcé .....  | 53        |
| Programmation manuelle du contournement .....   | 53        |
| Armement par touche unique .....  | 54        |
| Armement à l'aide d'un interrupteur à clé .....   | 54        |
| Alarmes de panique .....  | 54        |
| Armement automatique .....  | 55        |
| Affichage de la mémoire d'alarmes .....   | 55        |
| Programmation des zones carillon .....  | 55        |
| Sourdine du clavier .....   | 55        |
| Rétroéclairage du clavier (1686H et 1686V seulement) .....                                  | 55        |
| <b>AVERTISSEMENTS DE LA CFC .....</b>   | <b>56</b> |
| <b>INDEX .....</b>  | <b>58</b> |
| <b>LISTE DES TABLEAUX</b>   |           |
| Exigences pour le transformateur .....  | 7         |
| Consommation de courant .....   | 7         |
| Programmation décimale et hexadécimale .....  | 12        |
| Reconnaissance des zones .....  | 19        |
| Exemple .....   | 19        |
| Affichage des zones au clavier à DEL pour 10 zones .....                                    | 20        |
| Touches spéciales pour les numéros de téléphone .....                                       | 36        |
| Formats de transmission .....   | 36        |
| Codes de rapport de sabotage de zone pour perte de supervision de sabotage du clavier ..... | 44        |
| Liste de défauts .....  | 50        |

# SECTION 1 : INTRODUCTION

## 1.1 CARACTÉRISTIQUES

- jusqu'à 16 zones complètement programmables;
- deux secteurs complètement indépendants. Plusieurs des caractéristiques du système Spectra peuvent être réglés séparément pour chaque secteur comme : rapport d'événement, délai d'entrée/sortie, armement Automatique et plusieurs autres. Toutes les zones, interrupteurs à clé et tous les codes d'utilisateurs sont assignés à des secteurs précis, ce qui en fait un réel système partitionné;
- le bus de communications facilite l'addition, la programmation et la supervision des modules d'expansion;
- 1 code d'installateur et 48 codes d'utilisateur (incluant : 1 code maître du système, 2 codes maîtres et 1 code de Contrainte);
- 1738 : 2 sorties entièrement programmables intégrées (PGM) et un relais d'alarme de 5 A optionnel;
- 1728/EX : 2 sorties entièrement programmables intégrées;
- programmation simple, directe et logique;
- destination des rapports d'événements : Les événements du panneau de contrôle de la série Spectra sont divisés en 5 groupes pouvant chacun être programmé avec une séquence de composition d'appel séparée;
- deux numéros de téléphone de station centrale de surveillance de 32 chiffres et un numéro de téléphone de réserve de 32 chiffres;
- contact ID, format téléavertisseur et beaucoup d'autres formats de communication à haute vitesse;
- caractéristiques de « Prévention des fausses alarmes » comme : Intellizone, fermeture automatique de zone, tonalité lors du délai de sortie, délai avant transmission programmable et rapport de fermeture récente;
- armement en mode Régulier, en mode Partiel, en mode Instant, en mode Forcé, par touche rapide, automatique ou avec interrupteur à clé;
- registre de 256 événements avec horodateur;
- surveillance de la ligne téléphonique;
- alarmes de panique activées par le clavier;
- compatible avec le logiciel WinLoad pour Windows®;

## 1.2 SPÉCIFICATIONS

### 1.2.1 PANNEAUX DE CONTRÔLE SPECTRA 1728/EX ET 1738

- alimentation c.a. :\* transformateur de 16 Vc.a. avec taux minimal de 20 VA (40 VA recommandé), 50 à 60 Hz
- batterie : 12 Vc.c., 4 Ah/7 Ah
- alimentation auxiliaire :\* typique 600 mA, 700 mA maximum, arrêt sans fusible à 1,1 A
- sortie Bell :\*\* 1 A, arrêt sans fusible à 3 A
- sorties PGM : 1728EX et 1728 : PGM 1 et PGM 2 = 150 mA  
1738 : PGM 1 et PGM 2 = 1 A
- relais d'alarme : un relais de forme « C » de 125 V, charge de réception de 5 A (1738 seulement)

### 1.2.2 CLAVIERS SPECTRA (1686H, 1686V, 1689 & 1641)

- alimentation : 9-16 Vc.c.
- 1 zone de clavier standard
- interrupteur de sécurité intégré (optionel)

Clavier à DEL pour 10 zones 1686H et 1686V

- consommation de courant : 62 à 116 mA

Clavier à DEL pour 16 zones 1689

- consommation de courant : 50 à 117 mA

Clavier à ACL de 32 caractères 1641

- consommation de courant : 60 à 80 mA
- PGM : 1 avec limite de courant de 50 mA
- ACL : afficheur super nématique en hélice, grand angle de prise de vue, rétroéclairage et contraste réglables

\* Seule la version de 16,5 Vc.a., 40 VA est listée UL.

+ Typique 200 mA pour les installations UL

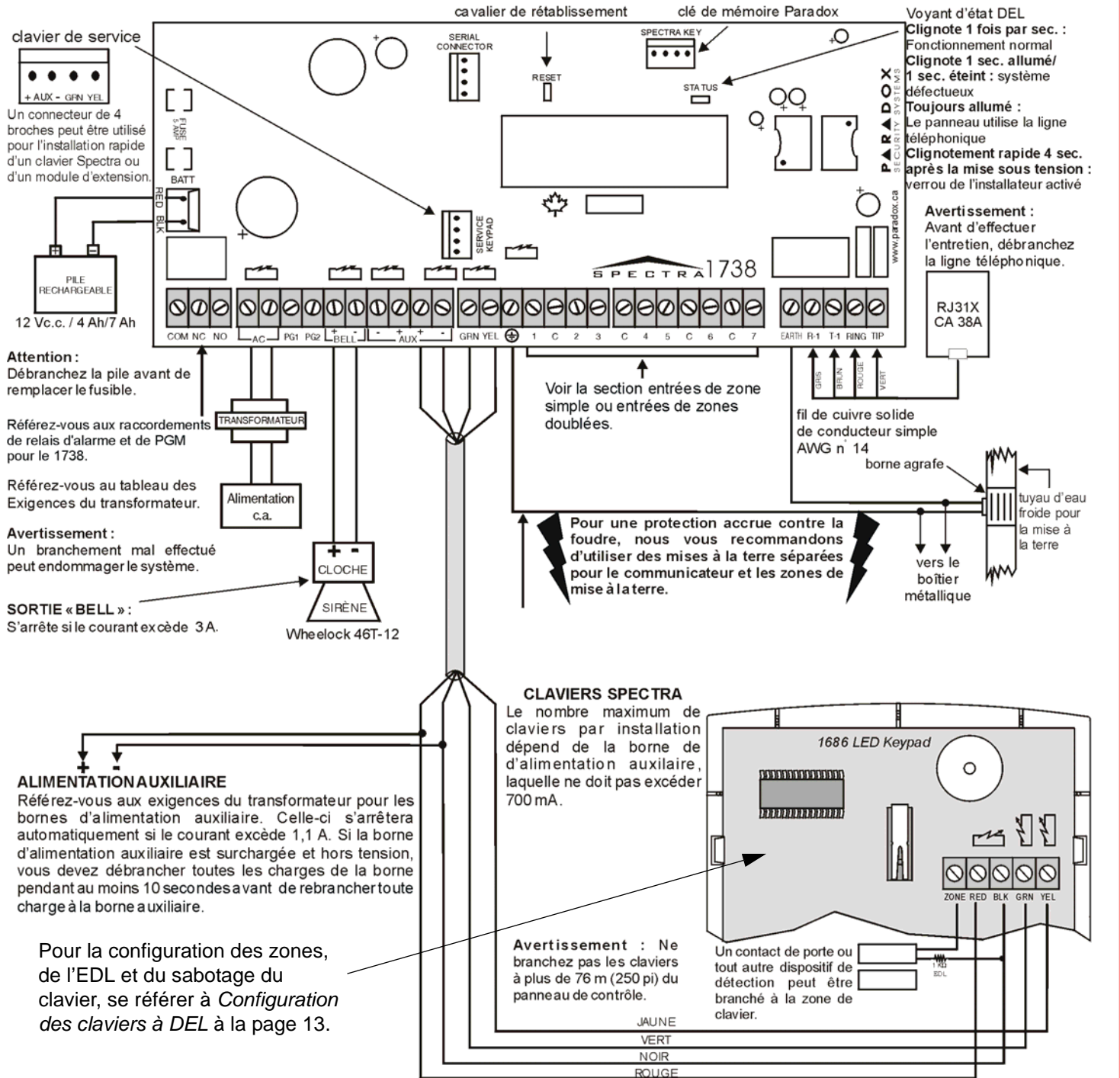
\*\*1 A pour le total des installations UL, y compris les options de PGM

# SECTION 2 : INSTALLATION

## 2.1 EMLACEMENT ET MONTAGE

Avant d'installer le boîtier, poussez les cinq goujons de montage en nylon blanc au fond du boîtier. Avant de monter la carte de circuits imprimés sur les goujons de montage, tirez tous les câbles à l'intérieur du boîtier et préparez-les pour la connexion. Choisissez un endroit qui n'est pas trop facile d'accès pour les intrus et laissez un dégagement d'au moins 2 po autour du boîtier du panneau pour permettre la ventilation et la dissipation de chaleur. L'emplacement choisi pour le montage doit être à proximité d'une source de courant alternatif, d'un raccord de mise à la terre et d'une ligne téléphonique.

Figure 2.1 : Vue d'ensemble du panneau de contrôle Spectra 1738




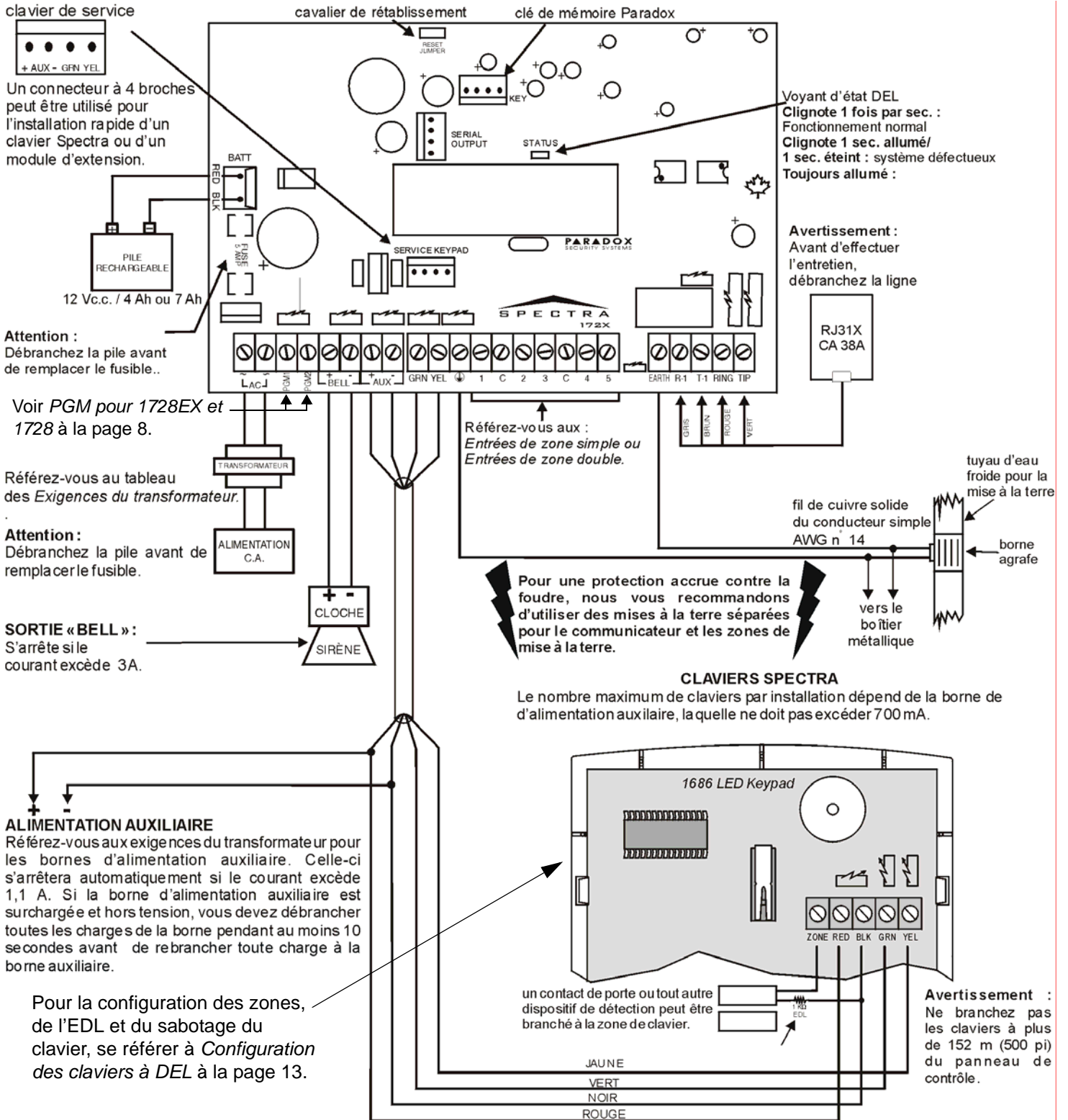
 Pour les avertissements listés UL, voir **Avertissements UL et ULC** à la page 57.

Figure 2.2 : Vue d'ensemble des panneaux de contrôle 1728 et 1728EX de Spectra



Pour les avertissements listés UL, voir **Avertissements UL et ULC** à la page 57.

## 2.2 MISE À LA TERRE

Les bornes de mise à la terre des zones et du composeur doivent être branchées au boîtier et à un tuyau d'eau froide ou à une tige de mise à la terre conformément aux codes électriques locaux.



**Pour une protection maximum contre la foudre, utilisez un fil de mise à la terre différent pour les zones et pour le composeur tel que démontré dans la Figure 2.1 à la page 5.**



## 2.3 ALIMENTATION C.A.

N'utilisez pas de prises contrôlées par un interrupteur pour alimenter le transformateur. Branchez le transformateur tel qu'illustré à la Figure 2.1 à la page 5. Utilisez le tableau 1 pour déterminer le transformateur requis.

**Tableau 1 : Exigences pour le transformateur**

|  |  |  |
|--|--|--|
| Transformateur :   | <b>Pour 1728/EX :</b><br>Amseco XP-1620 16 Vc.a. <b>20 VA</b><br><b>Pour 1738 :</b><br>ATC-Frost FTC3716 16,5 Vc.a. <b>37 VA</b> | <b>Pour 1728/EX :</b><br>Amseco XP-1640 16 Vc.a. <b>40 VA</b><br><b>Pour 1738 :</b><br>ATC-Frost FPS4016 16,5 Vc.a. <b>40 VA</b> |
| Bloc d'alimentation Spectra à capacité nominale de :       | 1,2 A  | 1,5 A  |
| La sortie auxiliaire peut fournir un maximum :             | typique : 600 mA, max. : 700 mA  | typique : 600 mA, max. : 700 mA  |
| Courant de charge de la batterie acceptable (voir page 43) | 350 mA   | 350 mA/700 mA  |

## 2.4 BATTERIE DE SECOURS

N'utilisez en aucun cas une prise de courant contrôlée par un interrupteur pour alimenter le transformateur. Branchez le transformateur tel qu'illustré à la Figure 2.1 à la page 5. Pour déterminer quel est le transformateur requis, référez-vous au tableau 1.

### 2.4.1 VÉRIFICATION DE LA BATTERIE

Si la batterie est débranchée ou si le fusible est disjoncté, une défectuosité « Batterie débranchée/faible » apparaîtra sur l'*Affichage des défectuosités* des claviers (voir page 50). Cette défectuosité apparaîtra aussi si la capacité de la batterie est trop basse ou si la tension baisse à 10,5 volts ou moins pendant que le panneau de contrôle fonctionne sur la batterie de secours. À 8,5 volts ou moins, le panneau s'arrête et toutes les sorties sont fermées.

## 2.5 BORNES DE L'ALIMENTATION AUXILIAIRE

Les bornes de l'alimentation auxiliaire peuvent être utilisées pour alimenter les détecteurs de mouvement ainsi que les autres modules et accessoires de votre système de sécurité. Un circuit de protection sans fusible protège le bloc d'alimentation contre les surcharges de courant et se ferme automatiquement si le courant excède 1,1 A. Lorsque cela se produit, la défectuosité « Courant auxiliaire maximum » apparaît sur l'*Affichage des défectuosités* des claviers (voir page 50). Par conséquent, la consommation de courant totale pour tous les équipements branchés au bloc d'alimentation auxiliaire ne devrait pas excéder 700 mA. Si la sortie auxiliaire est surchargée et qu'elle se ferme, vous devez débrancher toutes les charges qui sont branchées à la sortie et attendre au moins 10 secondes avant de rebrancher quelque charge que ce soit sur la sortie auxiliaire.

**Tableau 2 : Consommation de courant**

| Modules  | Consommation de courant |         |
|--|-------------------------|---------|
|  | typique                 | maximum |
| Claviers à DEL pour 10 zones Spectra 1686H et 1686V                                | 62 mA                   | 116 mA  |
| Clavier à DEL pour 16 zones Spectra 1689   | 50 mA                   | 117 mA  |
| Clavier à ACL Spectra 1641   | 60 mA                   | 80 mA   |
| Module d'expansion sans fil Omnia (OMN-RCV3)                                       | 50 mA                   | 50 mA   |
| Modules d'expansion de 8 zones (SPC-ZX8 et APR3-ZX8)                               | 28 mA                   | 28 mA   |
| Module d'expansion de 1 sortie PGM (APR3-PGM1)                                     | 28 mA                   | 28 mA   |
| Module d'expansion de 4 sorties PGM (APR3-PGM4)                                    | 13 mA                   | 150 mA  |
| Module de bus d'imprimante (APR3-PRT1)   | 22 mA                   | 40 mA   |
| Modules d'expansion de 4 zones (SPC-ZX4 et APR3-ZX4)                               | 28 mA                   | 28 mA   |
| Module de bus d'assistance parlée pour armement/désarmement InTouch                | 70 mA                   | 105 mA  |
| Détecteurs de mouvement (pour plus de détails, voir les instructions du détecteur) | 10 à 50 mA              |         |

## 2.6 CONNEXION DE LA LIGNE TÉLÉPHONIQUE

Pour permettre que les événements du système soient rapportés à la station centrale de surveillance, vous devez brancher les fils provenant de la compagnie de téléphone sur les entrées « TIP » et « RING » du panneau de contrôle. Ensuite branchez les bornes T1 et R1 au système téléphonique tel qu'illustré à la Figure 2.1 à la page 5.

## 2.7 CONNEXION DE LA SORTIE « BELL »

Les bornes « BELL+ » et « BELL- » sont utilisées pour alimenter des cloches, des sirènes ou d'autres dispositifs d'avertissement qui requièrent une tension continue durant une alarme. La sortie « bell » fournit une tension de 12 Vcc durant une alarme et peut suffire à 2 sirènes de 20 ou 30 watts. La sortie « bell » est contrôlée par un circuit sans fusible et se ferme automatiquement si le courant excède 3 A. Lorsque cela se produit, la défektivité « Courant de sirène maximum » apparaît sur l'*Affichage des défektivités* des claviers (voir page 50) pendant une alarme. Si la charge de la sortie « bell » revient à la normale, le panneau de contrôle rétablit le courant aux bornes de la sortie « bell » pendant la prochaine alarme. Au moment de brancher une sirène (haut-parleur avec modulateur de sirène intégré), assurez-vous de respecter la polarité. Branchez le fil positif sur la borne BELL+ et le fil négatif sur la borne BELL- du panneau de contrôle tel qu'illustré à la Figure 2.1 à la page 5.



**Lorsque la sortie « BELL » n'est pas utilisée, le message « Sirène débranchée » apparaît constamment sur l'*Affichage des défektivités* (voir page 50). Pour éviter ceci, branchez une résistance de 1 KΩ entre les bornes de la sortie « BELL ».**

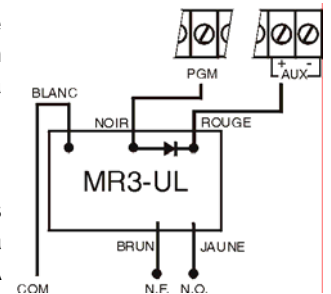
## 2.8 CONNEXIONS DES SORTIES PROGRAMMABLES

Lorsqu'un événement précis se produit dans le système, une sortie PGM peut réinitialiser les détecteurs de fumée, activer les lumières stroboscopiques, ouvrir/fermer les portes de garage et beaucoup plus.

### 2.8.1 PGM POUR 1728EX ET 1728

Les panneaux de contrôle Spectra 1728/EX comportent deux sorties programmables intégrées (PGM). Les PGM 1 et PGM 2 fournissent un maximum de 150 mA par sortie. Si le courant de la sortie excède la capacité de la PGM, nous vous recommandons d'utiliser un relais comme illustré à la Figure 2.3. Pour plus amples renseignements sur la programmation des PGM, référez-vous à la section *Sorties programmables* à la page 41.

Figure 2.3 : PGM



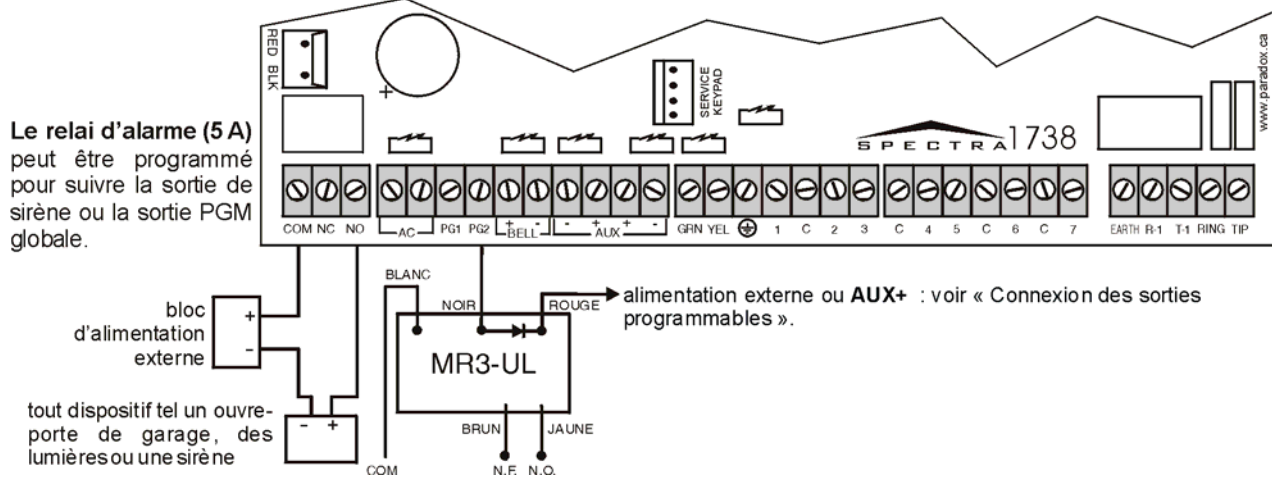
### 2.8.2 RELAIS D'ALARME ET PGM POUR 1738

Le panneau de contrôle Spectra 1738 comporte deux sorties programmables intégrées (PGM). Pour plus amples renseignements sur la programmation des PGM, référez-vous à la section *Sorties programmables* à la page 41. Les PGM 1 et 2 peuvent supporter jusqu'à 1 A (voir Figure 2.4) et peuvent être utilisées comme sorties de lumière stroboscopique (voir page 42). Les PGM sont limitées par la source d'alimentation utilisée. Si le dispositif est alimenté par :

- **les bornes AUX** : La consommation de courant des bornes AUX ne peut dépasser 700 mA. Donc, la consommation totale de tous les appareils connectés aux bornes AUX (c.-à-d. les modules et les PGM) ne peut dépasser 700 mA. Par exemple, si six modules connectés aux bornes AUX utilisent 600 mA et vous désirez alimenter la PGM en utilisant les bornes AUX, la consommation de courant de la PGM ne peut dépasser 100 mA.
- **une alimentation externe** : Si vous utilisez une alimentation externe, la consommation de courant ne peut dépasser 1 A pour les PGM 1 et PGM 2. Si la limite de consommation de courant de l'alimentation externe est inférieure à celle de la PGM qui y est connectée, la consommation de courant ne dépassera donc pas la limite de courant de l'alimentation.

Le panneau de contrôle Spectra 1738 possède également un relais optionnel de 5 A. Ce relais peut être branché comme illustré à la Figure 2.4. Le relais d'alarme peut être programmé pour suivre la sortie de sirène ou l'activation/désactivation de la sortie PGM globale (voir *Options du relais d'alarme (1738 seulement)* à la page 42).

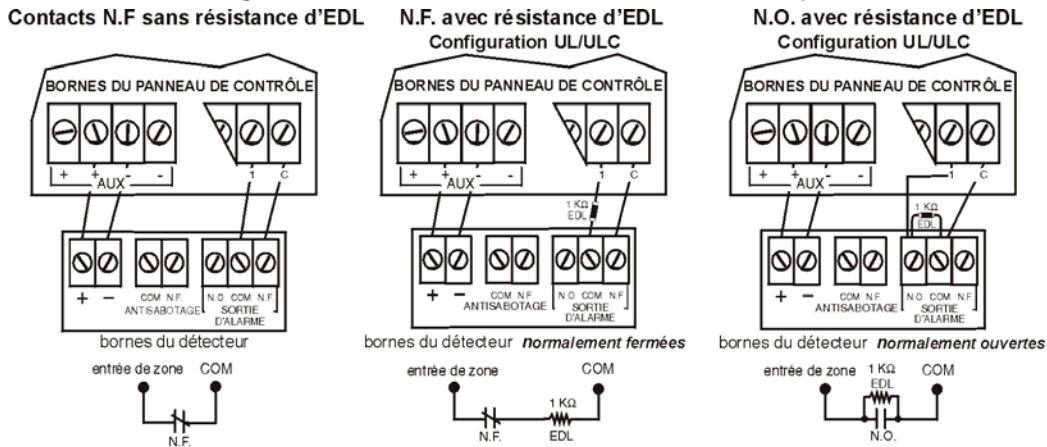
Figure 2.4 : Connexions de relais et de PGM



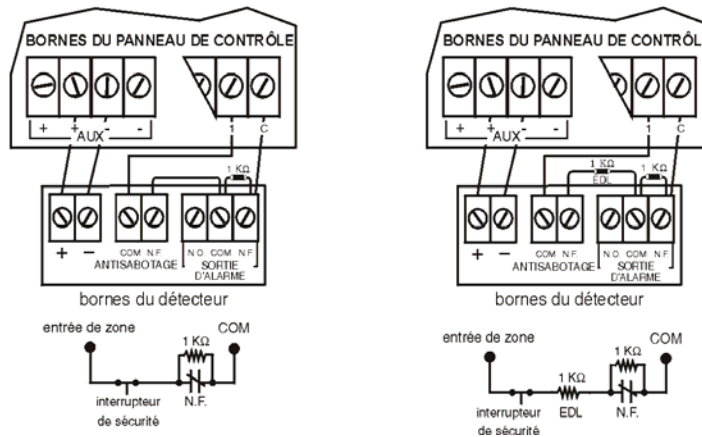
## 2.9 ENTRÉES DE ZONE SIMPLES

Les dispositifs de détection tels que les détecteurs de mouvement et les contacts de porte sont branchés aux bornes d'entrée de zone étiquetées entre 1 et 5 selon le panneau de contrôle utilisé. La Figure 2.5 à la page 9 indique les connexions d'entrée de zone simple reconnue par les panneaux de contrôle de la série Spectra. Une fois branchée, les paramètres de la zone associée doivent être définis. Pour plus de renseignements, veuillez vous référer à la *Programmation des zones* à la page 19.

**Figure 2.5 : Connexion d'une entrée de zone simple**



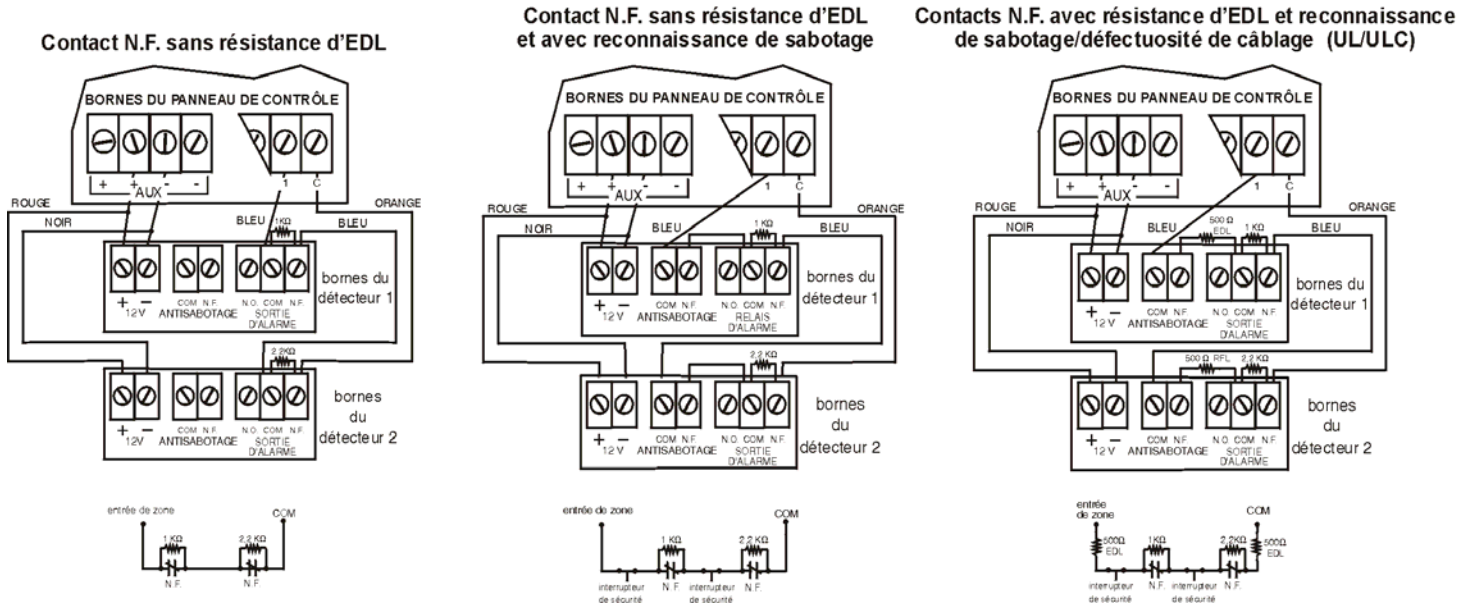
**Contact N.F. sans résistance d'EDL N.F. avec résistance d'EDL et reconnaissance de sabotage/défectuosité de câblage (UL/ULC) et avec reconnaissance de sabotage**



## 2.10 ENTRÉES DE ZONE DOUBLÉES (AVEC L'OPTION ATZ SEULEMENT)

L'activation de la *caractéristique ATZ* (voir page 26) de Spectra 1728/1738 vous permet d'installer deux dispositifs de détection par entrée de zone. La *caractéristique ATZ* est une caractéristique pilotée par logiciel. Par conséquent, aucun module supplémentaire n'est requis. Branchez simplement les dispositifs comme illustrée à la Figure 2.6. Les dispositifs connectés sur les bornes d'entrées doivent être assignés à une zone et les paramètres de la zone doivent être définis. Pour plus de détails, référez-vous à la *Programmation des zones* à la page 19. L'état de chacune des zones sera affiché sur les claviers et le panneau de contrôle pourra transmettre des codes d'alarme séparés pour chacune des zones.

Figure 2.6 : Connexion d'une entrée de zone doublée (ATZ)



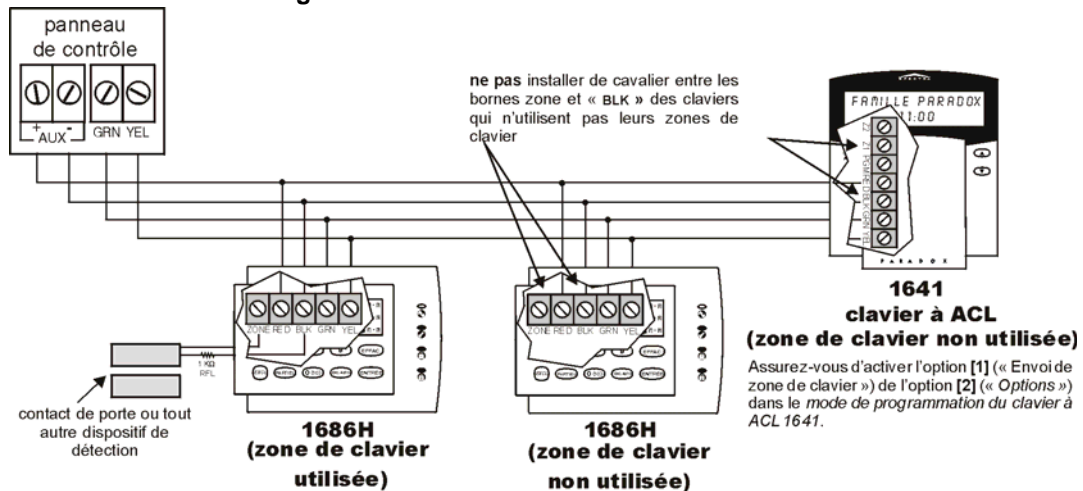
## 2.11 CONNEXION DES CLAVIERS ET DES ZONES DE CLAVIER

Pour brancher les claviers au panneau de contrôle, retirez le couvercle arrière et connectez les bornes GRN, YEL, RED, et BLK de chaque clavier aux bornes correspondantes sur le panneau de contrôle tel qu'illustré à la Figure 2.1 à la page 5 ou à la Figure 2.2 à la page 6. Il n'y a pas de limite quant à la quantité de claviers qui peuvent être branchés sur le panneau de contrôle tant que la consommation de courant n'excède pas 700 mA. Pour plus de renseignements sur la *Supervision de sabotage du clavier*, veuillez vous référer à la section 10.8 à la page 44.

Chaque clavier est muni d'une entrée de zone vous permettant de relier directement sur le clavier un détecteur de mouvement ou un contact de porte. Le clavier peut alors communiquer l'état de la zone au panneau de contrôle. Un maximum de deux zones de clavier peut être utilisé avec chaque panneau de contrôle. Après avoir branché le dispositif, les paramètres de zone doivent être définis. Pour plus de renseignements sur la reconnaissance de zone et la *Programmation de zones*, veuillez vous référer à la page 19. Voir aussi *Réassignation de la zone de clavier 2* à la page 19.

**Exemple :** Un contact localisé sur la porte d'entrée principale peut directement être relié sur la zone du clavier évitant ainsi d'avoir à passer un fil jusqu'au panneau de contrôle.

Figure 2.7 : Connexions des zones de clavier



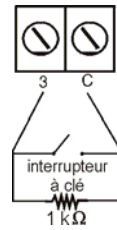
Lorsqu'un clavier à ACL 1641 est connecté à Spectra, l'option d'envoi de zone de clavier (option [2] touche [1]) détermine si l'état de la zone de clavier est transmis au panneau de contrôle. Cette option du clavier 1641 doit être activée si :

- vous utilisez les deux zones de clavier et qu'au moins une d'elles provient d'un clavier 1641;
- vous utilisez les zones de clavier provenant d'autres types de claviers, comme un clavier à DEL pour 10 zones 1686H, et que la définition de la zone de clavier du clavier 1641 (zone de clavier 1 ou zone de clavier 2; option [2] touche [3]) concorde avec celle d'un autre clavier connecté.

## 2.12 CONNEXIONS D'UN INTERRUPTEUR À CLÉ

Les interrupteurs à clé permettent aux utilisateurs d'armer ou de désarmer un secteur en appuyant sur une touche ou en activant un interrupteur à clé. Branchez l'interrupteur à clé tel qu'illustré à la Figure 2.8 directement aux bornes du panneau de contrôle. Une fois que l'interrupteur à clé est branché, il doit être assigné à une zone et ses paramètres doivent être programmés (voir *Programmation des zones* à la page 19 et *Options pour interrupteur à clé* à la page 25).

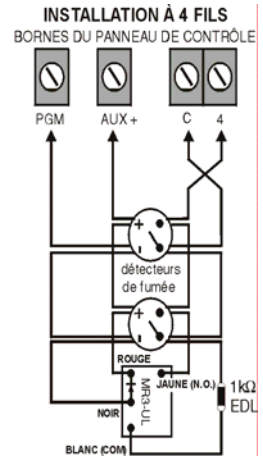
Figure 2.8 :  
Interrupteur à clé



## 2.13 CIRCUITS D'INCENDIE

Lorsqu'une zone est programmée comme étant une zone d'incendie, la zone devient normalement ouverte et nécessite une résistance d'EDL. Si un court-circuit se produit ou si le détecteur de fumée devient actif, le panneau de contrôle déclenchera une alarme, que le système soit armé ou non. Si une défectuosité se produit sur une zone d'incendie, la condition *Défectuosité boucle feu* sera affichée au clavier (voir à la page 50) et le panneau de contrôle transmettra, s'il est programmé à la section [206], le code de rapport *Défectuosité boucle feu*.

Figure 2.9 : Zones d'incendie



### 2.13.1 INSTALLATION À 4 FILS

Lorsque vous utilisez une installation à 4 fils, chacune des zones sur le circuit peut être définie comme zone d'incendie (voir à la page 19). Branchez le détecteur de fumée tel qu'illustré à la Figure 2.9, directement aux bornes du panneau de contrôle. Programmez ensuite la sortie PGM avec l'événement d'activation « Touche [PG]/ [FNC1] enfoncée » (voir page 41). Lorsque la touche [PG] ou [FNC1] sera enfoncée, cela aura pour effet de couper l'alimentation des détecteurs de fumée durant 4 secondes (voir *Délai de la sortie PGM* à la page 42).



**Il est recommandé que tous les détecteurs de fumée à 4 fils soient connectés en une configuration en série.**

## SECTION 3 : MÉTHODES DE PROGRAMMATION

### 3.1 LOGICIEL WINLOAD POUR WINDOWS

Programmez les panneaux de contrôle de la série Spectra à distance ou sur le site à l'aide du Logiciel WinLoad pour Windows®. Pour plus de renseignements, communiquez avec votre distributeur Paradox local ou visitez notre site web à <http://www.paradox.ca>. Si vous utilisez le logiciel WinLoad, vous devez programmer les caractéristiques expliquées aux pages 48 et 49.

### 3.2 PROGRAMMATION À L'AIDE D'UN CLAVIER

Utilisez le *Guide de programmation des Spectra 1728, 1728EX et 1738* fourni pour garder un compte-rendu des sections programmées et comment elles l'ont été. Nous vous recommandons de lire le présent manuel au complet avant de commencer la programmation.

Comment puis-je accéder au mode de programmation?

ÉTAPE 1 : Appuyez sur [ENTREE]

ÉTAPE 2 : Entrez votre [CODE D'INSTALLATEUR] (par défaut : 000000 ou 0000)

ÉTAPE 3 : Entrez les 3 chiffres de la [SECTION] que vous désirez programmer

ÉTAPE 4 : Entrez les [DONNÉES] requises

#### 3.2.1 MÉTHODE DE PROGRAMMATION PAR ENTRÉE DE DONNÉES (HEXADÉCIMALE ET DÉCIMALE)

La méthode de programmation par entrée de données est utilisée dans toutes les sections à l'exception de celles qui sont identifiées dans la méthode de programmation par choix de touches. Après être entré en mode de programmation tel qu'illustré au tableau ombragé ci-dessus, certaines sections nécessiteront l'entrée de valeurs **décimales de 000 à 255**. D'autres sections nécessiteront l'entrée de valeurs **hexadécimales de 0 à F**. L'information requise sera clairement indiquée dans ce guide et dans le Guide de programmation de la série Spectra. En entrant le dernier caractère dans une section, le panneau de contrôle fera une sauvegarde automatique et avancera à la section suivante. À l'exception des sections 001 à 016, après avoir entré les deux premiers caractères, le panneau de contrôle transférera à la méthode de programmation par choix de touches.

**Tableau 3 : Programmation décimale et hexadécimale**

| Valeur ou action        | Quelle touche dois-je enfoncer? | Que vais-je voir?                         |                               |                 |
|-------------------------|---------------------------------|---|-------------------------------|-----------------|
|                         |                                 | Clavier à DEL pour 10 zones               | Clavier à DEL pour 16 zones   | Clavier à ACL   |
| Valeurs 1 à 9           | [1] à [9]                       | [1] à [9]                                 | [1] à [9]                     | [1] à [9]       |
| A (hexa seulement)      | [0]                             | [0 (10)]                                  | [10]                          | 0               |
| B (hexa seulement)      | [PARTIEL]                       | [PARTIEL]                                 | [11]                          | B               |
| C (hexa seulement)      | [EXCL]                          | [EXCL]                                    | [12]                          | C               |
| D (hexa seulement)      | [MEM]                           | [MEM]                                     | [13]                          | D               |
| E (hexa seulement)      | [DEFT]                          | [DEFT]                                    | [14]                          | E               |
| F (hexa seulement)      | [FNC] / [FNC1]                  | [FNC]                                     | [15]                          | F               |
| Insérer un espace       | [EXC.AUTO]                      | Affiche le chiffre ou la section suivante |                               |                 |
| Sortir sans sauvegarder | [EFFAC]                         | [ENTREE] clignote                         | [ARM1] et [PARTIEL1] clignent | « SECTION [ ] » |
| Sauvegarder les données | [ENTREE]                        | Avance à la section suivante              |                               |                 |

#### 3.2.2 MÉTHODE DE PROGRAMMATION PAR CHOIX D'OPTIONS

Sections : [001] à [016], [126] à [138], et [302] à [348]

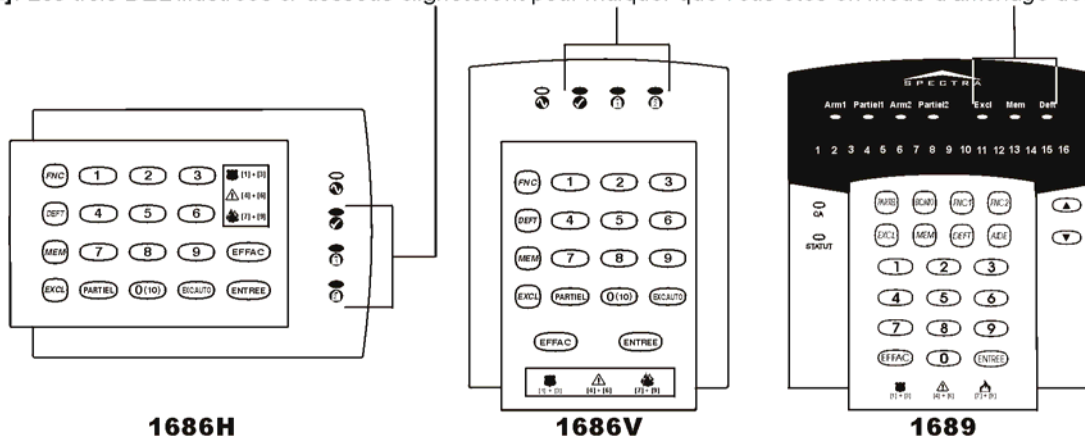
Une fois que vous aurez accédé au mode de programmation en suivant les étapes décrites dans l'encadré ombragé ci-dessus, chaque touche de [1] à [8] représentera une caractéristique ou une option spécifique. Appuyez sur la touche qui correspond à l'option que vous désirez activer et le voyant correspondant s'allumera ou le numéro apparaîtra à l'écran à ACL afin d'indiquer que l'option est activée. Appuyez de nouveau sur la touche pour faire éteindre le voyant correspondant ou faire disparaître le numéro de l'écran à ACL et par conséquent désactiver l'option. Veuillez noter que vous pouvez désactiver toutes les options en appuyant simplement sur la touche [EXC.AUTO]. Appuyez sur les touches autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que les 8 options de la section courante soient réglées. Lorsque les options sont réglées, appuyez sur la touche [ENTREE] pour sauvegarder et avancer à la section suivante.

### 3.2.3 MODE D’AFFICHAGE DES DONNÉES (CLAVIERS À DEL SEULEMENT)

Le *mode d’affichage des données* vous permet de visualiser, un chiffre à la fois, la donnée programmée dans chacune des sections. Après avoir entré les 3 chiffres de la section désirée (voir l’étape 3 de l’encadré « Pour entrer dans le Mode de Programmation » de la page précédente), appuyez sur la touche [ENTREE] afin d’accéder au *mode d’affichage des données*. Ce mode n’est pas opérationnel dans le cas des sections qui utilisent la *méthode de programmation par choix de touches*.

**Figure 3.1 : Mode des données (clavier à DEL seulement)**

Pour accéder au *mode d’affichage des données*, accédez à une section et au lieu d’entrer une nouvelle donnée, appuyez sur la touche [ENTREE]. Les trois DEL illustrées ci-dessous clignoteront pour indiquer que vous êtes en *mode d’affichage des données*.



Chaque fois que vous appuyez sur [ENTREE], le clavier affiche le chiffre suivant de la section courante et continue ainsi en affichant, un chiffre à la fois, les données des sections suivantes sans changer les valeurs programmées. Non disponible pour les sections qui utilisent la *Méthode de programmation par choix de touches*. Pour quitter le *mode d’affichage des données*, appuyez en tout temps sur [EFFAC].

## 3.3 CONFIGURATION DES CLAVIERS À DEL

Selon la version du clavier, deux méthodes sont utilisées pour configurer les claviers à DEL (1686H, 1686V et 1689) :

### 3.3.1 CONFIGURATION DES CLAVIERS 1686H, 1686V ET 1689 DE VERSION 2.0 OU ULTÉRIEURE

Le numéro de la zone du clavier, la définition de résistance d’EDL et l’interrupteur de sécurité se programment à l’aide du mode de programmation du panneau de contrôle. Pour ce faire :

Comment puis-je configurer le clavier?

ÉTAPE 1 : Appuyez sur [entrée]  
ÉTAPE 2 : Entrez votre [code d’installateur] (par défaut : 000000 ou 0000)  
ÉTAPE 3 : Appuyez sur la touche [fnc] (1686H/V) / [fnc1] (1689) et maintenez-la enfoncée durant 3 sec.  
ÉTAPE 4 : Appuyez sur la touche désirée ([1] à [3]. Voir ci-dessous)  
ÉTAPE 5 : Pour quitter le mode de programmation, appuyez sur [entree]



**VEUILLEZ NOTER : Après deux minutes, le clavier quitte le mode de programmation.**

#### Touche [1] – Sélection de la zone de clavier

La touche [1] permet de déterminer si la zone du clavier doit être assignée à la *zone de clavier 1* ou à la *zone de clavier 2*. Lorsque la touche [1] est ÉTEINTE, la zone du clavier est assignée à la *zone de clavier 1*. Lorsque la touche [1] est ALLUMÉE, la zone du clavier est assignée à la *zone de clavier 2*. Voir Tableau 4 de la page 19 pour plus amples renseignements.

Touche [1] ÉTEINTE – Zone de clavier 1 (par défaut)

Touche [1] ALLUMÉE – Zone de clavier 2

#### Touche [2] – Définition de résistance d’EDL

La touche [2] permet de déterminer la définition de résistance d’EDL de la zone du clavier. Lorsque la touche [2] est ÉTEINTE, la résistance d’EDL est désactivée et la zone du clavier utilise la résistance de fin de ligne qui est intégrée sur le circuit du clavier. Lorsque la touche 2 est ALLUMÉE, la résistance d’EDL est activée et une

résistance de fin de ligne externe doit être raccordée sur la boucle de la zone du clavier (pour plus de détails, référez-vous à *Vue d'ensemble du panneau de contrôle Spectra 1738* à la page 7 et *Vue d'ensemble des panneaux de contrôle Spectra 1728EX et 1728* à la page 8).

Touche [2] ÉTEINTE – Résistance d'EDL désactivée

Touche [2] ALLUMÉE – Résistance d'EDL activée (par défaut)

### Touche [3] – Interrupteur de sécurité intégré

La touche [3] permet d'activer ou de désactiver l'interrupteur de sécurité qui est intégré sur le circuit du clavier. Lorsque la touche [3] est ÉTEINTE, l'interrupteur de sécurité est désactivé. Lorsque la touche [3] est ALLUMÉE, l'interrupteur de sécurité est activé.

Touche [3] ÉTEINTE – Interrupteur de sécurité intégré désactivé

Touche [3] ALLUMÉE – Interrupteur de sécurité intégré activé



**VEUILLEZ NOTER : Le clavier peut être commandé avec ou sans interrupteur de sécurité. Si le clavier n'est pas muni d'un interrupteur de sécurité, la touche [3] sera éteinte par défaut. Si le clavier est muni d'un interrupteur de sécurité, la touche [3] sera allumée par défaut.**

### 3.3.2 CONFIGURATION DES CLAVIERS 1686H, 1686V ET 1689 DE VERSION ANTÉRIEURE À LA VERSION V2.0

Le numéro de la zone du clavier et la définition de résistance d'EDL sont déterminés à l'aide des cavaliers qui se trouvent sur la carte de circuit imprimé du clavier. Ces cavaliers sont les suivants :

#### J1 – Cavalier de sélection de la zone de clavier

Le cavalier J1 est utilisé pour déterminer si la zone du clavier doit être assignée à la zone de clavier 1 ou la zone de clavier 2. Lorsque le cavalier n'est pas installé, la zone du clavier est assignée à la zone de clavier 2. Lorsque le cavalier est installé, la zone du clavier est assignée à la zone de clavier 1. Voir Tableau 4 de la page 19 pour plus amples renseignements.

J1 ABSENT – Zone de clavier 2

J1 PRÉSENT – Zone de clavier 1

#### J2 – Cavalier de sélection de la définition de résistance d'EDL

Le cavalier J2 permet de déterminer la définition de résistance d'EDL de la zone du clavier. Lorsque le cavalier n'est pas installé, la résistance d'EDL est désactivée et la zone du clavier utilise la résistance de fin de ligne qui est intégrée sur le circuit du clavier. Lorsque le cavalier J2 est installé, la résistance d'EDL est activée et une résistance de fin de ligne externe doit être raccordée sur la boucle de la zone du clavier (pour plus de détails, référez-vous à *Vue d'ensemble du panneau de contrôle Spectra 1738* à la page 7 et *Vue d'ensemble des panneaux de contrôle Spectra 1728EX et 1728* à la page 8).

J2 ABSENT – Résistance d'EDL désactivée

J2 PRÉSENT – Résistance d'EDL activée

## 3.4 PROGRAMMATION À L'AIDE D'UNE CLÉ DE MÉMOIRE PARADOX

Copiez les données de programmation d'un panneau de contrôle Spectra dans la *Clé de mémoire Paradox (PMC-3)*. Copiez ensuite les données contenues dans la *Clé de mémoire Paradox* dans autant de panneaux de contrôle Spectra dont vous avez besoin. Chaque panneau de contrôle est programmé en moins de 3 secondes.

### Téléchargement vers le panneau de contrôle CIBLE

- 1) Débranchez l'alimentation c.a. et la batterie du panneau de contrôle.
- 2) Insérez la *Clé de mémoire* dans le connecteur série identifiée « KEY » du panneau de contrôle Spectra vers lequel vous désirez télécharger les données de la Clé de mémoire.
- 3) Rebranchez l'alimentation c.a. et la batterie.
- 4) En mode de programmation de l'installateur, accédez à la section [900]. Appuyez sur [ENTREE] pour confirmer.
- 5) Une fois que le clavier aura émis un bip de confirmation, retirez la *Clé de mémoire*.
- 6) Accédez à la section [750] pour reprogrammer les modules.



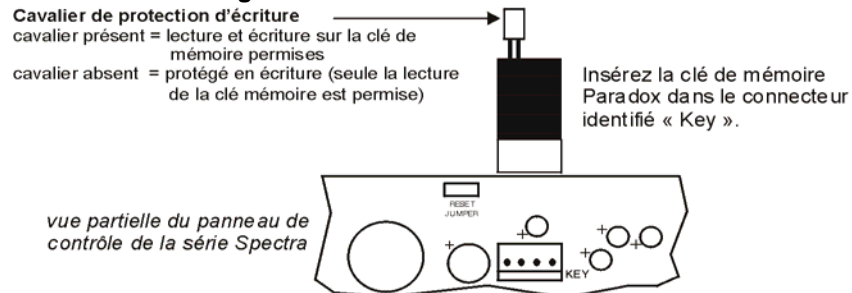


### Copie vers la clé de mémoire à partir du panneau de contrôle SOURCE

- 1) Débranchez l'alimentation c.a. et la batterie du panneau de contrôle.
- 2) Insérez la Clé de mémoire dans le connecteur série identifiée « KEY » du panneau de contrôle Spectra duquel vous désirez copier. Assurez-vous que le cavalier de protection en écriture soit installé.
- 3) Rebranchez l'alimentation c.a. et la batterie.
- 4) Entrez dans le mode de programmation de l'installateur et accédez à la section [902]. Appuyez ensuite sur la touche [ENTREE] pour confirmer.
- 5) Une fois que le clavier aura émis un bip de confirmation, retirez la *Clé de mémoire*. Si vous désirez prévenir que le contenu de la Clé de mémoire soit effacé ou modifié accidentellement, retirez le cavalier de protection en écriture.



**Figure 3.2 : Clé de mémoire Paradox**



## SECTION 4 : CODES D'ACCÈS

Les panneaux de contrôle de la série Spectra acceptent les codes d'accès suivants :

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| CODE D'INSTALLATEUR               | Utilisé pour programmer tous les réglages du panneau de contrôle à l'exception des codes d'utilisateurs.  |
| CODE MAÎTRE DU SYSTÈME (001)      | Permet un accès complet. Peut armer ou désarmer à l'aide de toutes les méthodes décrites dans les <i>Options des codes d'utilisateurs</i> à la page 16 et de programmer les codes d'utilisateurs.   |
| CODE MAÎTRE 1 (002)               | Assigné de façon permanente au secteur 1. Même qu'un code d'utilisateur régulier à l'exception que ce code peut également programmer les codes d'accès pour les codes d'utilisateurs assignés au secteur 1.   |
| CODE MAÎTRE 2 (003)               | Assigné de façon permanente au secteur 2. Même qu'un code d'utilisateur régulier à l'exception que ce code peut également programmer les codes d'accès pour les codes d'utilisateurs assignés au secteur 2. Si le système n'est pas réparti, le code maître 002 est assigné au secteur 1. |
| 45 CODES D'UTILISATEURS (004-048) | Peut armer et désarmer selon les <i>options des codes d'utilisateurs</i> qui sont programmées à la section 4.4.   |

### 4.1 LONGUEUR DES CODES D'ACCÈS

Section [127] = Options du système

Option [2] ÉTEINTE= Codes d'accès à 6 chiffres

Option [2] ALLUMÉE= Codes d'accès à 4 chiffres (par défaut)

Tous les codes d'accès peuvent être composés de 4 ou 6 chiffres. Quand l'option à 4 chiffres est sélectionnée, l'entrée d'un code à 4 chiffres permet l'accès. Avec l'option à 6 chiffres, l'entrée d'un code à 6 chiffres est nécessaire pour permettre l'accès.



**Si l'option à 4 chiffres a déjà été sélectionnée pour la longueur des codes d'accès et que vous la modifiez pour des codes à 6 chiffres, le panneau de contrôle ajoute automatiquement comme 2 derniers chiffres les 2 premiers chiffres du code. Par exemple : si votre code d'accès est 1234 et que vous désirez dorénavant utiliser des codes d'accès à 6 chiffres, ce code deviendra 123412. Après avoir modifié la longueur des codes d'accès de 4 chiffres à 6 chiffres, vérifiez les codes d'accès. Si vous modifiez la longueur des codes d'accès de 6 chiffres à 4 chiffres, le panneau effacera automatiquement les 2 derniers chiffres. Par exemple : 123456 deviendra 1234.**

### 4.2 CODE D'INSTALLATEUR (PAR DÉFAUT : 000000 OU 0000)

Le *code de l'installateur* est utilisé pour accéder au mode de programmation du panneau de contrôle (voir à la page 12), afin de vous permettre de programmer toutes les caractéristiques, options et commandes du panneau de contrôle. Le *code de l'installateur* peut avoir une longueur de 4 ou 6 chiffres (voir ci-dessus) qui peuvent être composés de toute valeur de 0 à 9. Le *code de l'installateur* ne permet pas de programmer le *code Maître 1*, *code Maître 2* ou les *codes d'utilisateurs*. Pour programmer le *code de l'Installateur*, appuyez sur :

**[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR ACTUEL] + [281] + nouveau code d'installateur de 4 ou 6 chiffres**

### 4.3 CODE MAÎTRE DU SYSTÈME (PAR DÉFAUT : 123456 OU 1234)

Avec le *code maître du système*, un utilisateur peut utiliser n'importe quelle méthode d'armement ou peut programmer n'importe quels *codes d'utilisateurs*, mais non les *options de codes d'utilisateurs* décrites à la page 16. Le *code maître du système* peut avoir 4 ou 6 chiffres (voir ci-dessus), où chaque caractère peut être un chiffre de 0 à 9. Pour changer le *code maître du système*, appuyez sur :

**[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [301] + nouveau code maître du système à 4 ou 6 chiffres**

### 4.4 OPTIONS DES CODES D'UTILISATEURS

Les *options des codes d'utilisateurs* définissent quelles méthodes d'armement chaque utilisateur peut utiliser pour armer ou désarmer le système. Sans égard à ces réglages, tous les utilisateurs peuvent effectuer l'armement en mode Régulier de secteurs assignés et tous les utilisateurs, excepté ceux avec l'option *Armement seulement*, peuvent désarmer un secteur assigné, sans égard à la façon dont il est armé. Choisissez une ou plusieurs des options décrites dans les pages suivantes pour chaque code d'utilisateur, où les sections [302] à [348] représentent les codes d'utilisateurs 002 à 048. Pour plus de renseignements sur la programmation des codes d'utilisateurs, veuillez vous référer à la page 51.

#### 4.4.1 ASSIGNATION AU SECTEUR 1

Sections [302] à [348] = Codes d'utilisateurs 002 - 048

Option [1] ÉTEINTE= *Refuse l'accès au secteur 1*

Option [1] ALLUMÉE= *Le code d'utilisateur a accès au secteur 1 (par défaut)*

Si le système est réparti (voir page 43), les codes d'utilisateurs ayant cette option active peuvent armer et désarmer le secteur 1.



***Si le système n'est pas réparti, vous devez assigner le secteur 1 aux codes d'utilisateurs. Sinon, le code d'utilisateur sera considéré désactivé.***

#### 4.4.2 ASSIGNATION AU SECTEUR 2

Sections [302] à [348] = Codes d'utilisateurs 002 - 048

Option [2] ÉTEINTE= *Refuse l'accès au secteur 2 (par défaut)*

Option [2] ALLUMÉE= *Le code d'utilisateur a accès au secteur 2*

Si le système est réparti (voir page 43), les codes d'utilisateurs ayant cette option active peuvent armer et désarmer le secteur 2. Si le système n'est pas réparti, le panneau de contrôle ignore cette option.

#### 4.4.3 PROGRAMMATION DE CONTOURNEMENT

Sections [302] à [348] = Codes d'utilisateurs 002 - 048

Option [3] ÉTEINTE= *Contournement non permis*

Option [3] ALLUMÉE= *Contournement permis (par défaut)*

Les codes d'utilisateurs ayant cette option active peuvent effectuer la programmation de contournement dans les secteurs assignés.

#### 4.4.4 ARMEMENT EN MODE PARTIEL

Sections [302] à [348] = Codes d'utilisateurs 002 - 048

Option [4] ÉTEINTE= *Armement en mode Partiel non permis*

Option [4] ALLUMÉE= *Armement en mode Partiel permis pour le code d'utilisateur sélectionné (par défaut)*

Les codes d'utilisateurs ayant cette option active peuvent effectuer l'*armement en mode Partiel* des secteurs assignés.

#### 4.4.5 ARMEMENT EN MODE FORCÉ

Sections [302] à [348] = Codes d'utilisateurs 002 - 048

Option [5] ÉTEINTE= *Armement en mode Forcé non permis (par défaut)*

Option [5] ALLUMÉE= *Armement en mode Forcé permis pour le code d'utilisateur sélectionné*

Les codes d'utilisateurs ayant cette option active peuvent faire l'*armement en mode Forcé* des secteurs assignés.

#### 4.4.6 ARMEMENT SEULEMENT

Sections [302] à [348] = Codes d'utilisateurs 002 - 048

Option [6] ÉTEINTE= *Armement seulement désactivé (par défaut)*

Option [6] ALLUMÉE= *Armement seulement activé pour le code d'utilisateur sélectionné*

Le code d'utilisateur ayant cette option activé peut armer les secteurs assignés, mais ne peut désarmer aucun secteur. Le type d'armement dépend des autres *options des codes d'utilisateurs* choisies. Veuillez noter qu'avec l'option *Armement seulement*, l'utilisateur peut annuler un système récemment armé en entrant à nouveau le code d'accès avant la fin du *délai de sortie*.

#### 4.4.7 ACTIVATION DE LA SORTIE PGM

Sections [302] à [348] = Codes d'utilisateurs 002 - 048

Option [7] ÉTEINTE = *Le code d'utilisateur suit les « options de code d'utilisateur » et active la PGM (par défaut)*

Option [7] ALLUMÉE = *Le code d'utilisateur active la PGM seulement*

Avec l'option [7] éteinte, l'entrée du code d'accès arme/désarme le système selon la programmation de ses *options de code d'utilisateur* et active/désactive une sortie PGM. L'événement d'*activation/désactivation PGM* doit aussi être programmé (voir page 41). Avec l'option [7] allumée, le panneau de contrôle ignore toutes les autres *options de code d'utilisateur*. L'entrée du code d'accès ne fera donc qu'activer ou désactiver la PGM.

## 4.5 VERROU DU CODE MAÎTRE DU SYSTÈME

Section [127] = Options du système

Option **[4]** ÉTEINTE= *Verrou du code maître du système désactivé (par défaut)*

Option **[4]** ALLUMÉE= *Verrou du code maître du système activé*

Si cette option est active, le panneau de contrôle verrouille le *code maître du système (001)*. Ceci signifie que le *code maître du système* ne peut pas être effacé, mais qu'il peut être modifié.

## 4.6 CODE DE CONTRAINTE

Section [127] = Options du système

Option **[6]** ÉTEINTE= *Code de contrainte (par défaut)*

Option **[6]** ALLUMÉE= *Le code d'utilisateur 048 devient le code de contrainte*

Si cette option est active, le code d'utilisateur 048 devient un code de contrainte (code d'utilisateur 048). S'ils sont forcés à armer ou désarmer leur système, les utilisateurs peuvent entrer un code de contrainte (code d'utilisateur 048) pour armer ou désarmer le système, ce qui peut aussitôt transmettre une alerte silencieuse à la station centrale de surveillance, en envoyant le rapport de code de contrainte programmé dans la section **[196]**.

## SECTION 5 : PROGRAMMATION DES ZONES

Lors de la programmation des zones, vous devez porter une attention particulière pour l'assignation des zones des panneaux qui dépend de l'endroit où les dispositifs sont branchés dans le système (voir le Tableau 4 ci-dessous).

**Tableau 4 : Reconnaissance des zones**

| À quel panneau de contrôle le dispositif est-il relié? | 1728/EX 1728 |              | 1728/EX 1728 |              | 1738 1738 |              | 1738 1738 |              |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|
|  | Sans ATZ     | Avec ATZ     | Sans ATZ     | Avec ATZ     | Sans ATZ  | Avec ATZ     | Sans ATZ  | Avec ATZ     |
| <b>Panneau de contrôle</b>                             |              |              |              |              |           |              |           |              |
| Entrée 1 =   | Zone 1       | Zone 1 et 6  | Zone 1       | Zone 1 et 6  | Zone 1    | Zone 1 et 8  | Zone 1    | Zone 1 et 8  |
| Entrée 2 =   | Zone 2       | Zone 2 et 7  | Zone 2       | Zone 2 et 7  | Zone 2    | Zone 2 et 9  | Zone 2    | Zone 2 et 9  |
| Entrée 3 =   | Zone 3       | Zone 3 et 8  | Zone 3       | Zone 3 et 8  | Zone 3    | Zone 3 et 10 | Zone 3    | Zone 3 et 10 |
| Entrée 4 =   | Zone 4       | Zone 4 et 9  | Zone 4       | Zone 4 et 9  | Zone 4    | Zone 4 et 11 | Zone 4    | Zone 4 et 11 |
| Entrée 5 =   | Zone 5       | Zone 5 et 10 | Zone 5       | Zone 5 et 10 | Zone 5    | Zone 5 et 12 | Zone 5    | Zone 5 et 12 |
| Entrée 6 =   | N/D          | N/D          | N/D          | N/D          | Zone 6    | Zone 6 et 13 | Zone 6    | Zone 6 et 13 |
| Entrée 7 =   | N/D          | N/D          | N/D          | N/D          | Zone 7    | Zone 7 et 14 | Zone 7    | Zone 7 et 14 |
| <b>Clavier</b>   |              |              |              |              |           |              |           |              |
| Zone 1 =   | Zone 6       | Zone 11      | Zone 6       | Zone 11      | Zone 8    | Zone 15      | Zone 8    | Zone 15      |
| Zone 2 =   | Zone 7       | Zone 12      | N/D          | N/D          | Zone 9    | Zone 16      | N/D       | N/D          |
| <b>Expansion</b>                                       |              |              |              |              |           |              |           |              |
| Entrée 1 =   | Zone 8       | Zone 13      | Zone 7       | Zone 12      | Zone 10   | N/D          | Zone 9    | Zone 16      |
| Entrée 2 =   | Zone 9       | Zone 14      | Zone 8       | Zone 13      | Zone 11   | N/D          | Zone 10   | N/D          |
| Entrée 3 =   | Zone 10      | Zone 15      | Zone 9       | Zone 14      | Zone 12   | N/D          | Zone 11   | N/D          |
| Entrée 4 =   | Zone 11      | Zone 16      | Zone 10      | Zone 15      | Zone 13   | N/D          | Zone 12   | N/D          |
| Entrée 5 =   | Zone 12      | N/D          | Zone 11      | Zone 16      | Zone 14   | N/D          | Zone 13   | N/D          |
| Entrée 6 =   | Zone 13      | N/D          | Zone 12      | N/D          | Zone 15   | N/D          | Zone 14   | N/D          |
| Entrée 7 =   | Zone 14      | N/D          | Zone 13      | N/D          | Zone 16   | N/D          | Zone 15   | N/D          |
| Entrée 8 =   | Zone 15      | N/D          | Zone 14      | N/D          | N/D       | N/D          | Zone 16   | N/D          |

### 5.1 QU'EST-CE QU'UNE ENTRÉE D'EXPANSION?

Une entrée d'expansion vous permet de brancher des modules au système de façon à augmenter le nombre de zones disponibles. Chaque système peut accepter jusqu'à 16 zones. Chaque entrée câblée sur un module de bus d'expansion ou chaque émetteur sans fil utilisé sur un module de bus sans fil peuvent être assignés à une entrée d'expansion. Les entrées d'expansion peuvent être utilisées dans toute combinaison. Par exemple, vous pouvez assigner 5 émetteurs sans fil et 3 entrées câblées aux entrées d'expansion. Les panneaux de contrôle Spectra ne peut accepter plus de 8 entrées d'expansion. Référez-vous aux instructions du module approprié pour plus de renseignements.



**N'assignez pas les entrées de différents modules à la même entrée d'expansion.**

### 5.2 RÉASSIGNATION DE LA ZONE DE CLAVIER 2

Section [126] : Options générales

Option [7] ÉTEINTE = Réassignation de la zone de clavier 2 désactivée (par défaut)

Option [7] ALLUMÉE = Réassignation de la zone de clavier 2 activée

Réassigner la zone de clavier 2 modifie la zone de clavier vers l'entrée d'expansion. Au tableau 4, les résultats, lorsque les options sont activées, sont démontrés. Par exemple, lorsque l'option [7] est désactivée sur le panneau 1738, la zone 16 se déplace vers l'entrée d'expansion 1 (voir tableau 5). Vous pourrez ainsi utiliser l'entrée d'expansion 1.



**Lorsque l'option Réassignation de la zone du clavier 2 est activée, la supervision de sabotage du clavier 2 (voir page 44) est perdue; elle fonctionnera SEULEMENT sur la zone de clavier 1.**

**Tableau 5 : Exemple**

**1738 avec ATZ**

| OFF     | ON      |                                      |
|---------|---------|--------------------------------------|
| Zone 15 | Zone 15 | Se déplace vers l'entrée d'extension |
| Zone 16 | N/D     |                                      |
| N/D     | Zone 16 |                                      |

## 5.3 RÉASSIGNATION DES ZONES AUX ENTRÉES D'EXPANSION (1728 ET 1728EX SEULEMENT)

Section [126] : Options générales

Option [8] ÉTEINTE = Réassignation de la zone aux entrées d'expansion désactivée (par défaut)

Option [8] ALLUMÉE = Réassignation de la zone aux entrées d'expansion activée

Réassigner les zones vers les entrées d'expansion modifie la numérotation des zones afin d'augmenter le nombre d'entrées d'expansion qui peuvent être affichées au clavier à DEL pour 10 zones. Pour les installations qui exigent l'utilisation principale d'entrées d'expansion, telles que les zones sans fil, les claviers à DEL pour 10 zones peuvent être incapables d'afficher certaines zones. Dans le tableau ci-dessous, les résultats lorsque cette option et la Réassignation de la zone de clavier 2 sont activées (voir section 5.2 à la page 19)

**Tableau 6 : Affichage des zones au clavier à DEL pour 10 zones**

|                            | Option [8] : Éteinte |                  | Option [8] : Allumée |                  | Option [8] : Allumée et<br>Option [7] : Allumée (Réassignation de la<br>zone de clavier 2) |                  |
|----------------------------|----------------------|------------------|----------------------|------------------|--|------------------|
|                            | 1728/EX<br>SANS ATZ  | 1728<br>AVEC ATZ | 1728/EX<br>SANS ATZ  | 1728<br>AVEC ATZ | 1728/EX<br>SANS ATZ  | 1728<br>AVEC ATZ |
| <b>Panneau de contrôle</b> |                      |                  |                      |                  |  |                  |
| Entrée 1 =                 | Zone 1               | Zone 1 et 6      | Zone 1               | Zone 1 et 3      | Zone 1   | Zone 1 et 3      |
| Entrée 2 =                 | Zone 2               | Zone 2 et 7      | Zone 2               | Zone 2 et 4      | Zone 2   | Zone 2 et 4      |
| Entrée 3 =                 | Zone 3               | Zone 3 et 8      | N/D                  | N/D              | N/D  | N/D              |
| Entrée 4 =                 | Zone 4               | Zone 4 et 9      | N/D                  | N/D              | N/D  | N/D              |
| Entrée 5 =                 | Zone 5               | Zone 5 et 10     | N/D                  | N/D              | N/D  | N/D              |
| <b>Clavier</b>             |                      |                  |                      |                  |  |                  |
| Zone 1 =                   | Zone 6               | Zone 11          | Zone 3               | Zone 5           | Zone 3   | Zone 5           |
| Zone 2 =                   | Zone 7               | Zone 12          | Zone 4               | Zone 6           | N/D  | N/D              |
| <b>Expansion</b>           |                      |                  |                      |                  |  |                  |
| Entrée 1 =                 | Zone 8               | Zone 13          | Zone 5               | Zone 7           | Zone 4   | Zone 6           |
| Entrée 2 =                 | Zone 9               | Zone 14          | Zone 6               | Zone 8           | Zone 5   | Zone 7           |
| Entrée 3 =                 | Zone 10              | Zone 15          | Zone 7               | Zone 9           | Zone 6   | Zone 8           |
| Entrée 4 =                 | Zone 11              | Zone 16          | Zone 8               | Zone 10          | Zone 7   | Zone 9           |
| Entrée 5 =                 | Zone 12              | N/D              | Zone 9               | Zone 11          | Zone 8   | Zone 10          |
| Entrée 6 =                 | Zone 13              | N/D              | Zone 10              | Zone 12          | Zone 9   | Zone 11          |
| Entrée 7 =                 | Zone 14              | N/D              | Zone 11              | Zone 13          | Zone 10  | Zone 12          |
| Entrée 8 =                 | Zone 15              | N/D              | Zone 12              | Zone 14          | Zone 11  | Zone 13          |

= non affichée au clavier à DEL pour 10 zones

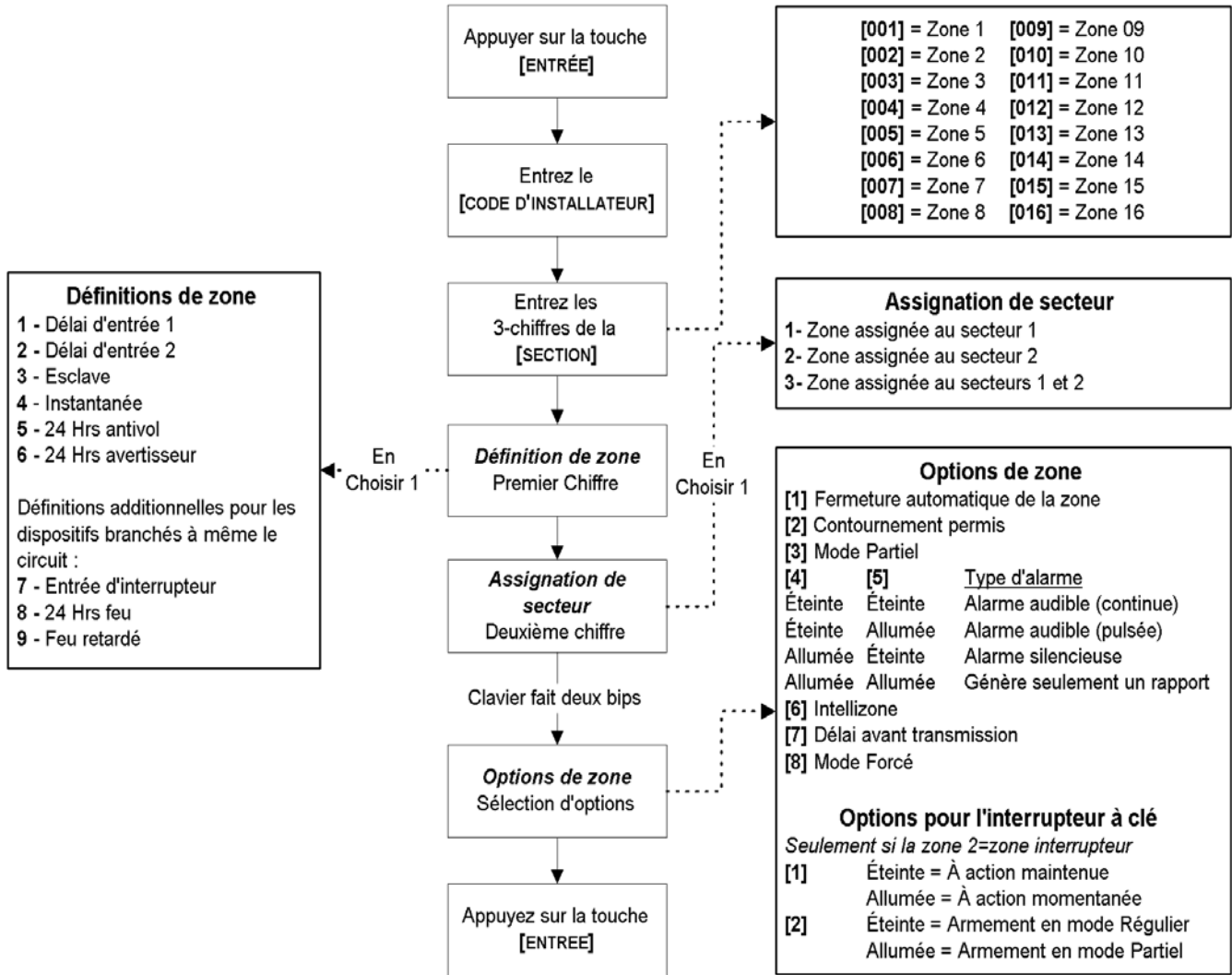
## 5.4 PROGRAMMATION DES ZONES

Après avoir branché un dispositif de détection câblé à une des bornes du panneau de contrôle ou à une entrée de bus d'expansion ou après avoir réglé tout émetteur sans fil, définissez les paramètres des zones en question. Les paramètres des zones servent à définir le type de zone, l'assignation de la zone (secteurs) et la façon dont le panneau de contrôle réagira lorsqu'une condition d'alarme se présentera sur cette zone. Cette zone doit être définie tel qu'illustré dans cette section (voir Figure 5.1).



**Seules les entrées intégrées du panneau de contrôle peuvent être définie comme zone d'incendie, d'incendie retardée ou d'interrupteur à clé. Dans le 1728 et 1728EX, les zones intégrées sont les zones 01 à 05 et dans le 1738, les zones intégrées sont les zones 01 à 07.**

Figure 5.1 : Programmation des zones du Spectra



## 5.5 DÉFINITIONS DE ZONES

Tel qu'indiqué à la Figure 5.1, les sections [001] à [016] représentent respectivement les zones 1 à 16, où le premier chiffre dans chacune de ces sections représente la définition de la zone. Pour **désactiver une zone**, effacez le contenu de la section correspondant à la zone désirée en appuyant sur la touche **[EXC.AUTO]** 3 fois et en appuyant sur **[ENTRÉE]**. Neuf définitions de zone sont disponibles; voici leur description :

### 5.5.1 DÉLAI D'ENTRÉE 1

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16 : Premier chiffre = 1

Lorsque le système est armé et qu'une zone définie avec le délai d'entrée 1 s'ouvre, le panneau de contrôle génère une alarme après que le temps du délai d'entrée 1 se soit écoulé. Ceci laisse assez de temps aux utilisateurs pour entrer dans le secteur protégé et désarmer le système. Pour programmer la Minuterie du délai d'entrée, entrez les 3 chiffres indiquant le délai (000-255 secondes, par défaut = 45 secondes) dans la section **[069]**. Les zones avec délai d'entrée sont normalement utilisées comme les points d'entrée/sortie du secteur protégé (c.-à-d. la porte avant/arrière, le garage, etc.). Se servir de différents délais d'entrée (voir ci-dessous) est utile quand, par exemple, un point d'entrée exige un plus long délai qu'un autre point d'entrée ou, dans un système réparti, quand chaque secteur peut exiger un délai d'entrée différent. Veuillez aussi vous référer à la *Vitesse de zone* à la page 25.

### 5.5.2 DÉLAI D'ENTRÉE 2

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16 : Premier chiffre = 2

Les zones à délai d'entrée 2 sont identiques aux zones à délai d'entrée 1, excepté qu'elles utilisent une Minuterie du délai d'entrée différente. Pour programmer la Minuterie de délai d'entrée 2, entrez la valeur du délai à 3 chiffres désiré (000-255 secondes, par défaut = 45 secondes) dans la section **[070]**. Veuillez aussi vous référer à la *Vitesse de zone* à la page 25.



Cette minuterie est aussi utilisée en tant que Minuterie pour le délai partiel (voir section 6.2)

### 5.5.3 ZONES ESCLAVES

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16 : Premier chiffre = 3

Lorsqu'une zone esclave armée s'ouvre, le panneau de contrôle génère immédiatement une alarme, à moins qu'une zone à délai d'entrée ne s'ouvre en premier :

- si une zone esclave armée s'ouvre après l'ouverture d'une zone à délai d'entrée, le panneau de contrôle attend jusqu'à ce que le compte à rebours du délai d'entrée soit écoulé avant de générer une alarme;
- si une zone esclave armée s'ouvre après l'ouverture de plusieurs zones à délai d'entrée, le panneau de contrôle attend jusqu'à ce que le compte à rebours du délai d'entrée de la zone ouverte en premier soit écoulé.

Cette caractéristique est généralement utilisée lorsqu'un détecteur de mouvement protège la zone où est installé un clavier. Ceci empêche le détecteur de mouvement de causer une alarme quand un utilisateur entre par le point d'entrée pour désarmer le système. Veuillez aussi vous référer à la *Vitesse de zone* à la page 25.

### 5.5.4 ZONES INSTANTANÉES

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16 : Premier chiffre = 4

Lorsqu'une zone instantanée armée s'ouvre, le panneau de contrôle génère immédiatement une alarme. Les zones Instantanées sont habituellement utilisées pour les fenêtres, les portes patio, les puits de lumière et les autres types de zones de périmètre. Veuillez aussi vous référer à la *Vitesse de zone* à la page 25.

### 5.5.5 ZONE ANTIVOL 24 HEURES

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16 : Premier chiffre = 5

Chaque fois qu'une zone antivol 24 heures s'ouvre, que le système soit armé ou désarmé, le panneau de contrôle génère immédiatement une alarme. Veuillez vous référer à la *Vitesse de zone* à la page 25.

### 5.5.6 ZONE AVERTISSEUR 24 HEURES

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16 : Premier chiffre = 6

Chaque fois qu'une zone *Avertisseur 24 heures* s'ouvre, que la zone soit armée ou désarmée, le panneau de contrôle déclenche les avertisseurs sonores des claviers pour indiquer que la zone a été violée. Le panneau de contrôle rapporte l'alarme mais n'active pas la sortie cloche/sirène. Entrez n'importe quel code d'accès valide sur le clavier pour arrêter l'avertisseur sonore. Cette définition de zone est particulièrement utile quand un utilisateur désire être averti quand il y a eu accès à un coffre-fort ou à un casier dans un domicile (c.-à-d. un enfant accède à une collection de valeur).

## 5.6 DÉFINITIONS DE ZONES EXCLUSIVES

Les trois définitions de zone suivantes ne peuvent être utilisées que pour les dispositifs branchés directement aux bornes d'entrées sur le panneau de contrôle. Lorsqu'une zone est définie comme zone d'interrupteur à clé, le panneau de contrôle ignore toutes les autres options de zone. Lorsqu'une zone est définie comme zone d'incendie 24 heures standard ou zone feu 24 heures retardée, le panneau de contrôle ignore les options de zone qui ont été programmées à l'exception de l'option fermeture automatique de la zone. Les dispositifs sans fil et ceux qui sont raccordés aux modules de bus d'expansion ne peuvent pas utiliser ces définitions.

### 5.6.1 ZONE D'INTERRUPTEUR À CLÉ

1728/EX : sections [001] à [005] : Zones 1 à 5, Premier chiffre = 7

1738 : sections [001] à [007] : Zones 1 à 7, Premier chiffre = 7

La connexion d'un interrupteur à clé à n'importe quelle zone permet aux utilisateurs d'armer le système en appuyant sur une touche ou en mettant un interrupteur en fonction ou hors fonction à l'aide d'une clé. Veuillez vous référer aux *Connexions d'un interrupteur à clé* à la page 11 et aux *Options pour interrupteur à clé* à la page 25.



**Si la caractéristique ATZ est activée et qu'un interrupteur à clé est utilisé, le panneau de contrôle désactivera la « zone doublée » (voir page 26).**



## 5.6.2 ZONE D'INCENDIE STANDARD 24 HEURES

1728/EX :

Sections [001] à [005] : Zones 1 à 5, Premier chiffre = 8  
1738 :

Sections [001] à [007] : Zones 1 à 7, Premier chiffre = 8

Chaque fois qu'une zone d'incendie 24 heures standard s'ouvre, que le système soit armé ou désarmé, le panneau de contrôle génère ce qui suit :

- Le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport d'Alarme correspondant programmé aux sections [187] à [190].
- Si une défectuosité de sabotage/câblage se produit sur une zone d'incendie, le panneau de contrôle peut transmettre, à la station centrale de surveillance, le code de rapport de défectuosité boucle d'incendie programmé à la section [206]. Une défectuosité boucle d'incendie apparaîtra aussi dans l'Affichage des défectuosités des claviers (voir page 50)
- Les alarmes sont toujours audibles, peu importe les autres réglages. Les alarmes d'incendie génèrent un signal de sortie cloche/sirène intermittent (à impulsion) tel que démontré à la Figure 5.3.
- Pour des informations concernant la connexion de détecteurs de fumée au panneau de contrôle, référez-vous à la section *Circuits d'incendie* à la page 11.

## 5.6.3 ZONE FEU RETARDÉE

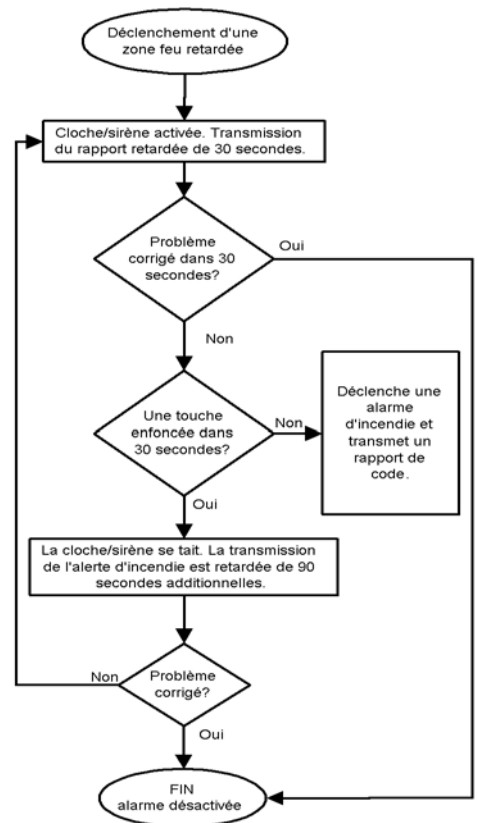
1728/EX :

Sections [001] à [005] : Zones 1 à 5, Premier chiffre = 9  
1738 :

Sections [001] à [07] : Zones 1 à 7, Premier chiffre = 9

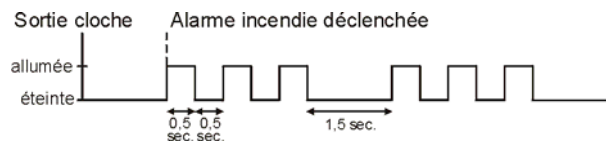
Lorsqu'une zone feu 24 heures retardée s'ouvre, que le système soit armé ou désarmé, le panneau de contrôle réagit de la façon montrée à la Figure 5.2. Les zones feu 24 heures retardée sont habituellement utilisées dans une résidence où un détecteur de fumée cause fréquemment de fausses alarmes (c.-à-d. des rôties qui brûlent, etc.).

Figure 5.2 : Zone d'incendie



**Si la caractéristique ATZ est activée et que l'un ou l'autre des types de zones feu est utilisé, le panneau de contrôle désactivera la « zone doublée » (voir page 26).**

Figure 5.3 : Sortie de sirène durant une alarme d'incendie



## 5.7 ASSIGNATION DES PARTITIONS AUX ZONES

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16 :

Zone assignée à la partition 1 si le deuxième chiffre = 1, partition 2 si le deuxième chiffre = 2

Tel que démontré à la Figure 5.1, les sections [001] à [016] représentent les zones 1 à 16 respectivement, où chaque deuxième chiffre de ces sections représente l'assignation de partition. Le panneau de contrôle fournit l'option de répartir le système de sécurité en deux systèmes complètement indépendants. Par conséquent, chaque zone peut être assignée à une des deux partitions tel que décrit à la Figure 5.1. Pour plus d'information sur la *répartition*, référez-vous à la page 43.

## 5.8 OPTIONS DE ZONE

Tel que démontré à la Figure 5.1, les sections [001] à [016] représentent les zones 1 à 16 respectivement où, après avoir entré les deux premiers chiffres, vous sélectionnez une ou plusieurs des options de zone qui suivent à l'aide de la méthode de programmation par choix de touches (voir page 12).

### 5.8.1 FERMETURE AUTOMATIQUE DE LA ZONE

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16

Option [1] ÉTEINTE= *Fermeture automatique de la zone désactivée*

Option [1] ALLUMÉE= *Fermeture automatique de la zone pour la zone sélectionnée activée (par défaut)*

Si, durant une même période d'armement, la quantité d'alarmes générées par une zone avec l'option de fermeture automatique de la zone activée excède la quantité définie par le compteur de fermeture automatique de la zone, le panneau de contrôle ne génère alors plus d'alarme pour cette zone. Pour programmer le compteur de fermeture automatique de la zone, entrez la limite désirée (000 = désactivée, 001-015, par défaut = 5) dans la section [089]. Le compteur de fermeture automatique de la zone est remis à zéro chaque fois que le système est armé.

### 5.8.2 ZONES DE CONTOURNEMENT

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16

Option [2] ÉTEINTE= *La zone sélectionnée ne peut pas être contournée*

Option [2] ALLUMÉE= *La zone sélectionnée peut être contournée (par défaut)*

Quand un utilisateur utilise la caractéristique de *programmation de contournement* (voir page 53), seules les zones ayant l'option zones de contournement activée peuvent être contournées.



***Ne programmez pas une zone d'incendie avec l'option zones de contournement puisque le panneau ne contournera jamais des zones d'incendie.***

### 5.8.3 ZONES PARTIELLES

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16

Option [3] ÉTEINTE= *Zones partielles désactivées (par défaut)*

Option [3] ALLUMÉE= *Le mode partiel de la zone sélectionnée est activé*

Les zones avec l'option partiel activée sont contournées quand le système est *armé en mode partiel* (voir page 52).



***Ne programmez pas une zone d'incendie avec l'option partiel puisque le panneau ne contournera jamais des zones d'incendie lorsque le système sera armé en mode partiel.***

### 5.8.4 TYPES D'ALARME

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16

[4] ÉTEINTE / [5] ÉTEINTE - *Alarme audible continue* (par défaut)

Quand les conditions d'une alarme se présentent, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport d'alarme approprié à la zone (voir page 34) et fournit une sortie continue pour n'importe quelles cloches ou sirènes branchées à la sortie BELL du panneau de contrôle.

[4] ÉTEINTE / [5] ALLUMÉE - *Alarme audible à impulsion*

Quand les conditions d'une alarme se présentent, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport d'alarme approprié à la zone (voir page 34) et fournit une sortie à impulsion (voir Figure 5.3 à la page 23) pour n'importe quelles cloches ou sirènes branchées à la sortie « BELL » du panneau de contrôle.

[4] ALLUMÉE / [5] ÉTEINTE - *Alarme silencieuse*

Quand les conditions d'une alarme se présentent, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport d'alarme approprié à la zone (voir page 34) et n'active pas la sortie « BELL » du panneau de contrôle. La DEL « ARME » ou « STATUT » appropriée clignote sur le clavier pour indiquer la présence d'une alarme et que l'utilisateur doit désarmer le système.

[4] ALLUMÉE / [5] ALLUMÉE - *Génère rapport seulement*

Quand les conditions d'une alarme se présentent, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport d'alarme approprié à la zone (voir page 34). Le système n'a pas besoin d'être désarmé.

### 5.8.5 INTELLIZONE

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16

Option [6] ÉTEINTE= *Intellizone désactivée (par défaut)*

Option [6] ALLUMÉE= *Intellizone activée pour la zone sélectionnée*

Cette caractéristique est utilisée principalement pour réduire la possibilité de fausses alarmes. Quand une zone avec l'option Intellizone s'ouvre, le panneau de contrôle ne génère pas immédiatement une alarme. Il commence par déclencher la minuterie de délai Intellizone. Pour programmer la minuterie de délai Intellizone, entrez la valeur désirée à 3 chiffres (010 à 255 secondes, par défaut = 48 secondes) dans la section **[084]**. Si n'importe quelle des conditions suivantes se produit durant cette période, le panneau de contrôle génère une alarme :

- pendant le délai Intellizone, une deuxième zone a causé une alarme;
- pendant le délai Intellizone, la zone en alarme a été rétablie (fermée) et a été déclenchée de nouveau (ouverte);
- la zone en alarme demeure ouverte pour toute la durée du délai Intellizone.

### 5.8.6 DÉLAI AVANT TRANSMISSION DU CODE DE RAPPORT D'ALARME

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16

Option **[7]** ÉTEINTE = *Délai de transmission d'alarme désactivé (par défaut)*

Option **[7]** ALLUMÉE = *Délai de transmission d'alarme activé pour la zone sélectionnée*

Lorsqu'une alarme se produit sur une zone ayant cette option activée, le panneau de contrôle active la sortie cloche/sirène mais ne rapporte pas l'alarme à la station centrale de surveillance jusqu'à ce que le délai de transmission des alarmes soit terminé. Pour programmer le délai de transmission des alarmes, entrez la valeur du délai désiré à 3 chiffres (000 = désactivée, 001-255 secondes, par défaut = désactivée) dans la section **[080]**. Pendant cette période, désarmer le système désactive la sortie cloche/sirène et annule le code de rapport de transmission. Cette caractéristique est habituellement utilisée avec les zones à délai d'entrée dans le but de réduire le déclenchement de fausses alarmes causées par des nouveaux utilisateurs qui ne peuvent pas désarmer le système dans le temps alloué.

### 5.8.7 ZONES FORCÉES

Sections [001] - [016] = Zones 1 - 16

Option **[8]** ÉTEINTE = *Mode forcé de la zone désactivé (par défaut)*

Option **[8]** ALLUMÉE = *Mode forcé pour la zone sélectionnée activé*

Au moment de l'armement, toutes les zones forcées qui sont ouvertes sont considérées par le panneau de contrôle comme étant « désactivées » (voir page 53). Durant la période d'armement, si une zone « désactivée » est fermée, le système arme automatiquement la zone et par conséquent génère une alarme si elle est violée.



**Ne programmez pas une zone d'incendie avec l'option mode forcé, parce que le panneau de contrôle ne contournera jamais des zones d'incendie lors d'un armement forcé.**

### 5.8.8 OPTIONS POUR INTERRUPTEUR À CLÉ

1728/EX : Sections [001] à [005] : option [1] et [2]

1737/EX : Section [001] à [007] : option [1] et [2]

Lorsqu'une zone sur le panneau de contrôle est définie comme zone d'interrupteur à clé (voir section 5.6.1), le panneau de contrôle ignore toutes les autres options de zone. L'interrupteur à clé peut être défini comme étant à action maintenue ou momentanée et pour armer en mode partiel ou régulier (voir section 12.4). Un interrupteur à clé à action maintenue arme le système lorsqu'il est placé à la position « en fonction » et le désarme lorsqu'il est placé à la position « hors fonction ». Pour armer le système à l'aide d'un interrupteur à clé à action momentanée, placez brièvement l'interrupteur en position « en fonction » et remplacez-le ensuite à la position « hors fonction ». Pour désarmer le système, répétez cette procédure. Programmez l'interrupteur à clé de la façon suivante :

Option **[1]** ÉTEINTE = *Maintenue (par défaut)*

Option **[1]** ALLUMÉE = *Momentanée*

Option **[2]** ÉTEINTE = *Armement ren mode Régulier (par défaut)*

Option **[2]** ALLUMÉE = *Armement en mode Partiel*

## 5.9 VITESSE DE ZONE

Sections [050] - [065] = Zones 1 - 16 : **001-255 X 10 msec.**, par défaut = 600msec.

La vitesse de zone définit la rapidité du panneau de contrôle pour répondre à une ouverture de zone. Le panneau de contrôle n'affiche pas une zone ouverte sur le clavier ou ne génère pas une alarme jusqu'à ce que la valeur de la vitesse de zone soit atteinte. Toutes les autres options et définitions de zone ne prennent effet que lorsque la valeur de la vitesse de zone est atteinte. Cette caractéristique empêche les faux déclenchements et rapports d'alarme causés par des événements transitoires.



**Si la caractéristique ATZ est activée (voir section 5.6 plus bas), ne réglez pas la vitesse de zone à moins de 50msec., parce que de fausses alarmes pourraient être déclenchées.**

## 5.10 ZONES D'EDL

Section [132] - Options de zone

Option [4] ÉTEINTE= Les zones n'utilisent pas la résistance d'EDL (par défaut)

Option [4] ALLUMÉE= Les zones requièrent la résistance d'EDL

Si tous les dispositifs de détection branchés sur le panneau de contrôle ont des bornes qui nécessitent des résistances d'EDL de 1 K $\Omega$ , choisissez l'option [4] dans la section [132]. Pour plus d'information sur l'utilisation des résistances d'EDL, veuillez vous référer à l'Entrées de zone simples à la page 9.

## 5.11 ATZ - DOUBLAGE DE ZONE (1728 ET 1738 SEULEMENT)

Section [132] - Options de zone

Option [5] ÉTEINTE= Doublage de zone désactivé (par défaut)

Option [5] ALLUMÉE= Doublage de zone activé

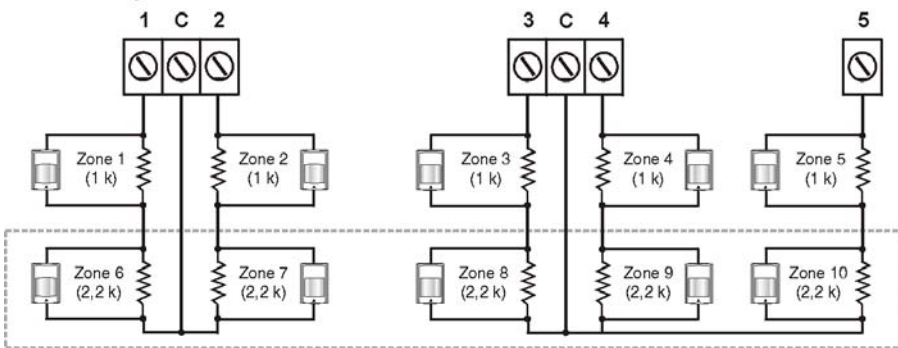
L'activation de la caractéristique ATZ vous permet d'installer deux dispositifs de détection par borne d'entrée de zone. Chaque dispositif de détection a sa propre zone, affiche l'état de la zone sur le clavier et transmet des codes d'alarme séparés pour chaque zone. Les zones en surplus sont reconnues tel que décrit dans le Tableau 4 à la page 19 ou dans la Figure 5.4. Pour plus amples renseignements sur la connexion de deux dispositifs de détection, veuillez vous référer à l'Entrées de zone doublées (avec l'option ATZ seulement) à la page 9.



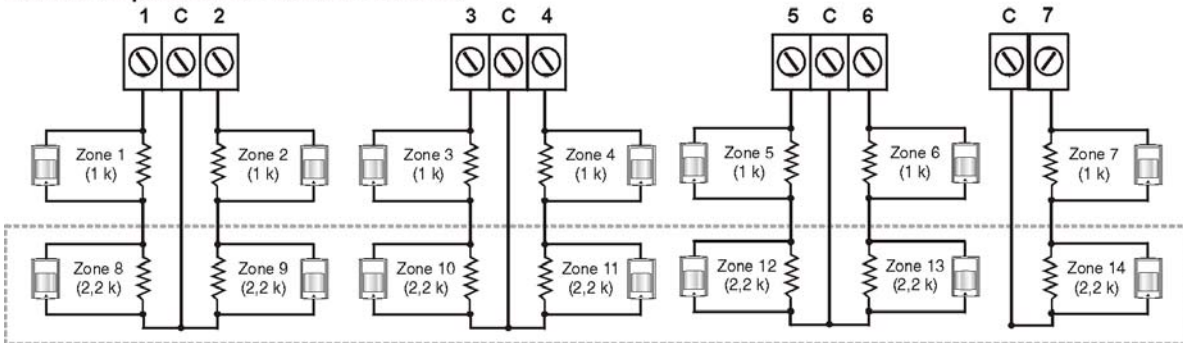
**Si la zone a été définie comme une zone à interrupteur à clé ou une zone d'incendie, le panneau de contrôle rend inopérante la zone doublée.**

**Figure 5.4 : Reconnaissance des zones lorsque l'option ATZ est activée**

Bornes du panneau de contrôle 1728/EX



Bornes du panneau de contrôle 1738/EX



Zones doublées

## SECTION 6 : OPTIONS D'ARMEMENT ET DE DÉSARMEMENT

### 6.1 COMMUTATION EN MODE D'ARMEMENT PARTIEL

Section [133] = Secteur 1, [134] = Secteur 2

Option [7] ÉTEINTE = *Commutation en mode d'armement Partiel désactivée (par défaut)*

Option [7] ALLUMÉE = *Commutation en mode d'armement Partiel activée*

Si un utilisateur arme un secteur en mode Régulier et ne sort pas (ouverture ou fermeture) par une zone délai d'entrée pendant la durée du délai de sortie, le panneau de contrôle peut être programmé pour commuter du mode d'armement Régulier au mode d'armement Partiel.

### 6.2 ARMEMENT EN MODE PARTIEL AVEC DÉLAI

Section [133] = Partition 1 / Section [134] = Partition 2

Option [5] ÉTEINTE = *Armement en mode Partiel avec délai désactivée (par défaut)*

Option [5] ALLUMÉE = *Armement en mode Partiel avec délai activée*

Lorsqu'un secteur est armé en mode Partiel et que cette caractéristique est activée, toutes les zones du secteur à l'exception des zones 24 heures sont touchées par le délai partiel. Par conséquent, le panneau de contrôle ne générera pas d'alarme si une zone est violée avant l'expiration du délai partiel. Cette caractéristique prévient les fausses alarmes en permettant à l'utilisateur de désarmer le système dans l'éventualité où une zone serait accidentellement déclenchée. Par exemple, si un utilisateur ouvre une fenêtre armée ou s'il passe devant un détecteur armé en se rendant à la cuisine pendant la nuit, il aura suffisamment de temps pour désarmer le système avant que l'alarme soit générée. Le délai partiel de chaque secteur est déterminé par la valeur programmée pour la Minuterie de délai d'entrée 2 à la section [070]

### 6.3 COMMUTATION DE L'ARMEMENT RÉGULIER À L'ARMEMENT FORCÉ \*

Section [131] - Options d'armement/désarmement

Option [2] ÉTEINTE = *Commutation de l'armement Régulier à l'armement Forcé désactivée (par défaut)*

Option [2] ALLUMÉE = *Commutation de l'armement Régulier à l'armement Forcé activée*

Si cette caractéristique est activée, le panneau de contrôle est toujours armé en mode d'armement Forcé au lieu d'en mode d'armement Régulier quand un code d'utilisateur avec l'option d'armement en mode Forcé est entré. Dans les installations où l'utilisateur doit toujours utiliser le mode d'armement Forcé lorsqu'il quitte le secteur protégé, cette caractéristique permet aux utilisateurs d'utiliser le mode d'armement Forcé sans avoir à appuyer sur la touche [EXC.AUTO] avant d'entrer leur code d'utilisateur.

### 6.4 ARMEMENT RESTREINT LORS DE DÉFAUT DE BATTERIE

Section [130] - Options d'armement/désarmement

Option [5] ÉTEINTE = *Permet l'armement lors d'un défaut de batterie (par défaut)*

Option [5] ALLUMÉE = *Empêche l'armement lors d'un défaut de batterie défectueuse*

Lorsque cette option est activée, le panneau de contrôle ne s'armera pas s'il détecte qu'aucune batterie n'est branchée, qu'un fusible est disjoncté ou que si la tension de la batterie est de moins de 10,5 V. L'armement du système se fera lorsque toutes les corrections de défectuosité mentionnée ci-dessus seront corrigées.

### 6.5 ARMEMENT RESTREINT LORS DE DÉFECTUOSITÉ DE SABOTAGE

Section [130] - Options d'armement/désarmement

Option [6] ÉTEINTE = *Permet l'armement lors de défectuosité de sabotage (par défaut)*

Option [6] ALLUMÉE = *Empêche l'armement lors de défectuosité de sabotage*

Lorsque cette option est activée et que le panneau de contrôle détecte une condition de sabotage sur une ou plusieurs zones, il ne permet pas l'armement du système tant que toutes les conditions de sabotage n'ont pas été corrigées.



**Cette caractéristique ne fonctionnera pas si les options de reconnaissance de sabotage (voir page 30) sont désactivées ou lorsque la zone sabotée est contournée et que les options de contournement de sabotage (voir page 30) ont été activées.**

\* Ne doit pas être utilisé dans les installations UL.

### 6.6 ARMEMENT AUTOMATIQUE SUR MINUTERIE

Section [133] = Secteur 1, [134] = Secteur 2

Option [1] ÉTEINTE = *Armement Automatique sur minuterie désactivé (par défaut)*

Option [1] ALLUMÉE = *Armement Automatique sur minuterie activé*

Chaque secteur peut être programmé pour s'armer tous les jours à l'heure spécifiée par la *l'armement Automatique sur minuterie*. Les *options d'armement Automatique* (voir page 28) déterminent le mode d'armement pour chacun des secteurs. Le panneau de contrôle amorcera un délai de sortie de 60 secondes avant d'armer le système. Durant ce délai, l'armement Automatique peut être annulé en entrant un code d'accès valide. Une fois que le secteur a été armé avec succès, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport de l'armement Automatique qui est programmé dans la section [172]. Toute zone ouverte (sauf les zones 24 heures) au moment de l'armement Automatique sera contournée sans égard à sa définition. Peu importe si le secteur a été armé avec succès ou non, le panneau de contrôle transmet toujours le code de rapport *Retard sur fermeture* qui est programmé dans la section [172].

**Exemple :** Pour que le secteur 2 s'arme automatiquement tous les jours à 18 h 15, sélectionnez la caractéristique « *armement automatique sur minuterie* » du secteur 2 en activant l'option [1] de la section [134] et ensuite entrez 18:15 dans la section [112].

### 6.6.1 HEURE DE L'ARMEMENT AUTOMATIQUE

Section [111] = Secteur 1, [112] = Secteur 2

Sélectionnez la section qui correspond au secteur désiré et programmez l'heure (en mode 24 heures; c.-à-d. 6:30PM = 18:30) à laquelle vous désirez que le panneau de contrôle arme ce secteur ou transmette le code de rapport *Retard sur fermeture*.

## 6.7 ARMEMENT AUTOMATIQUE SI « AUCUN MOUVEMENT »

Section [133] = Secteur 1, [134] = Secteur 2

Option [2] ÉTEINTE= *Armement Automatique si « aucun mouvement » désactivé (par défaut)*

Option [2] ALLUMÉE= *Armement Automatique si « aucun mouvement » activé*

Si aucun mouvement n'est détecté dans un secteur protégé pour la durée de temps spécifiée par la Minuterie aucun mouvement (voir ci-dessous), le panneau de contrôle peut automatiquement armer le secteur. L'option d'armement Automatique décrite à la section 6.8 de ce manuel détermine la méthode utilisée pour armer le secteur. Toute zone ouverte (sauf les zones 24 heures) au moment de l'armement Automatique sera contournée sans égard à sa définition. Le panneau de contrôle transmet le code de rapport *Aucun mouvement* qui est programmé dans la section [172]. Peu importe si le secteur a été armé avec succès ou non, le panneau de contrôle transmet toujours le code de rapport *Aucun mouvement* qui est programmé à la section [172]. Si la caractéristique armement Automatique si aucun mouvement est désactivée, le panneau de contrôle transmet tout de même le code de rapport *Aucun mouvement* à l'heure spécifiée par l'heure de l'armement Automatique.

**Exemple :** Pour que le secteur 1 s'arme automatiquement si aucun mouvement n'est détecté pour une période de 4 heures, sélectionnez premièrement la caractéristique *armement Automatique si « aucun mouvement »* pour le secteur 1 en activant l'option [2] de la section [133]. Ensuite, entrez 016 (16x15 min. = 240 min. = 4 heures) dans la section [075].

### 6.7.1 MINUTERIE « AUCUN MOUVEMENT »

Section [075] = Secteur 1, [076] = Secteur 2 : **000 = désactivée, 001-255 x15 min.**, par défaut = désactivée

Sélectionnez la section qui correspond au secteur désiré et programmez l'intervalle de temps sans mouvement durant lequel vous désirez que le panneau attende avant d'armer le secteur ou transmette le code de rapport *Aucun mouvement*. Si la caractéristique armement Automatique si « aucun mouvement » est désactivée, le panneau de contrôle peut tout de même transmettre le code de rapport *Aucun mouvement* quand aucun mouvement n'a été détecté pour la période de temps spécifiée par la Minuterie « aucun mouvement ».

## 6.8 OPTIONS POUR L'ARMEMENT AUTOMATIQUE\*

Section [133] = Secteur 1, [134] = Secteur 2

Option [3] ÉTEINTE= *Armement en mode Régulier (par défaut)*

Option [3] ALLUMÉE= *Armement en mode Partiel*

Si les modes d'armement Automatique sur minuterie ou armement Automatique si « aucun mouvement » sont utilisés (voir sections 6.5 et 6.6 de ce manuel), le panneau de contrôle peut armer le secteur choisi en mode Régulier ou Partiel (voir page 52).

\* Ne doit pas être utilisé dans les installations UL.

## 6.9 ARMEMENT PAR TOUCHE UNIQUE

Section [130] : Options [1] à [4], voir ci-dessous :

Option [1] ALLUMÉE = Touche rapide pour l'armement Régulier. Maintenir la touche [ENTREE] enfoncée.

Option [2] ALLUMÉE = Touche rapide pour l'armement Partiel. Maintenir la touche [PARTIEL] enfoncée.

Option [3] ALLUMÉE = Touche rapide pour l'armement Forcé. Maintenir la touche [EXC.AUTO] enfoncée.

Option [4] ALLUMÉE = Touche rapide pour le contournement. Maintenir la touche [EXCL] enfoncée.

Les caractéristiques d'armement par touche unique permettent aux utilisateurs d'armer le système sans avoir à entrer un code d'accès. Pour armer le système, maintenez la touche appropriée enfoncée (voir ci-dessus) pendant environ 2 secondes. Si le système est réparti (voir page 43), vous devez aussi appuyer sur la touche correspondante au secteur que vous voulez armer. Pour plus amples renseignements sur les différentes méthodes d'armement, veuillez vous référer à la page 52.

## 6.10 DÉLAI DE SORTIE\*\*

Section [071] = Secteur 1, [072] = Secteur 2 : **001-255 secondes**, par défaut = 30 secondes

Après avoir entré la séquence d'armement requise (c.-à-d. le code d'utilisateur), le paramètre délai de sortie détermine la période de temps allouée à un utilisateur pour quitter le secteur protégé avant que le panneau de contrôle arme le secteur. Le délai de sortie s'applique à toutes les zones du secteur choisi. Lorsqu'il est activé, le clavier émettra un bip à chaque seconde pendant le délai de sortie et émettra un bip rapide pendant les 10 dernières secondes de ce délai de sortie.

### 6.10.1 ÉMISSION D'UN BIP LORS DU DÉLAI DE SORTIE

Section [130] - Options d'armement/désarmement

Option **[8] ÉTEINTE**= *Tonalité lors du délai de sortie désactivée*

Option **[8] ALLUMÉE**= *Tonalité lors du délai de sortie activée (par défaut)*

## 6.11 CRI DE SIRÈNE LORS D'ARMEMENT/DÉSARMEMENT À L'AIDE DU CLAVIER

Section [130] - Options d'armement/désarmement

Option **[7] ÉTEINTE**= *Cri de sirène lors d'armement/désarmement désactivé (par défaut)*

Option **[7] ALLUMÉE**= *Cri de sirène lors d'armement/désarmement activé*

Si cette caractéristique est activée, un cri de sirène sera émis une fois lors de l'armement et deux fois lors du désarmement.

## 6.12 CRI DE SIRÈNE LORS D'ARMEMENT/DÉSARMEMENT À L'AIDE D'UNE TÉLÉCOMMANDE

Section [131] - Options d'armement/désarmement

Option **[3] ÉTEINTE** = *Cri de sirène lors d'armement/désarmement à l'aide d'une télécommande désactivé (par défaut)*

Option **[3] ALLUMÉE** = *Cri de sirène lors d'armement/désarmement à l'aide d'une télécommande activé*

Si cette caractéristique est activée, un cri de sirène sera émis une fois lors de l'armement à l'aide d'une télécommande et deux fois lors du désarmement à l'aide d'une télécommande. Cette option doit être activée pour les installations UL.

## 6.13 AUCUN DÉLAI DE SORTIE LORS D'ARMEMENT À L'AIDE D'UNE TÉLÉCOMMANDE

Section [131] - Options d'armement/désarmement

Option **[4] ÉTEINTE**= *Un délai de sortie est amorcé lors d'armement à l'aide d'une télécommande (par défaut)*

Option **[4] ALLUMÉE**= *Aucun délai de sortie lors d'armement à l'aide d'une télécommande*

Avec l'option **[4] allumée** à la section [131], le panneau de contrôle annule le délai de sortie (arme immédiatement) quand un secteur est armé à l'aide d'une télécommande. Avec l'option **[4] éteinte**, le panneau de contrôle amorce la Minuterie du délai de sortie quand un secteur est armé à l'aide d'une télécommande.

\* *Ne doit pas être utilisé dans les installations UL.*

\*\* *Ne doit pas dépasser 60 secondes dans les systèmes listés UL.*

## 6.14 AUCUN BIP DE DÉLAI DE SORTIE ET AUCUN CRI DE SIRÈNE LORS D'ARMEMENT PARTIEL

Section [131] - Options d'armement/désarmement

Option **[5] ÉTEINTE**= *Aucun bip de délai de sortie et aucun cri de sirène lors d'armement Partiel désactivé (par défaut)*

Option **[5] ALLUMÉE**= *Aucun bip de délai de sortie et aucun cri de sirène lors d'armement Partiel activé*

Si cette caractéristique est activée, le panneau de contrôle empêchera le cri de sirène et les bips des claviers pendant le délai de sortie, chaque fois qu'un secteur est armé en mode Partiel.

## SECTION 7 : OPTIONS POUR LES ALARMES

### 7.1 MINUTERIE DE COUPURE DE LA SIRÈNE *(minimum de 5 minutes pour les installations C-UL)*

Section [073] = Secteur 1, [074] = Secteur 2 : **000 = désactivée, 001-255 minutes**, par défaut = 4 minutes

Après une alarme audible, la cloche ou la sirène s'arrête lors du désarmement du secteur ou quand le compte à rebours de la Minuterie durée de coupure de la sirène est terminé, selon la première éventualité.

### 7.2 RAPPEL D'ALARME

Lorsque le délai de la Minuterie durée de coupure de la sirène est écoulé, le panneau de contrôle active le délai de rappel d'alarme. Lorsque ce délai est écoulé, le panneau vérifie de nouveau l'état des zones et si une ou des zones sont toujours ouvertes, il génère une autre alarme. Durant une même période d'armement, le panneau de contrôle répète cette séquence le nombre de fois défini par le compteur nombre de rappel d'alarme.

#### 7.2.1 DÉLAI DE RAPPEL D'ALARME

Section [090] : **000 = désactivé, 001-255 minutes**, par défaut = désactivé

Le délai de rappel d'alarme représente la période de temps après la coupure de la sirène durant laquelle le panneau de contrôle attend avant de vérifier de nouveau l'état des zones.

#### 7.2.2 NOMBRE DE RAPPEL D'ALARME (COMPTEUR)

Section [091] : **000 = désactivé, 001-255**, par défaut = désactivé

Le compteur nombre de rappel d'alarme détermine le nombre de fois durant une même période d'armement que vous désirez que le panneau de contrôle revérifie l'état de la zone après la coupure de la sirène.

### 7.3 RECONNAISSANCE DE SABOTAGE

Section [132] - Options de zone

**[1] ÉTEINTE / [2] ÉTEINTE** - *Reconnaissance de sabotage désactivée (par défaut)*

**Si le système est armé ou désarmé**, le panneau de contrôle affiche aux claviers que la zone est ouverte, mais ne génère pas d'alarme. Ce réglage n'est pas permis sur les installations UL.

**[1] ÉTEINTE / [2] ALLUMÉE** - *Génère une défectuosité seulement*

Lorsqu'une défectuosité de sabotage ou de câblage se présente **dans un système désarmé**, une défectuosité de sabotage/câblage apparaît dans l'Affichage des défectuosités du clavier (voir page 50) et le panneau de contrôle transmet le code de rapport de sabotage de la zone appropriée (voir page 34). Lorsqu'une défectuosité de sabotage ou de câblage se présente **dans un système armé**, le panneau de contrôle suit le *type d'alarme* qui est réglé pour la zone appropriée (voir page 24).

**[1] ALLUMÉE / [2] ÉTEINTE** - *Génère une alarme silencieuse*

**Dans un système désarmé**, la Reconnaissance de sabotage fonctionne de la même façon que le réglage *Défectuosité seulement* mais génère aussi une alarme silencieuse. Une alarme silencieuse ne déclenche ni cloche ni sirène mais le système doit être désarmé. Lorsqu'une défectuosité de sabotage/câblage se produit sur une zone **dans un système armé**, le panneau de contrôle suit le *type d'alarme* qui est réglé pour la zone appropriée (voir page 24).

**[1] ALLUMÉE / [2] ALLUMÉE** - *Génère une alarme audible*

**Dans un système désarmé**, la reconnaissance de sabotage fonctionne de la même façon que le réglage *Défectuosité seulement*, excepté qu'elle génère aussi une alarme audible. Lorsqu'une défectuosité de sabotage/câblage se produit sur une zone **dans un système armé**, le panneau de contrôle suit le *type d'alarme* qui est réglé pour la zone appropriée (voir page 24).

#### 7.3.1 OPTIONS DE CONTOURNEMENT DE SABOTAGE

Section [132] - Options de zone

Option **[3] ÉTEINTE**= *Génère une défectuosité de sabotage si détecté sur une zone contournée (par défaut).*

Option **[3] ALLUMÉE**= *Les sabotages présents sur les zones contournées sont ignorés.*

Avec l'option [3] activée, la caractéristique de Reconnaissance de sabotage suit la définition de contournement de zone. Ceci signifie que le panneau de contrôle ignore les sabotages détectés sur une zone contournée. Avec l'option [3] désactivée, la Reconnaissance de sabotage ignore la définition de contournement. Ceci signifie que le panneau de contrôle génère un incident selon les réglages de la Reconnaissance de sabotage si une défectuosité de sabotage/câblage se produit sur une zone contournée.



## 7.4 OPTIONS DES TOUCHES DE PANIQUE AU CLAVIER

Section [128] - Options générales

Option [1] ÉTEINTE= *Panique d'urgence désactivée (par défaut)*

Option [1] ALLUMÉE = *Panique d'urgence activée*

Lorsque les touches [1] & [3] du clavier sont enfoncées simultanément durant 2 secondes, le panneau génère une alarme silencieuse ou audible selon le réglage de l'option [4].

Option [2] ÉTEINTE= *Panique auxiliaire désactivée (par défaut)*

Option [2] ALLUMÉE = *Panique auxiliaire activée*

Lorsque les touches [4] & [6] du clavier sont enfoncées simultanément durant 2 secondes, le panneau génère une alarme silencieuse ou audible selon le réglage de l'option [5].

Option [3] ÉTEINTE= *Panique feu désactivée (par défaut)*

Option [3] ALLUMÉE = *Panique feu activée*

Lorsque les touches [7] & [9] du clavier sont enfoncées simultanément durant 2 secondes, le panneau génère une alarme silencieuse ou audible selon le réglage de l'option [6].

Option [4] ÉTEINTE= *L'alarme de panique d'urgence est silencieuse (par défaut)*

Option [4] ALLUMÉE = *L'alarme de panique d'urgence est audible*

Option [5] ÉTEINTE= *L'alarme de panique auxiliaire est silencieuse (par défaut)*

Option [5] ALLUMÉE = *L'alarme de panique auxiliaire est audible*

Option [6] ÉTEINTE= *L'alarme de panique feu est silencieuse (par défaut)*

Option [6] ALLUMÉE = *L'alarme de panique feu est à implusion*

### Opération silencieuse :

Le panneau de contrôle émet un bip de confirmation et transmet le code de rapport de panique approprié s'il a été programmé dans la section [195]. Le panneau de contrôle n'active pas les avertisseurs sonores des claviers ou la sortie « BELL » du panneau de contrôle (pas d'alarme audible).

### Opération audible :

Identique à l'opération silencieuse, excepté que les avertisseurs sonores des claviers et la sortie « BELL » seront activés jusqu'à ce qu'un utilisateur annule l'alarme (désarme) avec un code d'utilisateur valide ou quand le délai de la minuterie durée de coupure de la sirène est écoulé (voir page 30).

### Opération d'incendie (à implusion) :

Identique à l'opération audible, excepté que la sortie « BELL » est à implusion, tel que montré à la Figure 5.3 à la page 23.



Que le système soit réparti ou non, le panneau de contrôle rapporte toutes les alarmes de panique au secteur 1.

## 7.5 MINUTERIE DE VERROUILLAGE DE PANIQUE

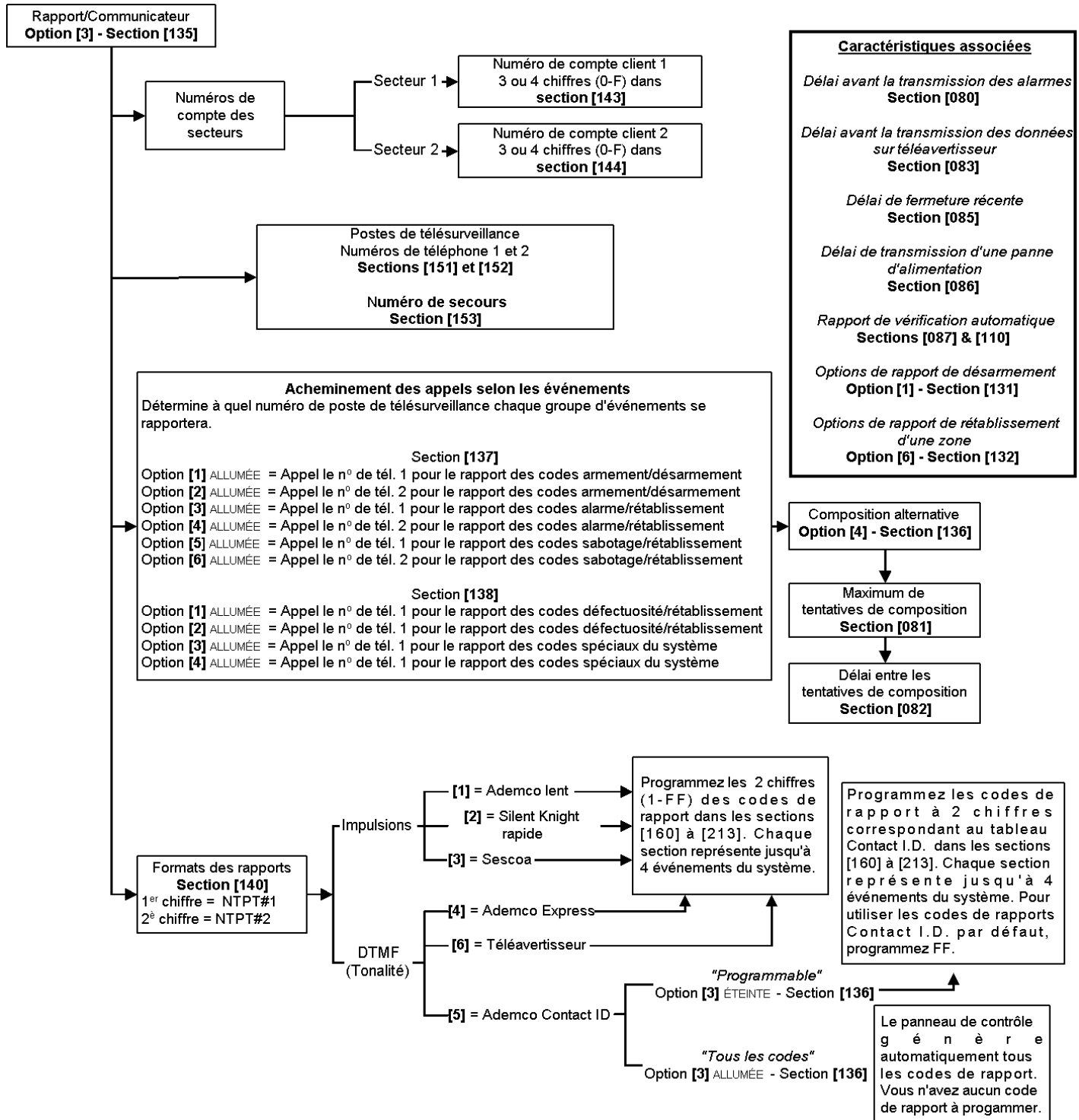
Section [094]

Lorsqu'une alarme de panique est activée, le panneau de contrôle peut ignorer, durant une période donnée, les commandes de désarmement provenant d'une télécommande (voir le manuel de référence et d'installation du Module sans fil de bus SPC-319). Ceci permet de prévenir qu'un agresseur ne désarme le système avec la télécommande lors d'une situation de panique. À la section [094], entrez une valeur à trois chiffres (000 à 255, 000 = désactivée) représentant le nombre de secondes durant lesquelles la télécommande sera verrouillée.

# SECTION 8 : TRANSMISSION DE RAPPORTS ET RÉGLAGES DU COMPOSEUR

La section suivante décrit toutes les caractéristiques et options qui doivent être programmées pour que votre système de sécurité rapporte adéquatement les événements du système à la station centrale de surveillance. Quand un événement se produit dans le système (c.-à-d. une zone en alarme), le panneau de contrôle vérifie si un code de rapport a été programmé dans la section correspondant à l'événement, excepté avec le format Ademco Contact ID (tous les codes). Si un code de rapport a été programmé, le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone de la station centrale de surveillance défini par la caractéristique Destination des rapports d'événements. Lorsque la station centrale de surveillance répond, le panneau de contrôle transmet le numéro de compte du système, suivi du code de rapport programmé.

**Figure 8.1 : Transmission de rapports d'événement**



## 8.1 TRANSMISSION DE RAPPORTS/COMPOSEUR (ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE)

Section [135] - Options du composeur

Option [3] ÉTEINTE= Transmission de rapports/composeur désactivée (par défaut)

Option [3] ALLUMÉE= Transmission de rapports/composeur activée

## 8.2 CODES DE RAPPORT

Un code de rapport est une valeur hexadécimale composée de 1 ou 2 chiffres de 0 à F qui sert à identifier un événement spécifique. Chaque section de [160] à [213] représente un lot de quatre événements spécifiques qui peuvent chacun être identifiés par un code de rapport de 1 ou 2 chiffres.



**Les formats Ademco Ient, Silent Knight, Sescoa et format téléavertisseur sont les seuls qui acceptent les codes de rapport à 1 chiffre. Pour programmer un code de rapport à un chiffre, appuyez sur la touche [EXC.AUTO] suivi du caractère hexadécimal désiré ou vice versa.**

Lorsqu'un événement spécifique se produit, le panneau de contrôle tente de transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance. La méthode de transmission des codes de rapports est définie par les deux options suivantes : *formats de transmission* (voir page 36) et *destination des rapports d'événements* (voir page 38). Ces deux points définissent comment et où les codes de rapport seront transmis. Si vous utilisez le format Ademco Contact ID, les sections [160] à [213] n'ont pas besoin d'être programmées. Pour plus de renseignements, référez-vous au *Formats de transmission* à la page 36. Les sous-sections suivantes contiennent une brève description des événements que le panneau de contrôle peut rapporter.

### 8.2.1 CODES DE RAPPORT D'ARMEMENT

Sections [160] - [171]

Un code de rapport peut être programmé pour chacun des 48 codes d'utilisateurs. Lorsqu'un code est utilisé pour armer un secteur, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification du code d'accès qui a été utilisé pour armer le secteur.

### 8.2.2 CODES DE RAPPORT D'ARMEMENT SPÉCIAUX

Sections [172] - [173]

Peu importe le moment où les caractéristiques d'armement spéciales décrites ci-dessous sont utilisées pour armer le système, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance pour identifier la façon dont le système a été armé.

Section [172]

- **ARMEMENT-AUTO** : un secteur s'est armé automatiquement à l'heure programmée (voir page 27).
- **RETARD SUR FERMETURE** : un secteur s'est armé à chaque jour à l'heure spécifiée par la minuterie d'armement automatique (voir page 27).
- **AUCUN MOUVEMENT** : un secteur s'est armé automatiquement après la période programmée sans mouvement (voir armement si aucun mouvement à la page 28).
- **ARMEMENT PARTIEL** : un secteur a été armé en mode Partiel, Instant, Forcé ou avec Contournement de Zones.

Section [173]

- **ARMEMENT RAPIDE** : un secteur a été armé à l'aide d'une touche rapide (voir page 28).
- **ARMEMENT PAR ORDINATEUR** : un secteur a été armé à l'aide du logiciel WinLoad.
- **ARMEMENT PAR INTERRUPTEUR À CLÉ** : un secteur a été armé à l'aide d'un interrupteur à clé (voir page 22).

### 8.2.3 CODES DE RAPPORT DE DÉSARMEMENT

Sections [174] - [185]

Un code de rapport peut être programmé pour chacun des 48 codes d'utilisateurs. Lorsqu'un code d'accès est utilisé pour désarmer un secteur armé ou en alarme, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification du code d'accès qui a été utilisé pour désarmer le secteur.



**Les codes de rapport d'armement et de désarmement spéciaux peuvent être transmis chaque fois qu'un secteur est désarmé après une alarme (voir options de rapport de désarmement à la page 39).**

#### 8.2.4 CODES DE RAPPORT DE DÉSARMEMENT SPÉCIAUX

Section [186]

Peu importe le moment où les caractéristiques de désarmement spéciales sont utilisées, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance pour identifier la façon dont le système a été désarmé.

- **ANNULATION ARMEMENT-AUTO** : un secteur est désarmé pendant le délai de sortie de 60 secondes de l'armement Automatique sur minuterie (voir page 27). Seulement si les options de rapport de désarmement (voir page 39) sont réglées pour toujours rapporter le désarmement.
- **DÉSARMEMENT PAR ORDINATEUR** : système désarmé à l'aide du logiciel WinLoad.
- **DÉSARMEMENT PAR INTERRUPTEUR À CLÉ** : système désarmé à l'aide d'un interrupteur à clé (voir page 22).

#### 8.2.5 CODES DE RAPPORT D'ALARME DES ZONES

Sections [187] - [190]

Un code de rapport peut être programmé pour chacune des 16 zones possibles. Peu importe le moment où une zone génère une alarme, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification de la zone qui a généré une alarme.

#### 8.2.6 CODES DE RAPPORT DE RÉTABLISSEMENT D'ALARME DES ZONES

Sections [191] - [194]

Un code de rapport peut être programmé pour chacune des 16 zones possibles. Le panneau de contrôle peut transmettre ces codes de rapport afin de permettre l'identification de la zone qui a été rétablie.



*Une zone est rétablie quand elle se ferme après avoir généré une alarme ou quand la sirène s'est arrêtée après la génération de l'alarme. Veuillez vous référer aux options de rapport de rétablissement de zone à la page 39.*

#### 8.2.7 CODES DE RAPPORT D'ALARME SPÉCIAUX

Sections [195] - [196]

Peu importe le moment où le système génère une alarme causée par une ou l'autre des conditions décrites ci-dessous, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification du type d'alarme.

Sections [195]

- **PANIQUE URGENCE** : les touches de panique [1] et [3] ont été enfoncées (voir page 31).
- **PANIQUE AUXILIAIRE** : les touches de panique [4] et [6] ont été enfoncées (voir page 31).
- **PANIQUE FEU** : les touches de panique [7] et [9] ont été enfoncées (voir page 31).
- **FERMETURE RÉCENTE** : après avoir armé le système, une alarme est générée pendant la période définie par le Délai de fermeture récente (voir page 39).

Sections [196]

- **DÉSACTIVATION AUTOMATIQUE DE ZONE(S)** : une zone fait plus de transmissions que la quantité programmée dans une seule période d'armement (voir page 24).
- **CONTRAINTE** : un code de contrainte est entré (voir page 18).

#### 8.2.8 CODES DE RAPPORT DE SABOTAGE DE ZONE

Section [197] - [200]

Un code de rapport peut être programmé pour chacune des 16 zones possibles. Peu importe le moment où une défektivité de sabotage ou de câblage est détectée, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification de la zone sabotée.

#### 8.2.9 CODES DE RAPPORT DE RÉTABLISSEMENT DE SABOTAGE DE ZONE

Sections [201] - [204]

Un code de rapport peut être programmé pour chacune des seize zones possibles. Peu importe le moment où une zone sabotée est rétablie, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification de la zone qui a été rétablie.



*Si la Reconnaissance de sabotage (voir page 30) est désactivée, le panneau de contrôle ne rapportera pas les sabotages, les défektivités de câblage ou les rétablissements de sabotage.*

## 8.2.10 CODES DE RAPPORT DE DÉFECTUOSITÉ DU SYSTÈME

Section [205] - [207]

Peu importe le moment où le système génère une des conditions de défectuosité décrites ci-dessous, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification du type de défectuosité du système.

Section [205]

- **PANNE C.A.** : le panneau de contrôle a détecté une coupure de l'alimentation c.a. La transmission de ce code de rapport peut être retardée (voir délai de transmission d'une panne d'alimentation à la page 39).
- **PANNE DE LA BATTERIE** : la batterie de secours est débranchée ou sa tension est  $\leq 10,5$  V.
- **ALIMENTATION AUXILIAIRE** : Le bloc d'alimentation auxiliaire est surchargé (la consommation de courant est  $>1,1$  A).

Section [206]

- **SORTIE DE SIRÈNE SURCHARGÉE** : la sortie cloche/sirène est surchargée (voir page 8).
- **SORTIE DE SIRÈNE DÉBRANCHÉE** : les unités raccordés sur la sortie « Bell » ont été débranchés.
- **PERTE DE L'HEURE** : le panneau de contrôle a détecté une perte de l'heure ou une défectuosité de l'horloge (voir page 44)
- **DÉFECTUOSITÉ BOUCLE FEU** : le panneau de contrôle a détecté une défectuosité de sabotage sur une zone d'incendie.

Section [207]

- **BATTERIE FAIBLE TX SANS FIL** : la tension de la batterie d'un émetteur sans fil (SPC-319) (détecteur de mouvement ou contact) est chutée plus bas que la valeur pré-établie.
- **MODULE DÉFECTUEUX** : est transmis lorsque tous les claviers raccordés au panneau de contrôle ont été débranchés ou si un module dont les options de supervision sont activées au panneau de contrôle (voir pages 45 et 46) est débranché.
- **IMPRIMANTE DÉFECTUEUSE** : une erreur s'est produite sur le Module d'Imprimante.
- **PANNE DE COMMUNICATION** : le panneau de contrôle a échoué dans toutes ses tentatives de communiquer avec la station centrale de surveillance. Le code de rapport sera transmis lors de la prochaine tentative fructueuse.

## 8.2.11 CODES DE RAPPORT DE RÉTABLISSEMENT DE DÉFECTUOSITÉ DU SYSTÈME

Sections [208] - [210]

Peu importe le moment où une des conditions de défectuosité du système énumérées à la section 8.2.10 est rétablie, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification du type de défectuosité du système qui a été rétabli. Si la caractéristique Surveillance de la ligne téléphonique est activée (voir page 40), le panneau de contrôle peut également transmettre un code de rapport de SLT rétablie.

## 8.2.12 CODES DE RAPPORT SPÉCIAUX

Sections [211] - [213]

Peu importe le moment où le système génère une des conditions décrites ci-dessous, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport approprié à la station centrale de surveillance afin de permettre l'identification du type de condition qui a lieu dans le système.

Section [211]

- **DÉMARRAGE À FROID** : le panneau de contrôle était complètement privé d'alimentation (pas de batterie, pas de c.a.), alors le panneau de contrôle a été redémarré.
- **RAPPORT DE VÉRIFICATION** : un rapport de vérification a été généré automatiquement (voir page 39).
- **RETOUR D'APPEL ORDINATEUR** : voir page 49.
- **ACCÈS PAR ORDINATEUR TERMINÉ** : le panneau de contrôle a terminé la communication avec le logiciel WinLoad.

Section [212]

- **INSTALLATEUR, ENTRÉE** : L'installateur est entré dans le mode de programmation.
- **INSTALLATEUR, SORTIE** : L'installateur a quitté le mode de programmation.

Section [213]

- **PERTE DE SUPERVISION TX** : La supervision de l'émetteur sans fil (voir page 46) a été activée et un émetteur ne communique plus avec le système.
- **SUPERVISION TX RÉTABLIE** : Quand la défectuosité précédente a été rétablie.

## 8.3 NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DE STATION CENTRALE DE SURVEILLANCE

Section [151] = no de téléphone 1, [152] = no de téléphone 2, [153] = no de téléphone de réserve : jusqu'à 32 chiffres

Les panneaux de contrôle Spectra peuvent composer 2 numéros de téléphone de stations centrales de surveillance différents. Vous pouvez entrer n'importe quel chiffre de 0 à 9 et n'importe quelle touche spéciale ou de fonction (voir le tableau 5 de la page suivante) jusqu'à un maximum de 32 caractères. Pour plus de renseignements concernant la façon dont ces numéros de téléphone sont utilisés, veuillez vous référer à la *Destination des rapports d'événements* à la page 38 et aux *Formats de transmission* à la page 37. Après que le *maximum de tentative de composition* (voir page 39) d'un numéro téléphone de la station centrale de surveillance n'a pas été fructueux, le panneau de contrôle compose alors le numéro de téléphone de secours. Si l'*option de composition alternative* (voir page 39) est activée, le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone de secours programmé après chaque tentative infructueuse. Si aucun numéro de téléphone de secours n'est programmé, le panneau de contrôle ne fera jamais de rapport au numéro de téléphone de secours. Veuillez aussi vous référer au *délai entre les tentatives de composition* à la page 39.

**Tableau 7 : Touches spéciales pour les numéros de téléphone**

| Appuyez sur     | Action ou valeur  |
|-----------------|---|
| [PARTIEL]       | *   |
| [EXCL]          | #   |
| [MEM]           | commute du mode à impulsions au mode à tonalité ou vice versa |
| [DEFT]          | pause de 4 secondes   |
| [EXC.AUTO]      | efface le chiffre courant                                     |
| [FNC] ou [FNC1] | insère un espace  |

## 8.4 NUMÉROS DE COMPTE DES PARTITIONS

Section [143] = Secteur 1, [144] = Secteur 2

Tous les codes de rapport sont précédés d'un numéro de compte de partition composé de 3 ou 4 chiffres qui permet d'assurer une identification adéquate dans un système réparti. Les numéros de compte des partitions peuvent être composés de n'importe quel chiffre hexadécimal de 1 à F. Pour entrer le numéro de compte à 3 chiffres, appuyez simplement sur la touche [EXC.AUTO] suivi par les 3 chiffres du numéro de compte. Notez que lorsque vous utilisez des numéros de compte à 3 chiffres, vous devez utiliser des codes de rapport à 1 chiffre.

## 8.5 FORMATS DE TRANSMISSION\*

Section [140] : 1er chiffre = Format pour le no de téléphone 1, 2ième chiffre = Format pour le no de téléphone 2

Les panneaux de contrôle Spectra peuvent être programmés pour utiliser différents formats de transmission pour chacun des numéros de téléphone de stations centrales de surveillance. Le premier chiffre entré à la section [140] représente le format de transmission utilisé pour communiquer avec le numéro de téléphone de la station centrale de surveillance 1, le deuxième chiffre représente le format du numéro de téléphone de la station centrale de surveillance 2. Le numéro de téléphone de secours utilise le même format de transmission que le dernier numéro de téléphone de station centrale de surveillance qui vient d'être composé.

**Tableau 8 : Formats de transmission**

| Valeur entrée  | Format de transmission                          |
|----------------|---|
| 1              | Ademco lent (1400 Hz, 1900 Hz, 10 BPS)          |
| 2              | Silent Knight rapide (1400 Hz, 1900 Hz, 10 BPS) |
| 3              | SESCOA (2300 Hz, 1800 Hz, 20 BPS)               |
| 4              | Ademco Express (DTMF 4+2)                       |
| 5 (par défaut) | Ademco Contact ID                               |
| 6              | Format téléavertisseur                          |



**Si des valeurs hexadécimales (0 à FF) sont utilisées pour programmer les codes de rapport, vérifiez que le téléavertisseur accepte également ce type de valeur. Si tel n'est pas le cas, utilisez seulement les chiffres de 0 à 9**

\***Note UL** : L'installateur doit vérifier l'entière compatibilité du récepteur DAC et des formats au moins une fois par année.

### 8.5.1 FORMATS À IMPULSIONS STANDARDS

Les panneaux de contrôle Spectra peuvent utiliser les formats de transmission à impulsions : Ademco lent, Silent Knight et SESCOA (voir tableau 6).

### 8.5.2 ADEMCO EXPRESS

Le format Ademco Express est un format de transmission à haute vitesse qui transmet les codes de rapport à 2 chiffres (11-FF) qui sont programmés dans les sections [160] à [213]. Contrairement aux autres formats Ademco, le format Ademco Express n'utilise pas les codes de rapport Contact ID.

### 8.5.3 ADEMCO CONTACT ID

Le format Ademco Contact ID est un format de communication rapide qui utilise la transmission par tonalité au lieu de la transmission par impulsions. Ce format de communication utilise une liste de messages standards prédéfinis qui sont reconnus dans l'industrie et des codes de rapport qui répondent aux besoins de base de la majorité des installations. Pour obtenir une liste complète de ces codes de rapport et messages, veuillez vous référer à la *Liste de codes de rapport Ademco Contact ID* qui se trouve dans le *Guide de programmation*.

### 8.5.4 OPTIONS CONTACT ID

Section [136] - Options du composeur

Option [3] ÉTEINTE = *Codes programmables*

Option [3] ALLUMÉE = *Tous les codes (par défaut)*

Lorsque vous utilisez le format de codes programmables, servez vous de la *Liste de codes de rapport Ademco Contact ID* qui se trouve dans le *Guide de programmation Spectra (V2.0 ou ultérieure)* pour programmer les codes de rapport voulus dans les sections [160] à [213]. Entrez FF pour utiliser le code de rapport Contact ID par défaut. Appuyez sur la touche [EXC.AUTO] pour entrer une valeur de 0. Quand vous utilisez le format *Tous les codes*, le panneau de contrôle générera automatiquement des codes de rapport Contact ID pour chaque événement dans les sections [160] à [213]. Veuillez vous référer à la *Liste de codes de rapport Ademco Contact ID Tous les Codes* qui se trouve dans le *Guide de programmation Spectra (V2.0 ou ultérieure)*.



**Quand vous utilisez le format Ademco Contact ID programmable, les deux numéros de téléphone doivent utiliser ce format de rapport.**

### 8.5.5 FORMAT DE RAPPORT TÉLÉAVERTISSEUR

[6] ÉTEINTE / [7] ÉTEINTE : 1 appel au téléavertisseur/ téléphone cellulaire

[6] ÉTEINTE / [7] ALLUMÉE : 2 appels au téléavertisseur/ téléphone cellulaire

[6] ALLUMÉE / [7] ÉTEINTE : 3 appels au téléavertisseur/ téléphone cellulaire

[6] ALLUMÉE / [7] ALLUMÉE : 4 appels au téléavertisseur/ téléphone cellulaire

L'utilisation de ce format permet au panneau de contrôle de transmettre les codes de rapport à un téléavertisseur ou à un téléphone cellulaire. Puisque le panneau de contrôle ne peut pas confirmer si la transmission a été un succès, il est possible de le programmer pour qu'il appelle le téléavertisseur ou le téléphone cellulaire jusqu'à quatre fois et qu'il transmette les codes de rapport à chaque fois. De façon à s'assurer que le rapport est reçu, le panneau de contrôle transmet : le numéro de compte, le code de rapport et le signe No quatre fois à chaque appel; référez-vous aussi au section 8.6.

## 8.6 DÉLAI DE TÉLÉAVERTISSEUR

Section [083]

001 à 255 secondes, par défaut = 5 secondes

Lorsque le format téléavertisseur est utilisé (voir section 8.5.5), le panneau de contrôle attend toute la durée du délai du téléavertisseur avant de transmettre les codes de rapport. Ceci permet d'allouer le temps nécessaire au système de téléavertisseur pour fournir une tonalité ou pour contourner le message de « bienvenue » avant de transmettre l'information.

## 8.7 DESTINATION DES RAPPORTS D'ÉVÉNEMENT

### Section [137]

Option [1] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 1 pour [ ] → les codes de rapport d'armement/désarmement des sections [160] à [186].  
Option [2] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 2 pour [ ]

Option [3] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 1 pour [ ] → les codes de rapport d'alarme/rétablissement des sections [187] à [196].  
Option [4] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 2 pour [ ]

Option [5] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 1 pour [ ] → les codes de rapport de sabotage/rétablissement des sections [197] à [204].  
Option [6] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 2 pour [ ]

### Section [138]

Option [1] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 1 pour [ ] → les codes de rapport de défectuosité/rétablissement des sections [205] à [210].  
Option [2] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 2 pour [ ]

Option [3] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 1 pour [ ] → les codes de rapport spéciaux des sections [211] à [213].  
Option [4] ALLUMÉE = Appelle le n° de téléphone 2 pour [ ]

Cette caractéristique détermine où chaque groupe d'événements sera rapporté. Les événements du panneau de contrôle sont divisés en cinq groupes (voir ci-dessus), où chaque groupe d'événements peut être programmé pour composer un ou les deux numéros de téléphone de station centrale de surveillance. Quand un événement qui peut être rapporté se produit dans le système, le panneau de contrôle vérifie qu'un des deux numéros de téléphone a été activé. Le panneau de contrôle commence par composer le ou les numéros sélectionnés. Si les deux numéros ont été sélectionnés, il commence alors par le numéro de la station centrale de surveillance 1. Après que le *Maximum de tentatives de composition* (voir page 39) vers une station centrale de surveillance a échoué, le panneau de contrôle compose alors le numéro de téléphone de secours. Si l'*option de Composition alternative* (voir page 39) est activée, le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone de réserve programmé après chaque tentative infructueuse. Si aucun numéro de réserve n'est programmé, le panneau de contrôle ne fera jamais de rapport au numéro de téléphone de secours. Veuillez aussi vous référer au *Délai entre les tentatives de composition* à la page 39.

**Exemple :** Le système est armé et la zone 1 a été violée, causant une alarme. Si l'option [3] est éteinte et l'option [4] est allumée dans la section [137], le panneau de contrôle tente de communiquer avec le numéro de téléphone de la station centrale de surveillance 2 pour transmettre le code de rapport d'alarme de la zone 1 programmé dans la section [187].

## 8.8 MÉTHODE DE COMPOSITION

### Section [135] - Options du composeur

Option [4] ÉTEINTE= Composition à impulsions. Référez-vous également à *Ratio d'impulsions* ci-dessous.

Option [4] ALLUMÉE= Composition à tonalité/DTMF (par défaut)

## 8.9 RATIO D'IMPULSIONS

### Section [135] - Options du composeur

Option [5] ÉTEINTE= *Ratio d'impulsions européen de 1:2*

Option [5] ON = *Ratio d'impulsions É.U. de 1:1.5 (par défaut)*

Lorsque le système est en mode de composition à impulsion, vous pouvez choisir entre deux rations d'impulsions. Même si la plupart des pays européens utilisent le ration d'impulsion 1:2, le ratio 1:1.5 produit parfois de meilleurs résultats. Tel est aussi le cas pour les pays nord-américains. Si le ration d'impulsions 1:1.5 ne produit pas les résultats désirés, le ration 1:2 peut aussi être utilisé.

## 8.10 SIRÈNE ACTIVÉE LORS D'UNE PANNE DE COMMUNICATION

### Section [135] - Options du composeur

Option [6] ÉTEINTE= *La sirène n'est pas activée lors d'une panne de communication (par défaut)*

Option [6] ALLUMÉE= *La sirène est activée lors d'une panne de communication*

Si le panneau de contrôle échoue dans sa tentative de communiquer avec la station centrale de surveillance, quand le système est armé, il active alors la sortie « BELL », mettant en fonction les cloches ou sirènes branchées sur la sortie.

## 8.11 TEMPS D'ATTENTE DE TONALITÉ

### Section [136] - Options du composeur

Option [5] ÉTEINTE= Le composeur continue à composer même sans aucun signal après 4 secondes (par défaut).

Option [5] ALLUMÉE= Le composeur raccroche si aucun signal de tonalité n'est présent après 16 secondes.



## 8.12 NOMBRE MAXIMAL DE TENTATIVES DE COMPOSITION

Section [081] : **001-016 tentatives**, par défaut = 8 tentatives

La valeur programmée ici détermine combien de fois le panneau de contrôle composera de nouveau le même numéro de téléphone de la station centrale de surveillance avant de transférer à l'autre numéro.

## 8.13 DÉLAI ENTRE LES TENTATIVES DE COMMUNICATION

Section [082] : **000-255 secondes**, par défaut = 20 secondes

Ce délai détermine le temps que le panneau de contrôle attendra entre chaque tentative de composition.

## 8.14 OPTION DE COMPOSITION ALTERNATIVE

Section [136] - Options du composeur

Option **[4] ÉTEINTE** = Composition alternative désactivée (par défaut)

Option **[4] ALLUMÉE** = Composition alternative activée

Si l'option [4] est éteinte, le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone de secours programmé dans la section **[153]** après que toutes les tentatives vers un numéro de téléphone de la station centrale de surveillance aient été infructueuses (voir Maximum de tentatives composition à la page 39). Si l'option [4] est allumée, le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone de secours après chaque tentative infructueuse.

## 8.15 DÉLAI DE FERMETURE RÉCENTE

Section [085] : **000-255 secondes**, par défaut = aucun délai

Si, après avoir armé le système, une alarme est générée pendant la période de temps définie par le Délai de fermeture récente, le panneau de contrôle essaie de transmettre le code de rapport de Fermeture Récente programmé dans la section **[195]**.

## 8.16 RAPPORT DE VÉRIFICATION AUTOMATIQUE

Sections [087] : **000=désactivé, 001-255 jours**, par défaut = désactivé Section [110] : **Heure (HH:MM)**

Le panneau de contrôle transmettra le code de rapport de vérification programmé dans la section **[211]** après que le nombre de jours programmé dans la section [087] se soit écoulé et selon l'heure programmée dans la section [110]. Utilisez l'horloge de 24 heures pour programmer le temps (c.-à-d. 6:30PM = 18:30). Le premier rapport de vérification sera transmis dans les 24 heures suivant l'activation de la caractéristique selon l'heure programmé dans la section [110].

***Exemple** : Section [087] = 005 et section [110] = 13:00. Le premier rapport de vérification sera envoyé à 1PM ce même jour, puis le rapport sera envoyé chaque 5 jours à 1PM.*

## 8.17 DÉLAI DE TRANSMISSION D'UNE PANNE D'ALIMENTATION

Section [086] : **001-255 minutes**, par défaut = 15 minutes

Le panneau de contrôle transmettra le code de rapport de panne c.a. programmé dans la section **[205]** après que la période du délai de transmission d'une panne d'alimentation se soit écoulée.

## 8.18 OPTIONS DE RAPPORT DE DÉSARMEMENT

Section [131] - Options d'armement/désarmement

Option **[1] ÉTEINTE**= *Toujours rapporter les désarmements*

Option **[1] ALLUMÉE**= *Rapporter les désarmements seulement après une alarme (par défaut)*

Si l'option [1] est éteinte, le panneau de contrôle transmet les codes de rapport de désarmement (voir page 33) à la station centrale de surveillance, chaque fois que le système est désarmé. Si l'option [1] est allumée, le panneau de contrôle transmet les codes de rapport de désarmement à la station centrale de surveillance quand le système est désarmé après une alarme.

## 8.19 OPTIONS DE RAPPORT DE RÉTABLISSEMENT DE ZONE

Section [132] - Options de zone

Option **[6] ÉTEINTE**= *Rapporter sur coupure de la sirène (par défaut)*

Option **[6] ALLUMÉE**= *Rapporter sur fermeture de la zone*

Si l'option [6] est éteinte, le panneau transmet les codes de rapport de rétablissement d'alarme de zone (voir page 34) à la station centrale de surveillance quand la zone est revenue à la normale et que le temps de la durée de coupure de la sirène est écoulé (voir page 30). Si l'option [6] est allumée, le panneau transmet les codes de rapport de rétablissement de zone à la station centrale de surveillance dès que la zone retourne à la normale ou quand le système est désarmé.

## 8.20 DÉLAI AVANT TRANSMISSION SUR TÉLÉAVERTISSEUR

Section [083] : **001-255 secondes**, par défaut = 5 secondes

Si vous utilisez le format de rapport de téléavertisseur (voir page 37), le panneau de contrôle attend la période de Délai de téléavertisseur avant de transmettre les codes de rapport. Ceci permet d'allouer le temps nécessaire au système de téléavertisseur pour fournir une tonalité ou pour contourner le message de « bienvenue » avant de transmettre l'information.

## 8.21 SURVEILLANCE DE LA LIGNE TÉLÉPHONIQUE (SLT)

Si cette caractéristique est activée, le système vérifie la présence d'une ligne téléphonique à toutes les secondes. Une défectuosité de test de ligne se produit quand la SLT détecte une tension plus basse que 3 volts pour la période définie par la Minuterie de défectuosité SLT. Si le test de ligne échoue, la DEL « **STATUT** » du panneau de contrôle clignote et génère une ou plusieurs conditions tel que défini par les réglages SLT qui décrits ci-dessous. Ils seront rétablis quand le panneau de contrôle détecte de nouveau la ligne téléphonique. Veuillez prendre note que le test de la SLT s'arrête pour une minute quand le composeur détecte un appel entrant.

Section [135] - Options du composeur

**[1] ÉTEINTE / [2] ÉTEINTE** - *SLT désactivée*

**[1] ÉTEINTE / [2] ALLUMÉE** - *Génère une défectuosité seulement*

Lors d'une défectuosité de test de ligne, une défectuosité SLT apparaît dans l'*affichage des défectuosité* des claviers (voir page 50).

**[1] ALLUMÉE / [2] ÉTEINTE** - *Génère une alarme si le système est armé*

Lors d'une défectuosité de test de ligne, une défectuosité SLT apparaît dans l'*affichage des défectuosité* des claviers (voir page 50) et, si le système est armé, le panneau de contrôle génère une alarme.

**[1] ALLUMÉE / [2] ALLUMÉE** - *Les alarmes silencieuses deviennent audibles*

Lors d'une défectuosité de test de ligne, une défectuosité SLT apparaît dans l'*affichage des défectuosité* des claviers (voir page 50) et fait changer une zone silencieuse ou une alarme de panique silencieuse en une alarme audible.

### 8.21.1 MINUTERIE DÉFECTUOSITÉ SLT

Section [079] : **016-255 x 2 secondes**, par défaut = 32 secondes

Si la SLT ne détecte pas la présence d'une ligne téléphonique pour la durée de cette période, le panneau de contrôle génère la ou les conditions définies par les options de la SLT (voir ci-dessous).

## SECTION 9 : SORTIES PROGRAMMABLES

La PGM est une sortie programmable qui commute à son état opposé (c.-à-d. une PGM normalement ouverte se ferme) lorsqu'un événement spécifique se présente dans le système. Une sortie PGM peut par exemple être utilisée pour ré-enclencher les détecteurs de fumée, activer des lampes stroboscopiques, ouvrir/fermer une porte de garage et plus encore. Lorsqu'une sortie PGM se ferme, le panneau de contrôle commute la sortie PGM à la mise à la terre afin d'activer le dispositif ou le relais qui y est raccordé. Lorsqu'une sortie PGM s'ouvre, le circuit est ouvert par rapport à la mise à la terre et, par conséquent, aucune alimentation n'est fournie au dispositif qui y est relié.

### PGM 1

**1728 et 1728EX** : Une sortie programmable qui fournit un maximum de 150 mA. Référez-vous au *Connexions des sorties programmables* à la page 8.

**1738** : Une sortie programmable qui fournit un maximum de 1 A. Référez-vous au *Relais d'alarme et PGM pour 1738* à la page 8.

### PGM 2

**1728EX et 1728** : Une sortie programmable fournissant jusqu'à 150 mA. Voir *PGM pour 1728EX et 1728* à la page 8.

**1738** : La PGM 2 est une sortie programmable qui fournit un maximum de 1 A. La sortie PGM 2 a été conçue pour fonctionner comme une sortie stroboscopique. Pour plus de renseignements, veuillez vous référer aux *Options stroboscopiques de la sortie PGM 2* à la page 42. Pour les détails concernant la façon de brancher la sortie PGM 2, veuillez vous référer au *Relais d'alarme et PGM pour 1738* à la page 8.

### PGM globale

PGM globale vous permet d'utiliser la Liste d'événements PGM du panneau de contrôle pour activer les PGM sur un module ou un clavier à ACL. Par exemple, si vous deviez activer l'option « Suit PGM globale » d'un module, la sortie PGM sur le module s'activerait chaque fois que l'événement programmé dans la section **[124]** se produit. Chaque sortie PGM sur chaque clavier ou module d'expansion peut être programmée pour suivre le ou les événements définis par la PGM globale.

#### 9.1 ÉVÉNEMENT D'ACTIVATION DE LA SORTIE PGM

Sections [120], [122], [124]

Cette caractéristique vous permet de programmer le panneau de contrôle pour activer une sortie PGM quand un événement particulier se produit dans le système. La sortie PGM demeurera dans son état activé jusqu'à ce que l'*Événement de désactivation PGM* se produise (voir ci-dessous) ou quand la période de *Délai PGM* est écoulée (voir page 42). Pour la Liste d'événements, référez-vous au Tableau PGM du Guide de programmation des Spectra 1728, 1728EX et 1738. Pour programmer un événement d'activation PGM :

- 1) Accédez à la section qui représente la sortie PGM désirée. PGM 1 = **[120]**, PGM 2 = **[122]**, PGM globale = **[124]**
- 2) Entrez le **no du groupe d'événements** (référez-vous au Tableau PGM du *Guide de programmation Spectra (V2.0 ou ultérieure)*).
- 3) Entrez le **no du sous-groupe** (référez-vous au Tableau PGM du *Guide de programmation Spectra (V2.0 ou ultérieure)*).
- 4) Entrez le **no du secteur**  
**01** = secteur 1      **02** = secteur 2      **99** = les deux secteurs



**L'événement PGM « Panne c.a. » ne se produit qu'après que le délai de rapport de panne d'alimentation c.a. se soit écoulé (voir page 39).**

#### 9.2 ÉVÉNEMENT DE DÉSACTIVATION DE LA SORTIE PGM

Sections [121], [123], [125]

Après l'activation de la sortie PGM (voir ci-dessus), celle-ci retourne à son état normal (désactivée) quand l'*Événement de désactivation PGM* se produit. Au lieu de désactiver la sortie PGM lorsqu'un événement particulier se produit, elle peut être désactivée après qu'une période de temps programmée se soit écoulée; voir *Délai PGM*. Pour la Liste d'événements, référez-vous au Tableau PGM du Guide de programmation des Spectra 1728, 1728EX et 1738. **Si vous utilisez le Délai PGM, ces sections peuvent être utilisées comme deuxième événement d'activation.**

- 1) Accédez à la section qui représente la sortie PGM désirée. PGM 1 = **[121]**, PGM 2 = **[123]**, PGM globale = **[125]**
- 2) Entrez le **no du groupe d'événements** (référez-vous au Tableau PGM du *Guide de programmation Spectra (V2.0 ou ultérieure)*).
- 3) Entrez le **no du sous-groupe** (référez-vous au Tableau PGM du *Guide de programmation Spectra (V2.0 ou ultérieure)*).
- 4) Entrez le **no du secteur**  
**01** = secteur 1      **02** = secteur 2      **99** = les deux secteurs

### 9.3 DÉLAI DE LA SORTIE PGM

Section [066] = PGM 1, [067] = PGM 2, [068] = PGM globale : **000 = Suit l'Événement de désactivation, 001-255 secondes**, par défaut = 5 secondes

Au lieu d'être désactivée lorsqu'un événement particulier se produit, la sortie PGM le sera plutôt après que la période de temps programmée se soit écoulée.



Si un Délai PGM est programmé, l'Événement de désactivation peut être utilisé comme deuxième événement d'activation.

### 9.4 ÉTAT PGM NORMALE

Section [126] = Options [4], [5] et [6]

La PGM commute en état opposé (c.-à-d. une PGM normalement ouverte se ferme) lorsqu'un événement s'est produit dans le système. Vous pouvez programmer chaque PGM en mode normalement ouverte (N.O.) ou normalement fermée (N.F.) en activant ou en désactivant l'option [4], [5] et [6] dans la section [126].

Option **[4] ÉTEINTE** = PGM 1 normalement fermée (par défaut)

Option **[4] ALLUMÉE** = PGM 1 normalement ouverte

Option **[5] ÉTEINTE** = PGM 2 normalement fermée (par défaut)

Option **[5] ALLUMÉE** = PGM 2 normalement ouverte

Option **[6] ÉTEINTE** = PGM globale normalement fermée (par défaut)

Option **[6] ALLUMÉE** = PGM globale normalement ouverte

### 9.5 OPTIONS STROBOSCOPIQUES DE LA SORTIE PGM 2

Section [129] - Options générales

Option **[1] ÉTEINTE** = La sortie PGM 2 est continue (par défaut)

Option **[1] ALLUMÉE** = La sortie PGM 2 est à impulsion (stroboscopique)

Quand l'option [1] est activée, la sortie PGM 2 clignote allumée/éteinte chaque fois qu'elle est activée. Sinon, elle fournit une sortie stable.

Option **[2] ÉTEINTE** = Impulsions sur la PGM 2 lorsque le système est armé, désactivées (par défaut)

Option **[2] ALLUMÉE** = Impulsions sur la PGM 2 lorsque le système est armé, activées

Dès que le système est armé, la sortie PGM 2 clignote une fois à toutes les 30 secondes jusqu'à ce que le système soit désarmé.

Option **[3] ÉTEINTE** = Impulsions sur la PGM 2 lors de l'armement/désarmement, désactivées (par défaut)

Option **[3] ALLUMÉE** = Impulsions sur la PGM 2 lors de l'armement/désarmement, activées

Quand cette option est activée, la sortie PGM 2 clignote une fois pour indiquer que le système a été armé et clignote deux fois pour indiquer que le système a été désarmé.

### 9.6 OPTIONS DU RELAIS D'ALARME (1738 SEULEMENT)

Section [127] - Options générales

Option **[7] ÉTEINTE** = Le relais d'alarme suit la sortie de sirène (par défaut)

Option **[7] ALLUMÉE** = Le relais d'alarme suit la sortie PGM globale

Si cette option est éteinte, le relais d'alarme optionnel s'active ou se désactive chaque fois que la sortie « BELL » a été activée ou désactivée. Si cette option est allumée, le relais d'alarme s'active ou se désactive chaque fois que la sortie PGM globale est activée ou désactivée.

## SECTION 10 : RÉGLAGES DU SYSTÈME

### 10.1 RÉINITIALISATION DU MATÉRIEL

L'exécution d'une réinitialisation du matériel permet de rétablir tous les réglages du panneau de contrôle à leur valeur par défaut à l'exception du numéro d'identification du panneau, du mot de passe de l'ordinateur et du registre d'événements qui ne **seront pas** effacés. Pour exécuter un rétablissement mécanique :

- 1) Assurez-vous que le *verrou de l'installateur* est désactivé (voir ci-dessous)
- 2) Débranchez la batterie et l'alimentation c.a. du panneau de contrôle.
- 3) Installez un cavalier de rétablissement entre les bornes « RESET » du panneau de contrôle.
- 4) Rebranchez l'alimentation c.a. et la batterie sur le panneau de contrôle.
- 5) Attendez 10 secondes et retirez le cavalier.

### 10.2 VERROU DE L'INSTALLATEUR

Section [282] - **000 = désactivé, 147= Verrou activé**, par défaut = désactivé

Programmez la valeur 147 dans la section [282] pour verrouiller toute la programmation. De cette façon, l'exécution d'un rétablissement mécanique, tel que décrit ci-dessus, n'affectera pas les réglages courants du panneau. Pour désactiver le verrou de l'installateur, programmez 000. Veuillez prendre note que 4 secondes après le rétablissement du panneau de contrôle, la DEL « STATUT » du panneau de contrôle clignote rapidement durant 5 secondes pour indiquer que le verrou de l'installateur est activé.

### 10.3 FONCTION DE VERROUILLAGE DU CLAVIER

Sections [092] et [093]

Si un nombre consécutif de codes invalides est entré au clavier, le panneau de contrôle peut refuser l'accès à tous les claviers pour une période donnée et transmettre le code programmé à la section **[196]**. Programmez le nombre de code invalides consécutifs (001 à 255, 000 = désactivée) à la section **[092]**. Programmez la durée du verrouillage du clavier, de 000 à 255 minutes, à la section **[093]**. Si vous programmez 000 à la section [093], le clavier ne se verrouillera pas, mais le code de rapport programmé à la section [196] sera transmis.

### 10.4 COURANT DE CHARGE DE LA BATTERIE (1738 SEULEMENT)

Section [127] - Options générales

Option **[5] ÉTEINTE**= *Courant de charge de la batterie - 350 mA (par défaut)*

Option **[5] ALLUMÉE**= *Courant de charge de la batterie - 700 mA (transformateur de 40 VA requis)*



**La batterie de secours peut seulement être rechargée à 350 mA si elle est connectée à un panneau de contrôle 1728EX ou 1728.**

### 10.5 RÉPARTITION

Section [127] - Options générales

Option **[1] ÉTEINTE**= *Répartition désactivée (par défaut)*

Option **[1] ALLUMÉE**= *Répartition activée*

Lorsque l'option de répartition est activée, le système d'alarme est divisé en deux systèmes distincts identifiés en tant que secteur 1 et secteur 2. Lorsque le système est réparti, chaque code d'utilisateur doivent être assignés soit au secteur 1, au secteur 2 ou au deux secteurs (voir *Assignation des partitions aux zones* à la page 23 et *Options des codes d'utilisateurs* à la page 16).

- Les utilisateurs peuvent seulement armer les secteurs auxquels ils sont assignés.
- Seules les zones assignées au secteur 1 seront armées/désarmées lorsque le secteur 1 sera armé/désarmé.
- Seules les zones assignées au secteur 2 seront armées/désarmées lorsque le secteur 2 sera armé/désarmé.
- Pour obtenir des détails sur la façon d'armer et de désarmer les secteurs, veuillez vous référer à la page 52 et 53.
- Les caractéristiques suivantes peuvent être programmées séparément pour chaque secteur : Délais d'entrée/sortie, options d'armement Automatique, Durée pour coupure de la sirène, commutation en mode d'armement Partiel, les Événements PGM et les numéros de compte.



**Si le système n'est pas réparti, toutes les zones, tous les codes d'utilisateurs et toutes les caractéristiques seront reconnus comme faisant partie du secteur 1. Les zones qui auront été assignées manuellement au secteur 2 ne fonctionneront plus.**

### 10.6 HORLOGE EN TEMPS RÉEL DU SYSTÈME

Section [280]

Programmez l'heure actuelle dans la section [280] en utilisant le mode 24 heures (c.-à-d. 8:30PM = 20:30).

## 10.7 AJUSTEMENT DE L'HORLOGE

Section [088] : **000 = désactivée, 001-255** (voir ci-dessous), par défaut = désactivée  
001 à 127 = + 1 à +127 secondes, 128 à 255 = -1 à -127 secondes

Si vous remarquez que l'horloge du panneau de contrôle prend du retard ou de l'avance, calculez la moyenne du retard ou de l'avance que l'horloge prend à l'intérieur d'une journée et programmez le nombre de secondes/minutes « opposées » de façon à ce que le réglage de l'heure se corrige automatiquement à toutes les 24 heures.

**Exemple** : Si un panneau de contrôle perd 4 minutes par mois, cela représente une perte moyenne de 8 secondes par jour. Par conséquent, en programmant 008 (plus 8 secondes) dans la section [088] vous compenserez la perte quotidienne de 8 secondes.

## 10.8 SUPERVISION DE SABOTAGE DU CLAVIER

Section [128] : Options générales

Option [7] ÉTEINTE= Supervision de sabotage du clavier 1 désactivée (par défaut)

Option [7] ALLUMÉE= Supervision de sabotage du clavier 1 activée

Option [8] ÉTEINTE= Supervision de sabotage du clavier 2 désactivée (par défaut)

Option [8] ALLUMÉE= Supervision de sabotage du clavier 2 activée

Le panneau de contrôle peut être programmé pour superviser l'état du contact antisabotage (intégré au clavier) de un ou deux claviers du système. Si la supervision de sabotage du clavier 1 est activée, le panneau de contrôle vérifie l'état du contact antisabotage du clavier dont le cavalier de zone de clavier (J1) est présent. Si la supervision de sabotage du clavier 2 est activée, le panneau de contrôle vérifie l'état du contact antisabotage du clavier dont le cavalier de zone de clavier (J1) est absent.



**Peu importe si les zones clavier sont utilisées ou non, si plus d'un clavier présentent le même réglage de cavalier de zone de clavier, la supervision de sabotage du clavier sera perdue. Par exemple, si le cavalier de zone de clavier (J1) est présent sur deux claviers de votre système, le panneau de contrôle ne reconnaîtra pas une perte de supervision de sabotage du clavier 1.**

Si un clavier est saboté, le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport de sabotage de zone approprié (voir page 34) comme ayant été provoqué sur la zone spécifiée par le Tableau 7. Si la zone spécifiée dans le tableau ci-dessous n'a pas été activée, le panneau de contrôle transmettra le code de rapport de sabotage de zone comme s'il avait été provoqué dans le secteur 1. Une *Défectuosité de câblage/sabotage* apparaîtra également dans l'affichage de *défectuosité* des claviers (voir page 50).

**Tableau 9** : Codes de rapport de sabotage de zone pour perte de supervision de sabotage du clavier

| Sabotage du clavier                    | 1728/EX  | 1728     | 1738     | 1738     |
|--|----------|----------|----------|----------|
|  | sans ATZ | avec ATZ | sans ATZ | avec ATZ |
| Supervision de sabotage du clavier 1 = | Zone 6   | Zone 11  | Zone 8   | Zone 15  |
| Supervision de sabotage du clavier 2 = | Zone 7   | Zone 12  | Zone 9   | Zone 16  |



**Lorsque la caractéristique Réassignation de la zone de clavier 2 est activée, la supervision du sabotage de la zone de clavier 2 est perdue. Par conséquent, la supervision du sabotage ne fonctionne que sur la zone de clavier 1.**

## 10.9 AVERTISSEMENT AUDIBLE DE DÉFECTUOSITÉ AU CLAVIER

Section [127] : Options Générales

Option [3] ÉTEINTE= Avertissement audible de défautuosité au clavier désactivé

Option [3] ALLUMÉE= Avertissement audible de défautuosité au clavier activé (par défaut)

Lorsque cette option est activée, les claviers émettent une tonalité bip intermittente chaque fois qu'une condition de défautuosité se présente dans le système. La tonalité bip demeure active jusqu'à ce qu'un utilisateur accède au mode d'Affichage des défautuosités en appuyant sur la touche [DEFT]. La tonalité bip intermittente sera réactivée chaque fois qu'une nouvelle condition de défautuosité se présentera ou si la condition qui avait été rétablie se produit de nouveau.

## 10.10 MODE CONFIDENTIEL

Section [126] : Option [1], [2] et [3]

Option [1] ÉTEINTE= Mode Confidentiel désactivé (par défaut)

Option [1] ALLUMÉE= Mode Confidentiel activé

Option [2] ÉTEINTE= *Les claviers sont réactivés lorsqu'un code d'accès est entré (par défaut)*

Option [2] ALLUMÉE= *Les claviers sont réactivés lorsqu'une touche est enfoncée*

Option [3] ÉTEINTE= *Le Délai du mode Confidentiel est de 2 minutes (par défaut)*

Option [3] ALLUMÉE= *Le Délai du mode Confidentiel est de 5 secondes*

Lorsque la caractéristique mode Confidentiel est activée et que le Délai du mode Confidentiel est écoulé, les écrans à ACL affichent « Famille Paradox » et les voyants « CA » et « STATUT » demeurent éteints jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée ou qu'un code d'accès soit entré. Lorsque les claviers sont réactivés, l'état des secteurs, la description des zones ouvertes ainsi que la Mémoire d'Alarme et l'Affichage des défauts, si applicables, sont affichés sur les claviers. Le mode Confidentiel est sélectionné lorsque l'option [1] est activée. L'option [2] permet de déterminer la condition qui permettra de réactiver l'affichage sur les claviers, c'est à dire soit lorsqu'une touche est enfoncée ou seulement lorsqu'un code d'accès est entré. L'option [3] permet de déterminer si le délai sera de 2 minutes ou 5 secondes.

## 10.11 TOUCHES DE FONCTION RAPIDE POUR L'INSTALLATEUR

Une fois que vous avez entré le code d'installateur, vous pouvez appuyer sur une touche pour exécuter les fonctions spécifiques décrites ci-dessous.

### 10.11.1 MODE D'ESSAI DE L'INSTALLATEUR

[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [DEFT]

Le mode d'essai de l'installateur vous permet d'exécuter les vérifications par déplacement et de faire crier la cloche ou la sirène ainsi que d'entendre un bip de confirmation au clavier chaque fois qu'une zone est ouverte. Pour accéder à ce mode, entrez simplement le code d'installateur et appuyez ensuite sur la touche [DEFT]. Le clavier émettra un bip de confirmation. Pour désactiver ce mode, appuyez une nouvelle fois sur la touche [DEFT]. Le clavier émettra un bip de rejet.

### 10.11.2 RAPPORT DE VÉRIFICATION

[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [MEM]

Transmet à la station centrale de surveillance le code de rapport de vérification qui est programmé dans la section [211] (voir *Transmission de rapports et réglages du composeur* à la page 32).

### 10.11.3 APPELER LE LOGICIEL WINLOAD

[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [EXCL]

Référez-vous à la page 48.

### 10.11.4 ANNULER LA COMMUNICATION

[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [PARTIEL]

Annule toutes les communications jusqu'à ce que survienne le prochain événement nécessitant la transmission d'un rapport.

### 10.11.5 RÉPONDRE AU LOGICIEL WINLOAD

[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [FORCE]

Référez-vous à la page 49.

## 10.12 SUPERVISION DU MODULE DE BUS À 4 SORTIES PROGRAMMABLES\*

Section [129] : Options générales

Option [7] ÉTEINTE= *Supervision du module de bus à 4 sorties programmable désactivée (par défaut)*

Option [7] ALLUMÉE= *Supervision du module de bus à 4 sorties programmable activée*

Lorsque cette option est activée, le panneau de contrôle supervise le module de bus à 4 sorties programmables (PGM 4) qui est branché au bus de communications du Spectra. Ceci signifie que chaque fois que le module de bus d'expansion de zones est débranché ou ne communique pas avec le panneau de contrôle, ce dernier tente de transmettre le code de rapport de défaut de module programmé dans la section [210] et la défaut « Module manquant » apparaît dans l'Affichage des défauts des claviers (voir page 50).

\* *Le module bus à 4 sorties n'est pas listé UL*



Les modules avec le préfixe APR- sont compatibles avec Spectra (versions 2.0 et ultérieure) et Digiplex. Ceux avec le préfixe APR3- sont compatibles avec Spectra (versions 2.0 et ultérieure), Digiplex et DigiplexNE.

## 10.13 SUPERVISION DU MODULE DE BUS D'IMPRIMANTE

Section [129] : Options générales

Option [8] ÉTEINTE= *Supervision du module de bus d'imprimante désactivée (par défaut)*

Option [8] ALLUMÉE= *Supervision du module de bus d'imprimante activée*

Lorsque cette option est activée, le panneau de contrôle supervise le module de bus d'imprimante (PRT1) branché au bus de communications du Spectra. Ceci signifie que, chaque fois que le module de bus d'imprimante est débranché ou ne communique pas avec le panneau de contrôle, ce dernier tente de transmettre le code de rapport de défectuosité de module programmé dans la section [210] et la défectuosité « Module manquant » apparaît dans l'Affichage des défectuosités des claviers (voir page 50).



Les modules dont le préfixe est APR- sont compatibles avec Spectra (versions 2.0 et ultérieure) et Digiplex. Les modules dont le préfixe est APR3- sont compatibles avec Spectra( versions 2.0 et ultérieure), Digiplex et DigiplexNE.

## 10.14 SUPERVISION DU MODULE DE BUS D'EXPANSION DE ZONES\*

Section [129] : Options générales

Option [4] ÉTEINTE= *Supervision du module de bus d'expansion de zones désactivée (par défaut)*

Option [4] ALLUMÉE= *Supervision du module de bus d'expansion de zones activée*

En activant cette option, le panneau de contrôle supervise le module d'expansion de zones (SPC-ZX4 ou SPC-ZX8) branché au bus de communications du Spectra. Ceci signifie que chaque fois que le module d'expansion de zones est débranché ou ne communique pas avec le panneau de contrôle, ce dernier tente de transmettre le code de rapport de défectuosité de module programmé dans la section [210] et la défectuosité de « Module manquant » apparaît dans l'Affichage des défectuosités des claviers (voir page 50).



Les modules dont le préfixe est APR- sont compatibles avec Spectra (versions 2.0 et ultérieure) et Digiplex. Les modules dont le préfixe est APR3- sont compatibles avec Spectra( versions 2.0 et ultérieure), Digiplex et DigiplexNE.

*\*Module de bus d'expansion de zones n'est pas listé UL*

## 10.15 SUPERVISION DU MODULE DE BUS SANS FIL

Section [129] : Options générales

Option [5] ÉTEINTE= *Supervision du module de bus sans fil désactivée (par défaut)*

Option [5] ALLUMÉE= *Supervision du module de bus sans fil activée*

En activant cette option, le panneau de contrôle supervise le module de bus sans fil (SPC-319) branché au bus de communications du Spectra. Chaque fois que le module de bus sans fil est débranché ou ne communique pas avec le panneau, ce dernier tente de transmettre le code de rapport de défectuosité de module programmé dans la section [210] et la défectuosité de « Module manquant » apparaît dans l'Affichage des défectuosités des claviers (voir page 50).

## 10.16 SUPERVISION DE BATTERIE FAIBLE DES ÉMETTEURS SANS FIL

Section [129] : Options générales

Option [6] ÉTEINTE= *Supervision de batterie faible des émetteurs sans fil désactivée (par défaut)*

Option [6] ALLUMÉE= *Supervision de batterie faible des émetteurs sans fil activée*

Quand la tension de la batterie d'un émetteur sans fil (détecteur de mouvement, ou contact) est descendue plus bas que la valeur pré-établie. Le module de bus sans fil (SPC-319) transmet un message au panneau de contrôle. Lorsque l'option [6] est activée dans la section [129], le panneau de contrôle tente de transmettre le code de rapport batterie faible émetteur sans fil programmé dans la section [210] et la défectuosité batterie faible émetteur sans fil apparaît dans l'Affichage des défectuosités des claviers (voir page 50).

## 10.17 OPTIONS DE SUPERVISION DES ÉMETTEURS SANS FIL

Section [132] - Options de zone

Veuillez prendre note que l'Option de supervision du module de bus sans fil (SPC-319) doit être activée.

[7] ÉTEINTE / [8] ÉTEINTE - *Supervision de l'émetteur sans fil désactivée (par défaut)*

Lorsqu'un sabotage se produit sur une zone d'émetteur sans fil **dans un système désarmé**, le panneau de contrôle affiche la zone comme étant ouverte sur l'afficheur du clavier mais ne génère pas d'alarme. Lorsqu'il se produit **dans un système armé**, le panneau de contrôle suit le réglage des types d'alarme de la zone (voir page 24). Cette option n'est pas permise sur les systèmes UL.



**[7] ÉTEINTE / [8] ALLUMÉE - Génère une défectuosité seulement**

Lorsqu'un sabotage se produit sur une zone d'émetteur sans fil **dans un système désarmé**, une perte de supervision d'émetteur sans fil apparaît dans l'*Affichage des défectuosités* des claviers (voir page 50) et le panneau de contrôle tente de transmettre le code de rapport de perte de supervision TX programmé dans la section **[213]**. Lorsqu'il se produit **dans un système armé**, le panneau de contrôle suit le réglage des *types d'alarmes* de la zone (voir page 24).

**[7] ALLUMÉE / [8] ÉTEINTE - Génère une alarme silencieuse**

Lorsqu'un sabotage se produit sur une zone d'émetteur sans fil **dans un système désarmé**, il fonctionne de la même façon que le réglage « Défectuosité seulement », mais il génère aussi une alarme silencieuse. Une alarme silencieuse ne déclenche ni cloche ni sirène mais le système devra être désarmé. **Dans un système armé**, le panneau de contrôle suit le réglage des *types d'alarmes* de la zone (voir page 24).

**[7] ALLUMÉE / [8] ALLUMÉE - Génère une alarme audible**

Lorsqu'un sabotage se produit sur une zone d'émetteur sans fil **dans un système désarmé**, il fonctionne de la même façon que le réglage « Défectuosité seulement », excepté qu'il génère aussi une alarme audible. **Dans un système armé**, le panneau de contrôle suit le réglage des *types d'alarmes* de la zone (voir page 24).

### 10.17.1 ARMEMENT RESTREINT LORS DE PERTE DE SUPERVISION

Section [131] - Options d'armement/désarmement

Option **[6] ÉTEINTE**= *Désactivée (par défaut)*

Option **[6] ALLUMÉE**= *Empêcher l'armement lors de perte de supervision d'un émetteur sans fil*

Le panneau de contrôle ne permet pas aux utilisateurs d'armer le système s'il reçoit un signal de perte de supervision du module de bus sans fil (SPC-319). Veuillez prendre note que les *Options de supervision d'émetteur sans fil* doivent être activées. Le panneau de contrôle n'armera aucun secteur tant que les conditions de perte de supervision ne seront pas corrigées.

### 10.17.2 OPTIONS DE CONTOURNEMENT DE SUPERVISION

Section [131] - Options d'armement/désarmement

Option **[7] ÉTEINTE**= *Génère une perte de supervision si cette condition est détectée sur une zone sans fil contournée (par défaut)*

Option **[7] ALLUMÉE**= *Aucune perte de supervision si cette condition est détectée sur une zone sans fil contournée*

Quand cette caractéristique est activée, les *Options de supervision d'émetteur sans fil* suivent la définition du contournement de zone. Ceci signifie que le panneau de contrôle ne prendra aucune action si une Perte de supervision se produit sur une zone contournée. Quand cette caractéristique est désactivée, les *Options de supervision d'émetteur sans fil* ignorent la définition de contournement. Ceci signifie que le panneau de contrôle générera un incident selon les *Options de supervision d'émetteur sans fil* si une perte de supervision se produit sur une zone contournée.

## 10.18 REPROGRAMMER TOUS LES MODULES D'EXPANSION

Section [750]

Après avoir enlevé un module d'expansion du bus de communications, le panneau de contrôle garde en mémoire les sections programmées du module. Par conséquent, si vous ajoutez ou remplacez un module, vous pouvez programmer le nouveau module avec les réglages conservés dans le panneau de contrôle. Cette étape devrait être effectuée après le téléchargement de la Clé de mémoire, sinon les réglages des modules ne seront pas reconnus. Pour ce faire, allez dans la section **[750]** et appuyez sur **[ENTREE]**. Le clavier émettra 2 bips par seconde pendant le chargement.

# SECTION 11 : RÉGLAGES POUR LE LOGICIEL WINLOAD

## 11.1 OPTIONS DE RÉPONSE DU PANNEAU

Les deux options suivantes définissent la façon dont le panneau de contrôle répond aux appels qui proviennent d'un ordinateur utilisant le logiciel WinLoad pour Windows®.

### 11.1.1 CONTOURNEMENT DU RÉPONDEUR

Section [077] : **000 = Désactivé, 010-255 secondes**, par défaut = Désactivé

Cette option doit être programmée lorsque le logiciel WinLoad est utilisé pour communiquer à distance avec un panneau de contrôle installé dans un établissement utilisant un répondeur ou un service de télé-réponse. À l'aide du logiciel WinLoad, appelez le panneau de contrôle, raccrochez et ensuite rappelez de nouveau. Si vous rappelez sur le site de l'installation à l'intérieur du délai programmé, le panneau de contrôle surpasse le répondeur ou le service de télé-réponse en saisissant la ligne après la première sonnerie du second appel. Pour obtenir plus de détails sur la façon dont fonctionne le logiciel WinLoad, référez-vous au Manuel d'assistance WinLoad. Vous devez attendre au moins 10 secondes avant d'effectuer le second appel sinon, le panneau de contrôle pensera que c'est le même appel.

***Exemple :** L'établissement où est installé un panneau de contrôle utilise un répondeur réglé pour répondre après la troisième sonnerie. Si la section [077] a été programmée avec la valeur « 040 » (40 secondes) et que le second appel est effectué en deçà de 40 secondes du premier appel, le panneau de contrôle saisira la ligne lors de la première sonnerie. Si le deuxième appel n'est pas effectué en deçà de 40 secondes du premier appel, le panneau de contrôle ne répondra pas après la première sonnerie et le répondeur répondra après trois sonneries.*

### 11.1.2 NOMBRE DE SONNERIES

Section [078] : **000 = désactivé, 001-015 sonneries**, par défaut = 8 sonneries

Cette valeur représente le nombre de sonneries durant lesquelles le panneau de contrôle attend avant de saisir la ligne. Si l'appel n'obtient pas de réponse durant le nombre de sonneries programmées, le panneau de contrôle répond. Vous devez attendre au moins 10 secondes avant d'effectuer le second appel sinon, le panneau de contrôle pensera que c'est le même appel.

## 11.2 CODE D'IDENTIFICATION DU PANNEAU

Section [141] : **0000-FFFF**

Ce code à quatre chiffres permet au panneau de contrôle de s'identifier auprès du Logiciel WinLoad avant d'établir la communication. Le panneau de contrôle vérifie si le code d'identification du panneau qui est programmé dans le Logiciel WinLoad est le même. Si les codes ne concordent pas, le panneau de contrôle n'établit pas la communication. Assurez-vous par conséquent de programmer le même code d'identification du Panneau dans le panneau de contrôle Spectra et le Logiciel WinLoad.

## 11.3 MOT DE PASSE DE L'ORDINATEUR

Section [142] : **0000-FFFF**

Ce mot de passe à quatre chiffres permet à l'ordinateur de s'identifier auprès du panneau de contrôle avant d'établir la communication. Programmez le même mot de passe dans le panneau de contrôle Spectra et le logiciel WinLoad. Si les mots de passe ne concordent pas, le logiciel WinLoad n'établira pas la communication.

## 11.4 NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DE L'ORDINATEUR

Section [150] : Jusqu'à 32 chiffres

Le panneau de contrôle composera ce numéro lorsqu'il tentera d'entrer en communication avec le logiciel WinLoad. Vous pouvez entrer n'importe quel chiffre de 0 à 9 et n'importe quelle touche spéciale ou de fonction (voir le Tableau 5 à la page 36) jusqu'à un maximum de 32 caractères.

## 11.5 APPELER LE LOGICIEL WINLOAD

[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [EXCL]

Le panneau de contrôle composera le numéro de téléphone de l'ordinateur qui est programmé dans la section [150] afin d'établir la communication avec le logiciel WinLoad. Avant d'établir la communication, le panneau de contrôle et le Logiciel WinLoad vérifient la concordance du code d'identification du panneau et du mot de passe de l'ordinateur.

## 11.6 RÉPONDRE AU LOGICIEL WINLOAD

[ENTREE] + [CODE D'INSTALLATEUR] + [EXC. AUTO]

Pour exécuter un téléchargement sur les lieux même du site, branchez directement votre ordinateur au panneau de contrôle à l'aide de l'adaptateur de ligne ADP-1. Dans le logiciel WinLoad, réglez l'option « Méthode de composition » à « Blind Dial ». Programmez le numéro de téléphone du panneau dans le logiciel WinLoad et suivez les instructions décrites sur l'adaptateur ADP-1. Une fois que l'ordinateur a composé le numéro, appuyez sur la touche [ENTREE], entrez le code d'installateur et appuyez sur la touche [EXC.AUTO] pour répondre manuellement au logiciel WinLoad à partir du panneau de contrôle.

## 11.7 TRANSMISSION AUTOMATIQUE DE LA MÉMOIRE TAMPON D'ÉVÉNEMENTS

Section [136] : Options du composeur

Option [2] ÉTEINTE= *Transmission automatique de la mémoire tampon d'événements désactivée (par défaut)*

Option [2] ALLUMÉE= *Transmission automatique de la mémoire tampon d'événements activée*

Si le registre d'événements atteint 50 % de sa capacité, le panneau de contrôle fait deux tentatives pour établir la communication avec le logiciel WinLoad en composant le numéro de téléphone qui est programmé dans la section [150]. Le logiciel WinLoad doit être dans le mode « Attente d'un appel ». Lorsque le système établit la communication, il télécharge le contenu du registre d'événements dans le logiciel WinLoad. Si la communication est interrompue avant que la transmission soit complétée ou, si après deux tentatives, la communication n'a toujours pas été établie, le système attend que le registre d'événements ait encore atteint 50 % de sa capacité avant de tenter de nouveau d'entrer en communication avec la station centrale de surveillance. Lorsque le registre d'événements est plein, chaque nouvel événement est enregistré par-dessus le plus vieil événement.

## 11.8 RAPPELER WINLOAD

Section [136] : Options du composeur

Option [1] ÉTEINTE= *Rappeler WinLoad désactivé (par défaut)*

Option [1] ALLUMÉE= *Rappeler WinLoad activé*

Pour plus de sécurité, lorsqu'un ordinateur utilisant le logiciel WinLoad tente d'entrer en communication avec le panneau de contrôle, le panneau de contrôle peut raccrocher et rappeler l'ordinateur de façon à vérifier de nouveau les codes d'identification et de rétablir la communication. Lorsque le panneau de contrôle raccroche, le logiciel WinLoad commute automatiquement dans le mode « Attente d'un appel » et attend que le panneau le rappelle. Pour que l'Option de rappel puisse être utilisée, le numéro de téléphone de l'ordinateur doit être programmé dans la section [150].

## SECTION 12 : FONCTIONS DE L'UTILISATEUR

### 12.1 AFFICHAGE DES DÉFECTUOSITÉS

Le système Spectra supervise continuellement l'apparition possible de quatorze conditions de défauts. Lorsqu'une condition de défaut se présente, la touche ou le voyant **[DEFT]** des claviers à DEL s'allume et le message « Défaut » apparaît sur l'écran des claviers à ACL. Appuyez sur la touche **[DEFT]** pour passer au mode d'*Affichage des défauts*. Sur les claviers à DEL, la touche ou le voyant **[DEFT]** clignotera et les voyants correspondant aux conditions de défauts présentes s'allumeront (voir Tableau 10). Sur les claviers à ACL, le message de défaut approprié apparaîtra à l'écran. Pour quitter l'*Affichage des défauts*, appuyez sur **[EFFAC]**.

Veuillez noter que le clavier peut être programmé pour émettre une tonalité à toutes les 5 secondes chaque fois qu'une nouvelle condition de défaut se présente. L'émission de ces tonalités peut être arrêtée en appuyant sur **[DEFT]**.

**Tableau 10 : Liste de défauts**

| DEL # | Description                           | Détails  |
|-------|---------------------------------------|--|
| [1]   | Batterie absente/faible               | Le panneau de contrôle exécute une vérification dynamique de la batterie sous charge à toute les 60 sec. Cette défaut indique que la batterie de secours est débranchée ou qu'elle doit être remplacée puisqu'elle ne fournirait pas un niveau de courant adéquat en cas de panne d'alimentation c.a. Cette défaut apparaît également lorsque le panneau est alimenté par la batterie de secours et que la tension de la batterie chute à 10,5 volts ou moins. Ceci signifie que la batterie doit être rechargée ou remplacée. |
| [2]   | Batterie faible émetteur sans fil     | Cela signifie que la tension de la batterie d'un émetteur sans fil (SPC-319) a chuté à la valeur pré-établie ou moins (voir instructions de l'émetteur sans fil). La DEL jaune de l'émetteur défectueux peut également clignoter pour indiquer son état. La batterie doit être remplacée. Appuyez sur la touche <b>[2]</b> de clavier, pour visualiser les zones défectueuse.  |
| [3]   | Panne d'alimentation                  | Lors d'une panne d'alimentation, le voyant « CA » de tous les claviers s'éteint. Le panneau de contrôle peut transmettre le code de rapport qui est programmé à la section <b>[205]</b> . La transmission de ce code de rapport peut être retardée en programmant un Délai de transmission d'une panne d'alimentation à la section <b>[086]</b> . Le voyant « CA » se rallume aussitôt que le courant est rétabli.   |
| [4]   | Sirène ou PGM 2 débranchée            | Cette défaut se produit lorsqu'il n'y a pas de cloche ou de sirène branchée aux bornes « BELL » ou s'il n'y a pas de dispositif branché aux bornes PGM 2. Si vous n'utilisez pas les bornes « BELL » ou « PGM 2 », branchez une résistance de 1 K $\Omega$ entre les bornes « BELL » ou « PGM 2 ». Lorsque cette défaut se produit sur les bornes « PGM 2 », la défaut s'affiche uniquement au moment où la sortie PGM 2 est dans son état normal.   |
| [5]   | Limite de courant de sortie de sirène | La sortie « BELL » utilise un circuit de protection sans fusible et s'arrête automatiquement si le courant excède 3 A. Une fois que le court-circuit est ouvert ou la charge réduite, le courant de la sortie « BELL » est rétabli jusqu'à ce qu'une nouvelle alarme soit générée. Cette défaut apparaît seulement lorsqu'une condition devant faire déclencher la sortie « BELL » se présente (c.-à-d. durant une alarme).  |
| [6]   | Limite de courant auxiliaire          | La sortie auxiliaire utilise un circuit de protection sans fusible qui permet de prévenir les surcharges de courant sur le bloc d'alimentation et de l'arrêter automatiquement si le courant excède 1.1A. Une fois le court-circuit ouvert ou la charge réduite, le panneau de contrôle rétablit le courant de la sortie auxiliaire.   |
| [7]   | Composeur en panne                    | Le panneau de contrôle a échoué dans ses tentatives pour entrer en communication avec la station centrale de surveillance.   |
| [8]   | Perte de l'heure                      | L'horloge interne du panneau de contrôle doit être reprogrammée. Pour reprogrammer l'heure, appuyez sur la touche <b>[8]</b> et entrez l'heure actuelle selon le mode 24 heures (c.-à-d. 8:30 PM = 20:30).   |
| [9]   | Sabotage/défaut de câblage            | Si les Options de reconnaissance de sabotage sont activées, cette défaut indique qu'un problème de câblage est présent sur une ou plusieurs zones ou que le couvercle d'un ou plusieurs émetteurs sans fil a été retiré. De façon à ce qu'un court-circuit sur une boucle puisse être reconnu, des résistances d'EDL doivent être branchées sur les zones. Appuyez sur la touche <b>[9]</b> de clavier, pour visualiser les zones défectueuses. Entrez le code d'installateur pour effacer les défauts                         |

**Tableau 10 : Liste de défauts**

| DEL #              | Description                            | Détails  |
|--------------------|--|--|
| [10]               | Surveillance ligne téléphonique        | Si la caractéristique de Surveillance de la ligne téléphonique (SLT) est activée (voir la section [135]), cette défaut indique que le panneau de contrôle n'a pas détecté la présence de la ligne téléphonique durant plus de 30 secondes.   |
| [PARTIEL] ou [11]  | Défaut boucle feu                      | Indique un problème de câblage sur la zone 3 si cette dernière a été définie en tant que zone feu. Appuyez sur la touche <b>[PARTIEL]</b> de clavier, pour visualiser les zones défectueuse.   |
| [EXC.AUTO] ou [16] | Clavier défectueux                     | Si le clavier ne communique plus avec le panneau de contrôle, le voyant [DEFT] clignotera, la touche [EXC.AUTO] s'allumera (le clavier à ACL affichera « Clavier défect. ») et le clavier émettra quatre bips consécutifs à intervalles de 5 secondes. Pour arrêter la séquence de bips, appuyez sur n'importe quelle touche du clavier. Une fois la communication rétablie, le clavier reprendra ses fonctions. |
| [EXCL] ou [12]     | Module manquant                        | Un module de bus ne communique plus avec le panneau de contrôle.   |
| [MEM] ou [13]      | Panne de supervision émetteur sans fil | Un ou plusieurs émetteurs sans fil ne communiquent plus avec le récepteur. Appuyez sur la touche <b>[MEM]</b> de clavier, pour visualiser les zones défectueuse.   |

## 12.2 PROGRAMMATION DES CODES D'ACCÈS

Les codes d'accès sont des numéros d'identification personnelle qui vous permettent d'accéder à certains modes de programmation, d'armer ou de désarmer votre système ainsi que d'activer et de désactiver des sorties PGM. Le système de sécurité **Spectra** supporte les codes suivants :

**Le code maître du système** peut armer ou désarmer tous les secteurs à l'aide de l'une ou l'autre des méthodes d'armement et peut créer, modifier ou supprimer n'importe quel *code d'utilisateur*. Seul le code maître du système peut modifier ou supprimer les codes d'utilisateurs qui sont assignés aux deux secteurs.

**Le code maître 1** est assigné de façon permanente au secteur 1 et peut être utilisé pour créer, modifier ou supprimer les *codes d'utilisateurs* qui sont assignés au secteur 1.

**Le code maître 2** est assigné de façon permanente au secteur 2 (à moins que la répartition soit désactivée, alors le code maître 2 est assigné au secteur 1) et peut être utilisé pour créer, modifier ou supprimer les *codes d'utilisateurs* qui sont assignés au même secteur que lui.

**45 codes d'utilisateurs** (incluant 1 code de contrainte)

|   |
|---|
| <p>Comment puis-je programmer un code d'utilisateur?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Appuyez sur <b>[ENTREE]</b>;</li> <li>2) Entrez le <b>[CODE MAÎTRE DU SYSTÈME]</b> ou le <b>[CODE MAÎTRE]</b>;</li> <li>3) Entrez 3 chiffres <b>[SECTION]</b> (voir le <i>Tableau de la page suivante</i>);</li> <li>4) Entrez le nouveau <b>[CODE D'ACCÈS]</b> à quatre ou 6 chiffres<br/><i>[ENTREE] clignote, retournez à l'étape 3.</i></li> </ol> <p>Comment puis-je supprimer un code d'utilisateur?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Répétez les étapes 1 à 3 (voir ci-dessous);</li> <li>2) Appuyez une fois sur <b>[EXC.AUTO]</b> pour chacun des chiffres du code d'utilisateur (4 ou 6 fois) jusqu'à ce que le clavier émette un BIP DE CONFIRMATION.</li> </ol> |
|---|

| Section              | Codes d'utilisateurs                                   |
|----------------------|--|
| <b>[001]</b>         | Code d'utilisateur 001 = <i>Code maître du système</i> |
| <b>[002]</b>         | Code d'utilisateur 002 = <i>Code maître 1</i>          |
| <b>[003]</b>         | Code d'utilisateur 003 = <i>Code maître 2</i>          |
| <b>[004] à [047]</b> | Code d'utilisateur 004 à Code d'utilisateur 047        |
| <b>[048]</b>         | Code d'utilisateur 048 ou Code de contrainte           |

## 12.3 DÉSARMEMENT ET DÉSACTIVATION D'UNE ALARME

Pour désarmer le système ou pour désactiver une alarme, entrez simplement un code d'accès valide. Programmez un point désigné pour l'entrée/sortie, tel que la porte avant ou la porte de garage avec un *Délai d'entrée*. Lorsque ce point d'entrée sera ouvert (violé), le système amorcera le délai d'entrée. Le système ne générera pas d'alarme tant que ce délai ne sera pas écoulé afin de permettre aux utilisateurs d'entrer sur les lieux et de désarmer le système. À moins que leur code ait été assigné à l'option *armement Seulement*, tous les utilisateurs peuvent désarmer le système.

Comment puis-je désarmer le système ou désactiver une alarme?

1) Entrez votre **[CODE D'ACCÈS]\***

*L'indication arme ou alarme s'éteindra et le clavier émettra un bip de confirmation.*

**\*SI VOUS AVEZ ACCÈS AUX DEUX SECTEURS :**

Appuyez sur la touche qui correspond au secteur que vous désirez *désarmer*. Pour *désarmer les deux secteurs*, appuyez sur la touche **[1]**, attendez le bip de confirmation et ensuite appuyez sur la touche **[2]**.

## 12.4 ARMEMENT EN MODE RÉGULIER

Cette méthode, généralement utilisée pour l'armement de tous les jours, arme toutes les zones du secteur sélectionné. Si vous faites une erreur durant la procédure d'armement, le clavier émet un BIP DE REJET. Une fois que le système est armé correctement, l'indicateur « ARME » approprié s'allume et le *Délai de sortie* est amorcé. Veuillez noter que l'*armement en mode Régulier* peut également être activé à l'aide de l'*armement Automatique*, d'un *interrupteur à clé* ou d'une *touche rapide*.

Comment puis-je armer en mode Régulier?

- 1) À moins que le système soit réparti, l'indicateur « PRÊT » doit être allumé. Si le système est réparti, toutes les zones du secteur désiré doivent être fermées;
- 2) Entrez un **[CODE D'ACCÈS]\*** valide.

**\*SI VOUS AVEZ ACCÈS AUX DEUX SECTEURS :**

Appuyez sur la touche qui correspond au secteur que vous désirez *armer*. Pour *armer les deux secteurs*, appuyez sur la touche **[1]**, attendez le bip de confirmation et ensuite appuyez sur la touche **[2]**.

## 12.5 ARMEMENT EN MODE PARTIEL

Cette méthode permet aux utilisateurs d'armer partiellement le système et de demeurer à l'intérieur de l'aire protégée. Par exemple, pour être protégé durant la nuit, les points du périmètre tels les portes et les fenêtres peuvent être armés tandis que d'autres zones telles les détecteurs de mouvement peuvent demeurer désactivées. Veuillez noter que les *zones feu* ne peuvent pas être contournées.

Comment puis-je armer en mode Partiel?

- 1) Toutes les zones du secteur désiré doivent être fermées (à l'exception des zones assignées avec l'option *mode Partiel*);
- 2) Appuyez sur la touche **[PARTIEL]**;
- 3) Entrez un **[CODE D'ACCÈS]\*** valide.

**\*SI VOUS AVEZ ACCÈS AUX DEUX SECTEURS :**

Appuyez sur la touche qui correspond au secteur que vous désirez *armer en mode Partiel*. Pour *armer les deux secteurs en mode Partiel*, appuyez sur la touche **[1]**, attendez le bip de confirmation et ensuite appuyez sur la touche **[2]**.

Si vous faites une erreur durant la procédure d'armement, le clavier émet un BIP DE REJET. Une fois que le système est correctement *armé en mode Partiel*, l'indicateur « ARME » approprié s'allume et le *Délai de sortie* est amorcé. Veuillez noter que l'*armement en mode Partiel* peut également être activé à l'aide de l'*armement Automatique*, d'un *interrupteur à clé* ou d'une *touche rapide*. Notez aussi que l'option *armement en mode Partiel du code d'utilisateur* doit avoir été activée.

## 12.6 ARMEMENT EN MODE INSTANTANÉ

Après avoir armé en mode *Partiel* et durant le *Délai de sortie*, appuyez et maintenez enfoncée la touche **[PARTIEL]** durant 3 secondes. Vous devriez entendre un BIP DE CONFIRMATION indiquant que toutes les zones qui sont armées ont été commutées en zones *Instantanées*.

### Si vous avez accès aux deux secteurs :

Pour armer un secteur en mode Instantané, appuyez sur **[PARTIEL]** + **[CODE D'ACCÈS]** + **[SECTEUR SÉLECTIONNÉ]** + **[EFFAC]** + maintenez enfoncée **[PARTIEL]**.

Pour armer les deux secteurs en mode Instantané, appuyez sur **[PARTIEL]** + **[CODE D'ACCÈS]** + **[1]** + **[2]** + maintenez enfoncée **[PARTIEL]**.

## 12.7 ARMEMENT EN MODE FORCÉ\*

L'*armement en mode Forcé* permet aux utilisateurs d'armer le système rapidement sans avoir à attendre que toutes les zones du système soient fermées. L'*armement en mode Forcé* est généralement utilisé lorsqu'un détecteur de mouvement protège une zone où est installé un clavier. Par conséquent, lors de l'armement du système, si le détecteur de mouvement est assigné à une zone *Forcée*, le panneau de contrôle ignore la zone et permet aux utilisateurs d'armer le système et ce, même si la zone est ouverte. Au moment de l'armement, toutes les zones *Forcées* qui sont ouvertes sont considérées par le panneau de contrôle comme étant « désactivées ». Durant la période d'armement, si une zone « désactivée » est fermée, le système arme automatiquement la zone et par conséquent génère une alarme si elle est violée.

Comment puis-je armer en mode Forcé?

- 1) Toutes les zones du secteur désiré doivent être fermées (à l'exception des zones assignées avec l'option *mode Forcé*);
- 2) Appuyez sur la touche **[EXC.AUTO]**;
- 3) Entrez un **[CODE D'ACCÈS]\*** valide.

\*SI VOUS AVEZ ACCÈS AUX DEUX SECTEURS :

Appuyez sur la touche qui correspond au secteur que vous désirez armer. Pour armer les deux secteurs, appuyez sur la touche **[1]**, attendez le bip de confirmation et ensuite appuyez sur la touche **[2]**.

Si vous faites une erreur durant la procédure d'armement, le clavier émet un BIP DE REJET. Une fois que le système est correctement armé en mode *Forcé*, l'indicateur « ARME » approprié s'allume et le *Délai de sortie* est amorcé. Veuillez noter que l'*armement en mode Forcé* peut également être activé à l'aide de l'*armement Automatique*, d'un *interrupteur à clé* ou d'une *touche rapide*. Notez aussi que l'option *armement en mode Forcé du code d'utilisateur* doit avoir été activée.

\* Ne doit pas être utilisé dans les installations UL

## 12.8 PROGRAMMATION MANUELLE DU CONTOURNEMENT

La *programmation manuelle du contournement* permet aux utilisateurs de programmer le système d'alarme afin qu'il ignore (désactive) des zones spécifiques lors de l'armement suivant l'entrée de cette programmation. Veuillez noter que les zones feu ne peuvent pas être contournées et que le *contournement manuel de zones* peut également être activé à l'aide de la *touche rapide de contournement de zones*.

Comment puis-je contourner des zones?

- 1) Appuyez sur la touche **[EXCL]**;
- 2) Entrez un **[CODE D'ACCÈS]\*\*** valide;
- 3) Sélectionnez la ou les **[ZONES]** que vous désirez contourner;
- 4) Une fois que vous aurez entré toutes les zones que vous désirez contourner, appuyez sur **[ENTREE]** pour accepter la sélection.

\*\* Si vous avez accès aux deux secteurs, appuyez sur la touche qui correspond au secteur désiré. Notez aussi que l'option *Contournement permis du code d'utilisateur* doit avoir été activée.

### 12.8.1 FONCTION DE RAPPEL DU CONTOURNEMENT

Une fois que le système est désarmé, les zones contournées sont rétablies mais toutefois conservées en mémoire. La *fonction de rappel du contournement* vous permet de rappeler le contenu de la mémoire de contournement. Cette procédure élimine le besoin de programmer de nouveau les zones que vous désirez contourner chaque fois que vous devez armer le système.

Comment puis-je rappeler les entrées de contournement?

- 1) Appuyez sur la touche **[EXCL]**;
- 2) Entrez un **[CODE D'ACCÈS]\*** valide;
- 3) Appuyez sur la touche **[EXCL]**. *Les zones précédemment contournées s'allumeront;*
- 4) Appuyez sur la touche **[ENTREE]**.

**\*SI VOUS AVEZ ACCÈS AUX DEUX SECTEURS :**  
Appuyez sur la touche qui correspond au secteur désiré.

## 12.9 ARMEMENT PAR TOUCHE UNIQUE

L'*armement par touche unique* permet aux utilisateurs d'armer le système en appuyant simplement sur une touche sans avoir à entrer leur code d'accès. L'*armement par touche unique* peut être utilisé par des individus spécifiques tels le personnel d'entretien (c.-à-d. le concierge, le personnel d'entretien ménager) pour armer le système à leur départ sans qu'il soit requis de leur donner accès à aucune autre opération du système.

Touche rapide d'armement en mode Régulier

Maintenez enfoncée la touche **[ENTREE]** durant 3 secondes\* pour armer toutes les zones du secteur.

Touche rapide d'armement en mode Forcé

Maintenez enfoncée la touche **[EXC.AUTO]** durant 3 secondes\* pour contourner toutes les zones qui sont programmées avec l'assignation *mode Forcé* et qui sont ouvertes.

Touche rapide de contournement

Maintenez enfoncée la touche **[EXCL]** durant 3 secondes\* pour accéder au *mode de programmation de contournement*.

Touche rapide d'armement en mode Partiel

Maintenez enfoncée la touche **[PARTIEL]** durant 3 secondes\* pour armer toutes les zones qui ne sont pas programmées avec l'assignation *mode Partiel*.

**Sortie rapide** - Lorsque le système est déjà armé en mode partiel.

*Pour quitter et armer en mode Partiel :* Maintenez enfoncée la touche **[PARTIEL]** durant 3 secondes\*. Le système commute en mode *Délai de sortie*. Une fois le *Délai de sortie* écoulé, le système revient en mode *d'armement Partiel*.

*Pour quitter et armer en mode Régulier :* Maintenez enfoncée la touche **[ENTREE]** durant 3 secondes\*. Le système commute en mode *Délai de sortie*. Une fois le *Délai de sortie* écoulé, le système commute en mode *d'armement Régulier*.

*Quitter et armer en mode Forcé :* Maintenez enfoncée la touche **[EXC.AUTO]** durant 3 secondes\*. Le système commute en mode *Délai de sortie*. Une fois le *Délai de sortie* écoulé, le système commute en mode *d'armement Forcé*.

\* Si vous avez accès aux deux secteurs, appuyez une fois après avoir activé une touche rapide sur la touche qui correspond au secteur désiré. Pour sélectionner les deux secteurs, appuyez sur la touche **[1]**, attendez le bip de confirmation et ensuite appuyez sur la touche **[2]**.

## 12.10 ARMEMENT À L'AIDE D'UN INTERRUPTEUR À CLÉ

Un interrupteur à clé peut être utilisé pour armer ou désarmer le système. Pour plus de détails sur la programmation de les interrupteurs à clé, référez-vous à la section 5.8.8 à la page 25. Pour armer le système à l'aide d'un interrupteur à clé à action maintenue, placez l'interrupteur en position « en fonction ». Pour désarmer le système, placez l'interrupteur en position « hors fonction ». Pour armer le système à l'aide d'un interrupteur à clé à action momentanée, placez brièvement l'interrupteur en position « en fonction » et remplacez le ensuite à la position « hors fonction ». Pour désarmer le système, répétez cette procédure.

## 12.11 ALARMES DE PANIQUE

En cas d'urgence, le système Spectra peut être programmé pour transmettre immédiatement une alarme lorsqu'une combinaison de deux touches spécifiques est maintenue enfoncée durant deux secondes. Tel que décrit ci-dessous, trois combinaisons de touches sont disponibles :

Maintenez les touches **[1]** et **[3]** enfoncées pour générer une alarme de panique.

Maintenez les touches **[4]** et **[6]** enfoncées pour générer une alarme médicale ou de panique.

Maintenez les touches **[7]** et **[9]** enfoncées pour générer une alarme d'incendie.



## 12.12 ARMEMENT AUTOMATIQUE\*

Vous pouvez programmer le panneau de contrôle **Spectra** afin qu'il s'arme automatiquement chaque jour à une heure spécifique ou si aucun mouvement n'est détecté pour une période de temps spécifique. L'utilisateur peut programmer l'heure de l'armement automatique en utilisant le code maître 1, le code maître 2 ou le code maître du système. *Veillez noter qu'avant d'armer automatiquement le système, le panneau de contrôle amorcera un Délai de sortie de 60 secondes. L'armement Automatique peut être annulé lorsqu'un code d'accès valide est entré durant ce délai.*

*\* Ne doit pas être utilisé dans les installations UL.*

## 12.13 AFFICHAGE DE LA MÉMOIRE D'ALARMES

Un registre de toutes les alarmes qui se sont produites est sauvegardé en mémoire. Une fois le système désarmé, si vous appuyez sur la touche **[MEM]**, toutes les zones qui ont été en condition d'alarme durant la dernière période d'armement sont affichées. Pour quitter l'*Affichage de la mémoire d'alarmes*, appuyez sur la touche **[EFFAC]**. Le panneau de contrôle efface le contenu de la mémoire d'alarmes chaque fois que le système est armé.

## 12.14 PROGRAMMATION DES ZONES CARILLON

Cette option vous permet de définir qu'elles sont les zones dont l'*option carillon* sera activée. Une zone dont l'*option carillon est activée* entraînera le clavier à émettre une tonalité intermittente rapide (BIP-BIP-BIP-BIP) chaque fois qu'elle sera ouverte afin d'en aviser les occupants. *L'option carillon doit être programmée individuellement pour chacun des claviers. Si le système subit une perte d'alimentation totale, l'option carillon de chacun des claviers doit être programmée de nouveau.*

Clavier à DEL pour 10 zones :

Pour activer ou désactiver l'option carillon des zones 1 à 10, appuyez sur les touches de **[1]** à **[10]** correspondant aux zones sélectionnées et maintenez-les enfoncées durant 3 secondes. Si le clavier émet un bip de confirmation après que vous ayez maintenue une touche enfoncée, cela signifie que l'option carillon vient d'être activée sur cette zone. Si le clavier émet un bip de rejet, cela signifie que l'option carillon vient d'être désactivée sur cette zone.

Clavier à DEL pour 16 zones :

Appuyez sur la touche **[9]** et maintenez-la enfoncée durant 3 secondes. Entrez les deux chiffres (**01 à 16**) des numéros de zones désirées. Lorsque la DEL correspondant à une zone est allumée, cela signifie que l'option carillon de cette zone est activée. Lorsque la DEL correspondant à une zone est éteinte, cela signifie que l'option carillon de cette zone est désactivée. Une fois l'option carillon activée pour chacune des zones désirées, appuyez sur **[ENTREE]**.

Clavier à ACL :

Appuyez sur la touche **[9]** et maintenez-la enfoncée durant 3 secondes. Entrez les deux chiffres des numéros de zones pour lesquelles vous désirez activer le carillon ou utilisez les touches de défilement (flèches) pour visualiser les descripteurs de zones. Lorsque le descripteur d'une zone désirée apparaît à l'écran, appuyez sur la touche **[FNC1]** pour activer le carillon de cette zone. Une fois l'option carillon activée pour chacune des zones désirées, appuyez sur **[ENTREE]**.

## 12.15 SOURDINE DU CLAVIER

Pour activer ou désactiver la sourdine du clavier, appuyez sur la touche **[EFFAC]** et maintenez-la enfoncée durant 3 secondes. Lorsque l'option Sourdine d'un clavier est activée, ce dernier émet seulement des bips de confirmation, des bips de rejet et un bip lorsqu'une touche est enfoncée. Toutes les autres tonalités qui sont normalement générées sont désactivées. **Note des UL** : *Ne doit pas être utilisé dans les installations UL.*

## 12.16 RÉTROÉCLAIRAGE DU CLAVIER (1686H et 1686V seulement)

Le niveau d'intensité de l'éclairage des touches peut être modifié pour répondre aux besoins de l'utilisateur. Il y a quatre niveaux de rétroéclairage. La touche **[MEM]** est utilisée pour régler le niveau désiré. Chaque fois que la touche **[MEM]** est enfoncée, le niveau de rétroéclairage augmente, et ce, jusqu'à ce que le niveau maximal ait été atteint. Une fois le niveau maximal atteint, le rétroéclairage revient au niveau le plus bas et le processus recommence. Pour modifier le niveau de rétroéclairage :

Comment puis-je modifier le niveau de rétroéclairage?

- 1) Maintenez la touche **[MEM]** enfoncée durant 3 secondes.
- 2) La touche **[MEM]** s'allumera.
- 3) Appuyez sur la touche **[MEM]** jusqu'à ce que vous ayez obtenu le niveau de rétroéclairage désiré.
- 4) Pour quitter, appuyez sur **[EFFAC]** ou **[ENTREE]**.

# AVERTISSEMENTS DE LA CFC

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Cet équipement est conforme aux sous-parties D et CS-03 de la Partie 68 des règles de la CFC. À l'intérieur du couvercle de cet équipement se trouve une étiquette contenant entre autres le numéro d'enregistrement CFC de cet équipement.

## AVIS À LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE

Sur demande, le client doit indiquer à la compagnie de téléphone quelle ligne téléphonique doit servir au raccordement et fournir à la CFC le numéro d'enregistrement et le nombre équivalent de sonneries du circuit de protection.

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT CFC : 5A7CAN-22633 - AL - E  
NOMBRE ÉQUIVALENT DE SONNERIES : 0.1B (US et CANADA)  
PRISE USOC : RJ31X (US), CA31A (CANADA)

## CONDITIONS AU RACCORDEMENT TÉLÉPHONIQUE

Sauf pour les récepteurs d'appel fournis par la compagnie de téléphone, toutes les connexions au réseau téléphonique doivent être faites avec des fiches standard et des prises fournies par la compagnie de téléphone ou avec des prises équivalentes de manière à faciliter et à accélérer le débranchement de l'équipement terminal. Les prises standard doivent être conçues de façon à ce que, si la fiche connectée à icelle est retirée, aucune interférence ne se produise sur l'équipement du client resté connecté au réseau téléphonique.

## INCIDENCE DE DOMMAGES

Si l'équipement terminal/circuit de protection endommage le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone doit, autant que possible, aviser le client qu'un débranchement temporaire du service peut être nécessaire; cependant, si un préavis est impossible, la compagnie de téléphone peut interrompre temporairement le service si elle le juge raisonnable dans les circonstances. En cas d'interruption temporaire du service, la compagnie de téléphone doit aviser le client dans les moindres délais et aura la possibilité de rectifier la situation.

## MODIFICATIONS DE L'ÉQUIPEMENT OU DES SERVICES DE LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE

La compagnie de téléphone peut modifier ses services de communication, les applications ou les formalités de son équipement si ces mesures sont raisonnables et pertinentes. Si ces changements rendent l'équipement terminal du client incompatible avec les services de la compagnie de téléphone, le client doit être averti suffisamment à l'avance pour effectuer les modifications afin de ne pas subir d'interruption de service.

## GÉNÉRAL

Cet équipement ne doit pas être utilisé sur les lignes téléphoniques publiques. La connexion de cet équipement à une ligne partagée peut assujettir aux tarifs imposés par l'État.

## NOMBRE ÉQUIVALENT DE SONNERIES (NES)

Le NES est utile pour déterminer le nombre de dispositifs pouvant être connectés à la ligne téléphonique et pouvant sonner lorsque le numéro de téléphone est composé. Dans la plupart des secteurs, la somme du NES de tous les dispositifs connectés à une ligne ne devrait pas dépasser cinq (5). Pour être sûr du nombre de dispositifs pouvant être connectés à votre ligne, veuillez communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

## SERVICE D'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT

En cas de problèmes avec cet équipement téléphonique, veuillez communiquer avec l'installation indiquée plus bas pour des renseignements sur l'entretien ou les réparations. La compagnie de téléphone peut demander le débranchement de cet équipement du réseau jusqu'à ce que le problème soit corrigé ou qu'il n'y ait aucun doute que l'équipement n'est pas défectueux.

## AVERTISSEMENT DE LA PARTIE 15 DE LA CFC : INFORMATION À L'UTILISATEUR

Cet équipement a été vérifié et est conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B, en vertu de la Partie 15 des règles de la CFC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre l'énergie des fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer du brouillage préjudiciable aux radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il ne se produira pas de brouillage dans une installation en particulier. Si cet équipement cause du brouillage préjudiciable par intermittence sur l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger le brouillage via une ou plusieurs des mesures suivantes : (1) réorienter ou relocaliser l'antenne de réception; (2) augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur; (3) connecter l'équipement à une prise de courant d'un circuit autre que celui auquel le récepteur est connecté ou (4) consulter le distributeur ou un technicien radio/de la télévision chevronné pour de l'aide.

## MISE EN GARDE

Les changements ou modifications non formellement approuvés par SYSTÈMES DE SÉCURITÉ PARADOX pourraient annuler le droit d'usage de l'équipement de l'utilisateur.

## ATTACHMENT LIMITATION NOTICE

The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**CAUTION:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electrical inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Load Number (LN) assigned to each terminal device denotes the percentage of the total load to be connected to a telephone loop which is used by the device, to prevent overloading. The termination on a loop may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the total of the Load Numbers of all of the devices does not exceed 100.

Industry Canada certification is only applicable to installation of devices which include transformers approved by the Canadian Standards Association (CSA).

## RESTRICTIONS CONCERNANT LE RACCORDEMENT DE MATÉRIEL

L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Le Ministère garantit toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. De plus, le matériel doit être installé en suivant une méthode acceptable de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêchent pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre de service d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

**AVERTISSEMENT :** L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

L'indice de charge (IC) assigné à chaque dispositif indique, pour éviter toute surcharge, le pourcentage de la charge totale qui peut être raccordée à un circuit téléphonique bouclé utilisé par ce dispositif. La terminaison du circuit bouclé peut être constituée de n'importe quelle combinaison de

dispositifs, pourvu que la somme des indices de charge de l'ensemble des dispositifs ne dépasse pas 100.

La certification d'Industrie Canada s'applique seulement aux installations d'appareils utilisant un transformateur approuvé par l'Association Canadienne de Normalisation (CSA).

## GARANTIE

Le Vendeur garantit, pour une période d'un an, que ses produits ne comportent aucun défaut de pièce ou de main-d'œuvre si utilisés dans des conditions normales. Sauf ce qui est expressément prévu par les présentes, toute autre garantie, expresse ou implicite, légale ou autre, se rapportant à la qualité de la marchandise y compris, sans limiter ce qui précède, toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à des fins particulières sont exclues. Le Vendeur ne peut garantir la performance du système de sécurité parce qu'il n'installe pas et ne raccorde pas les produits et parce que les produits peuvent être utilisés conjointement avec des produits qui ne sont pas fabriqués par le Vendeur. L'obligation et la responsabilité du Vendeur en vertu de la présente garantie sont expressément limitées à la réparation ou au remplacement, au choix du Vendeur, de tout produit ne rencontrant pas les spécifications. Dans tous les cas, le Vendeur ne sera pas tenu responsable envers l'acheteur ou toute autre personne en cas de dommages de quelque sorte, directs ou indirects, conséquents ou accidentels, y compris, sans limiter ce qui précède, les pertes de profit, les biens volés ou les réclamations par des tiers causés par des produits défectueux ou autre résultant d'une installation ou d'un usage impropre, incorrect ou autre de la marchandise vendue.

## AVERTISSEMENTS UL ET C-UL

### NOTES SUR L'INSTALLATION UL ET C-UL

Le matériel est listé UL selon les normes UL1023 (systèmes anti-vol pour résidence -- systèmes d'alarme), UL985 (systèmes d'alarme d'incendie pour résidence) et UL1635 (systèmes de transmission d'alarme numérique). Le matériel peut être programmé selon les options non vérifiées pour l'utilisation des installations UL. Pour répondre à ces normes, l'installateur doit respecter la marche à suivre ci-dessous lors de la configuration du système :

- Tous les composants du système doivent être listés UL pour l'application désirée.
- Si le système est utilisé pour la détection d'incendie, l'installateur doit se référer aux normes no 72, chapitre 2 de la NFPA. De plus, une fois que l'installation est complétée, le service local de protection contre l'incendie doit être avisé de l'installation.
- Le matériel doit être vérifié par un technicien qualifié à tous les 3 ans.
- Tous les claviers doivent utiliser un interrupteur de sécurité.
- La durée du délai d'entrée maximum est de 45 secondes.
- La durée du délai de sortie maximum est de 60 secondes.
- Minimum de 4 minutes pour la coupure de sonnerie.
- Le rappel de contournement ne répond pas aux exigences UL
- Les options Rappel de contournement et Fermeture automatique lors d'une défectuosité ne sont pas conformes aux exigences UL.
- Ne pas brancher le dispositif indicateur primaire au relais. L'installateur doit utiliser la sortie de sirène.

### RECOMMANDATION :

- Résistance d'EDL partie no 2011002000;
- **Pour les installations UL avec 1728/EX, 1738 :** Basler Electric BE156240CAA007 16,5 Vc.a. minimum **40 VA**;
- Batterie d'acide/au plomb ou à électrolyte gélifié de 12 Vcc 4 Ah de réserve rechargeable (YUASA modèle no NP7-12 recommandé) pour utilisation résidentielle. Utilisez une batterie de 7 Ah pour satisfaire aux exigences d'incendie;
- Sirène Wheelock 46T-12.

Toutes les sorties sont de Classe 2 ou limitées en puissance, à l'exception de la borne de la batterie. Les circuits d'alarme d'incendie de Classe 2 et limités en puissance doivent être installés à l'aide des câbles CL3, CL3R, CL3P, ou des câbles substitués approuvés par le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

For technical support in the US and Canada, call 1-800-791-1919, Monday to Friday, 8 a.m. to 8 p.m. EST.

Technical support can also be reached by fax at (450) 491-2313, or via e-mail at support@paradox.ca.

**AVERTISSEMENT : Ce matériel doit être installé et entretenu par du personnel compétent seulement.**

# INDEX

## Numériques

|   |    |
|---|----|
| 24 heures, zone antivol .....             | 22 |
| 24 heures, zone avertisseur .....         | 22 |
| 24 heures, zone d'incendie standard ..... | 23 |
| 24 heures, zone feu retardée .....        | 23 |

## A

|  |        |
|--|--------|
| Activation de la sortie PGM .....  | 17     |
| Ademco Contact ID .....  | 37     |
| Ademco Express .....   | 37     |
| Affichage de la mémoire d'alarmes .....                                    | 55     |
| Affichage des défauts .....  | 50     |
| Ajustement de l'horloge .....  | 44     |
| Alarmes de panique .....   | 54     |
| Alimentation auxiliaire .....  | 7      |
| Alimentation c.a. ....   | 7      |
| Annuler la communication .....   | 45     |
| Appeler le logiciel de chargement/téléchargement .....                     | 45     |
| Appeler le logiciel WinLoad .....  | 48     |
| Armement à l'aide d'un interrupteur à clé .....                            | 54     |
| Armement automatique en mode Forcé .....                                   | 27     |
| Armement automatique si « aucun mouvement » .....                          | 28     |
| Armement automatique sur minuterie .....                                   | 27     |
| Armement en mode Forcé .....   | 53     |
| Armement en mode Instantané .....  | 53     |
| Armement en mode Partiel .....   | 52     |
| Armement en mode Régulier .....  | 52     |
| Armement par touche unique .....   | 28, 54 |
| Armement rapide .....  | 28     |
| Armement restreint lors de défaut de batterie .....                        | 27     |
| Armement restreint lors de défaut de sabotage ..                           | 27     |
| Armement restreint lors de perte de supervision .....                      | 47     |
| Armement seulement .....   | 17     |
| Assignment des partitions aux zones .....                                  | 23     |
| ATZ- doublage de zone .....  | 26     |
| Aucun armement lors de défaut de batterie .....                            | 27     |
| Aucun armement lors de défaut de sabotage .....                            | 27     |
| Aucun armement lors de perte de supervision .....                          | 47     |
| Aucun délai de sortie lors d'armement à l'aide<br>d'une télécommande ..... | 29     |
| Aucune rétroaction sonore lors d'armement Partiel .....                    | 29     |
| Avertissement audible de défaut au clavier .....                           | 44     |

## C

|  |    |
|--|----|
| C.A., alimentation .....                     | 7  |
| Carte mémoire .....                          | 14 |
| Chargement/téléchargement, logiciel de ..... | 12 |
| Circuits d'incendie .....                    | 11 |
| Clavier, rétroéclairage du .....             | 55 |
| Clé de mémoire .....                         | 14 |
| Code d'identification du panneau .....       | 48 |
| Code d'installateur .....                    | 16 |
| Code de contrainte .....                     | 18 |
| Code maître du système .....                 | 16 |

|  |    |
|--|----|
| Codes d'accès .....  | 16 |
| Codes de rapport .....   | 33 |
| Codes de rapport d'alarme des zones .....                                      | 34 |
| Codes de rapport d'alarme spéciaux .....                                       | 34 |
| Codes de rapport d'armement .....  | 33 |
| Codes de rapport d'armement spéciaux .....                                     | 33 |
| Codes de rapport de défaut du système .....                                    | 35 |
| Codes de rapport de désarmement spéciaux .....                                 | 34 |
| Codes de rapport de rétablissement d'alarme<br>des zones .....                 | 34 |
| Codes de rapport de rétablissement de défaut<br>du système .....               | 35 |
| Codes de rapport de rétablissement de sabotage<br>de zone .....                | 34 |
| Codes de rapport de sabotage de zone .....                                     | 34 |
| Codes de rapport spéciaux .....  | 35 |
| Commutation de l'armement Régulier à<br>l'armement Forcé .....                 | 27 |
| Commutation en mode d'armement Partiel .....                                   | 27 |
| Configuration des claviers à DEL .....   | 13 |
| Connecter .....  |    |
| claviers .....   | 10 |
| cloche ou sirène .....   | 8  |
| entrées de zone doublées .....   | 9  |
| entrées de zone simples .....  | 9  |
| interrupteurs à clé .....  | 11 |
| lignes téléphoniques .....   | 7  |
| sorties PGM .....  | 8  |
| zones d'incendie .....   | 11 |
| zones de clavier .....   | 10 |
| Connexion de la ligne téléphonique .....                                       | 7  |
| Connexion de la sortie « Bell » .....  | 8  |
| Connexion des zones de clavier .....   | 10 |
| Connexions d'un interrupteur à clé .....                                       | 11 |
| Connexions des sorties programmables .....                                     | 8  |
| Contournement de supervision, options de .....                                 | 47 |
| Contourner le répondeur .....  | 48 |
| Courant de charge .....  | 43 |
| Courant de charge de la batterie .....   | 43 |
| Cri de sirène lors d'armement/désarmement à<br>l'aide d'une télécommande ..... | 29 |
| Cri de sirène lors d'armement/désarmement à<br>l'aide du clavier .....         | 29 |

## D

|   |    |
|---|----|
| Délai avant transmission du code de rapport d'alarme .. | 25 |
| Délai avant transmission sur téléavertisseur .....      | 40 |
| Délai d'entrée .....                                    | 21 |
| Délai de fermeture récente .....                        | 39 |
| Délai de sortie .....                                   | 29 |
| Délai de téléavertisseur .....                          | 37 |
| Délai de transmission d'une panne d'alimentation .....  | 39 |
| Délai entre les tentatives de communication .....       | 39 |
| Délai partiel .....                                     | 27 |
| Désarmement .....                                       | 52 |
| Destination des rapports d'événements .....             | 38 |
| Doublage de zone .....                                  | 26 |

|  |        |
|--|--------|
| <b>E</b>   |        |
| Émetteurs sans fil, options de supervision des .....           | 46     |
| Émission d'un bip lors de défectuosité .....                   | 44     |
| Émission d'un bip lors du délai de sortie .....                | 29     |
| Emplacement et montage .....                                   | 5      |
| Entrée d'expansion .....                                       | 19     |
| Entrées d'expansion réassignées .....                          | 20     |
| Entrées de zone doublées .....                                 | 9      |
| Entrées de zone simples .....                                  | 9      |
| <b>F</b>   |        |
| Fonction de rappel .....                                       | 49     |
| Fonction de rappel du contournement .....                      | 53     |
| Fonctions de l'utilisateur .....                               | 50     |
| Format de rapport Téléavertisseur .....                        | 37     |
| Formats de transmission .....                                  | 36     |
| <b>H</b>   |        |
| Horloge en temps réel du système .....                         | 43     |
| <b>I</b>   |        |
| Identification du panneau .....                                | 48     |
| Installation .....   | 5      |
| Installation des claviers .....                                | 10     |
| Intellizone .....  | 24     |
| Interrupteur de sécurité intégré .....                         | 14     |
| <b>L</b>   |        |
| Logiciel de chargement/téléchargement .....                    | 12     |
| Logiciel WinLoad .....   | 12     |
| Longueur des codes d'accès .....                               | 16     |
| <b>M</b>   |        |
| Manuel, rapport de vérification .....                          | 45     |
| Matériel, réinitialisation du .....                            | 43     |
| Méthode de composition .....                                   | 38     |
| Méthode de programmation par choix d'options .....             | 12     |
| Méthodes de programmation .....                                | 12     |
| Minuterie de coupure de la sirène .....                        | 30     |
| Mise à la terre .....  | 6      |
| Mode d'affichage des données .....                             | 13     |
| Mode d'essai de l'installateur .....                           | 45     |
| Montage .....  | 5      |
| Mot de passe de l'ordinateur .....                             | 48     |
| <b>N</b>   |        |
| Nombre de sonneries .....                                      | 48     |
| Nombre maximal de tentatives de composition .....              | 39     |
| Numéro de téléphone de l'ordinateur .....                      | 48     |
| Numéros de compte des partitions .....                         | 36     |
| Numéros de téléphone .....                                     | 36     |
| Numéros de téléphone de station centrale de surveillance ..... | 36     |
| Numérotation des zones .....                                   | 20     |
| <b>O</b>   |        |
| Option de composition alternative .....                        | 39     |
| <b>Options</b>   |        |
| alarme .....   | 30     |
| armement automatique .....                                     | 28     |
| armement et désarmement .....                                  | 27     |
| code d'utilisateur .....                                       | 16     |
| interrupteur à clé .....                                       | 25     |
| zone .....   | 23     |
| Options Ademco Contact ID .....                                | 37     |
| Options Contact ID .....                                       | 37     |
| Options d'armement et de désarmement .....                     | 27     |
| Options de contournement de sabotage .....                     | 30     |
| Options de contournement de supervision .....                  | 47     |
| Options de rapport de désarmement .....                        | 39     |
| Options de rapport de rétablissement de zone .....             | 39     |
| Options de réponse du panneau .....                            | 48     |
| Options de supervision des émetteurs sans fil .....            | 46     |
| Options des touches de panique .....                           | 31     |
| Options du relais d'alarme .....                               | 42     |
| Options pour les alarmes .....                                 | 30     |
| Options stroboscopiques .....                                  | 42     |
| Ordinateur, numéro de téléphone de l' .....                    | 48     |
| <b>P</b>   |        |
| PGM globale .....  | 41     |
| Programmation à l'aide d'un clavier .....                      | 12     |
| Programmation des codes d'accès .....                          | 51     |
| Programmation des zones .....                                  | 19     |
| Programmation des zones carillon .....                         | 55     |
| Programmation du contournement .....                           | 53     |
| Programmation manuelle du contournement .....                  | 53     |
| <b>R</b>   |        |
| Rappel d'alarme .....  | 30     |
| Rappeler le contournement .....                                | 53     |
| Rapport de vérification .....                                  | 45     |
| Rapport de vérification automatique .....                      | 39     |
| Rapport du téléavertisseur, délai de .....                     | 37     |
| Ratio d'impulsions .....                                       | 38     |
| Réassigner la zone de clavier 2 .....                          | 19     |
| Réassigner les zones aux entrées d'expansion .....             | 20     |
| Reconnaissance de sabotage .....                               | 30     |
| Réglages du composeur .....                                    | 32     |
| Réglages du système .....                                      | 43     |
| Réinitialisation du matériel .....                             | 43     |
| Relais d'alarme .....  | 8      |
| Répartition .....  | 43     |
| Répondre au logiciel de chargement/téléchargement .....        | 45     |
| Répondre au logiciel WinLoad .....                             | 49     |
| Reprogrammer tous les modules d'expansion .....                | 47     |
| Résistance d'EDL .....   | 13, 14 |
| Retardée, zone feu .....                                       | 23     |
| Rétroéclairage du clavier .....                                | 55     |
| <b>S</b>   |        |
| Sabotage .....   | 14     |
| Secours, batterie de .....                                     | 7      |
| Sirène activée lors d'une panne de communication .....         | 38     |
| Sonneries .....  | 48     |

|   |    |
|---|----|
| Sortie PGM (panneau de contrôle)                          |    |
| délai .....   | 42 |
| événement d'activation .....                              | 41 |
| événement de désactivation .....                          | 41 |
| options stroboscopiques .....                             | 42 |
| Sorties programmables .....                               | 41 |
| Sourdine du clavier .....                                 | 55 |
| Standard 24 heures, zone d'incendie .....                 | 23 |
| Supervision de batterie faible des émetteurs sans fil ... | 46 |
| Supervision de sabotage du clavier .....                  | 44 |
| Supervision du module de bus sans fil .....               | 46 |
| Surveillance de la ligne téléphonique (SLT) .....         | 40 |
| Surveillance du module d'expansion de zones .....         | 46 |

## T

|   |    |
|---|----|
| Tableau de consommation de courant .....                            | 7  |
| Temps d'attente de tonalité .....                                   | 38 |
| Tentatives de composition .....                                     | 39 |
| Touches de fonction rapide pour l'installateur .....                | 45 |
| Tranmission de la mémoire tampon d'événements .....                 | 49 |
| Transmission automatique de la mémoire<br>tampon d'événements ..... | 49 |
| Transmission d'une panne d'alimentation, délai de .....             | 39 |
| Transmission de rapports et réglages du composeur ...               | 32 |
| Transmission du code de rapport d'alarme, délai de ....             | 25 |
| Type de PGM .....   | 42 |
| Types d'alarme .....  | 24 |

## V

|  |    |
|--|----|
| Vérification automatique, rapport de ..... | 39 |
| Verrou de l'installateur .....             | 43 |
| Verrouillage .....                         | 43 |
| Verrouiller le code maître .....           | 18 |
| Vitesse d'entrée .....                     | 25 |

## Z

|  |    |
|--|----|
| Zone avertisseur .....                   | 22 |
| Zone clavier .....                       | 13 |
| Zone d'incendie standard 24 heures ..... | 23 |
| Zone d'interrupteur à clé .....          | 22 |
| Zone de clavier .....                    | 14 |
| Zone feu retardée .....                  | 23 |
| Zones carillon .....                     | 55 |
| Zones d'EDL .....                        | 26 |
| Zones de contournement .....             | 24 |
| Zones esclaves .....                     | 22 |
| Zones forcées .....                      | 25 |
| Zones partielles .....                   | 24 |



**P ▲ R ▲ D O X<sup>®</sup>**  
**S Y S T È M E S D E S É C U R I T É**  
780, boul. Industriel, Saint-Eustache (Québec) J7R 5V3 CANADA  
Tél. : (450) 491-7444 [www.paradox.ca](http://www.paradox.ca) Téléc. : (450) 491-2313

IMPRIMÉ AU CANADA 09/2003

17X8-F109